

VALO[®] ORTHO Curing Light

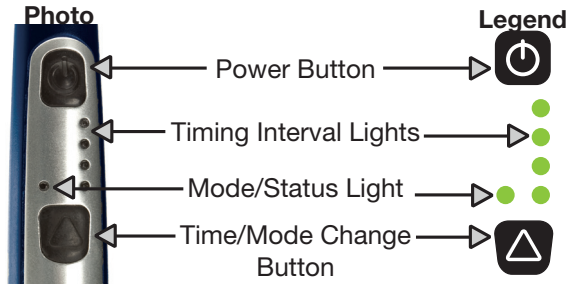
General Information:

VALO[®] ORTHO is an LED curing light for the polymerization of light cured dental materials. With its broadband spectrum, VALO ORTHO is designed to polymerize all light cured products in the wavelength range of 395-480nm. VALO ORTHO has a medical grade, international power supply and is suitable for power outlets from 100 to 240 VAC. The handpiece is designed to rest in a standard dental unit bracket or can be custom mounted using the bracket included with the kit.

Product Components:

- 1 – VALO ORTHO curing light with 7 foot / 2.1 meter cord
- 1 – 9 volt, medical grade, international power supply with 6 foot / 1.8 meter cord and universal plugs
- 1 – Handpiece surface mounting bracket with double stick adhesive tape
- 50 – VALO Barrier Sleeves
- 1 – VALO Light Shield
- 1 – Black Light Lens

Overview of Controls:



Instructions for Use:

- 1 - Connect the 9-volt power cord to the handpiece cord.
- 2 - Plug the power cord into any electrical outlet (100 -240 VAC). The timing lights will illuminate indicating the light is ready for use. ***The VALO ORTHO handpiece beeps when powering on.***
- 3 - Place the VALO ORTHO handpiece into a standard dental unit mounting bracket or accessory mounting bracket until ready to use.
- 4 - Select the desired mode: VALO ORTHO has 3 modes: Standard Power, Xtra Power, and Xtra Power Quadrant. To change modes, hold the Time/Mode Change button for 2 seconds and release. The Mode/Status Light will change to the next mode.

NOTE: VALO ORTHO is programmed to cycle from the Standard Power to the Xtra Power to the Xtra Power Quadrant mode in sequence. For example, to change from the Standard Power mode to the Xtra Power Quadrant mode, it is necessary to cycle into the Xtra Power mode and then to the Xtra Power Quadrant mode.

VALO ORTHO always stores its last completed timing interval in each mode and will default back to that timing interval whenever the modes are changed, or if the unit is unplugged and loses power.

CURING MODE: Standard Power Mode - 1200mW/cm²

WARNINGS AND PRECAUTIONS









DO NOT look directly into the light output. Patient, clinician, and assistants should wear UV orange eye protection when this device is in use.

DO NOT expose soft oral tissues at close proximity. Maintain a safe distance between the lens and the soft tissue.

If a longer cure is needed, allow 10 seconds between consecutive cures or consider a dual-cure product (composite or adhesive).

This unit is programmed for Orthodontic use. If using VALO ORTHO for any other dental procedures, DO NOT exceed 10 seconds in the Standard Power mode.

For any other dental procedure: To avoid overheating the pulp, use two 10-second cures instead of a full 20 second cure.

Mode Power Level	Standard Power Mode - 1200mW/cm²
Power Button	
Mode/Timing LEDs	
Time Button	
Time Options	 5 sec. 10 sec. 15 sec. 20 sec.
To Change Time	Press and release Time Button quickly to cycle through time options.
To Change Modes	Press and hold the Time Button for 2 seconds and release. VALO ORTHO will cycle to the next Mode.
Legend	Solid LEDs   Blinking LEDs  

TIMING INTERVALS: 5, 10, 15, 20 seconds

VALO ORTHO defaults to this mode when it is INITIALLY powered on. The green Mode/Status light is on and the green Timing Lights are solidly illuminated.

To change timing intervals, quickly press the Time/Mode Change Button

Press the Power Button to cure. To stop curing prior to completion of a timing interval, press the Power Button again.








CURING MODE: Xtra Power Mode - 3200mW/cm²

WARNINGS AND PRECAUTIONS

When using the Xtra Power mode, DO NOT expose soft tissue for more than 3, three second cycles.

DO NOT look directly into the light output. Patient, clinician, and assistants should wear UV orange eye protection when this device is in use.

DO NOT expose soft oral tissues at close proximity. Maintain a safe distance between the lens and the soft tissue.

Mode Power Level	Xtra Power Mode - 3200mW/cm²
Power Button	
Mode/Timing LEDs	
Time Button	
Time Options	1 sec. 2 sec. 3 sec.
To Change Time	Press and release Time Button quickly to cycle through time options.
To Change Modes	Press and hold the Time Button for 2 seconds and release. VALO ORTHO will cycle to the next Mode.
Legend	Solid LEDs   Blinking LEDs  

TIMING INTERVALS: 1, 2, 3 seconds

To initiate Xtra Power mode:

From Standard Power mode, press and hold the Time/Mode Change Button for 2 seconds. The green Timing Lights will illuminate and flash. The Status Light will illuminate as a flashing orange light, indicating Xtra Power mode.

To change timing intervals quickly, press the Time/Mode Change Button.

Press the Power Button to cure. To stop curing prior to the completion of a timing interval, press the Power Button again.

To return to Standard Power mode, press and hold the Time/Mode Change Button for 2 seconds, release, hold for 2 seconds, and release.

CURING MODE: Xtra Power Quadrant Mode 3200mW/cm²









The Xtra Power Quadrant Mode is designed to allow the clinician to contiguously cure one quadrant or five teeth without needing to remove the VALO ORTHO handpiece from the oral cavity. Each of the five teeth will be exposed for 3 seconds followed by a 2 second rest.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

In Xtra Power Quadrant mode, **DO NOT** expose soft tissue for more than 3, three second cycles. The Xtra Power Quadrant mode has a 2-second safety delay to limit heating during consecutive curing. At the end of the delay, beeping indicates the unit is ready for continued use. If a longer cure is needed, allow 10 seconds between consecutive cures or consider a dual-cure product (composite or adhesive).

DO NOT look directly into the light output. Patient, clinician, and assistants should wear UV orange eye protection when this device is in use.

DO NOT expose soft oral tissues at close proximity. Maintain a safe distance between the lens and the soft tissue.

Mode Power Level	Xtra Power Quadrant Mode 3200mW/cm²
Power Button	
Mode/Timing LEDs	
Time Button	
Time Options	 3 sec. (5 consecutive bursts at 3 seconds each)
To Change Time	Press and release Time Button quickly to cycle through time options.
To Change Modes	Press and hold the Time Button for 2 seconds and release. VALO ORTHO will cycle to the next Mode.
Legend	Solid LEDs   Blinking LEDs  

TIMING INTERVAL: 5 automatically timed continuous bursts of 3 seconds each (Note: there is a 2-second safety delay at the end of each curing cycle).

To initiate Xtra Power Quadrant mode:

From the Standard Power Mode, press the Time/Mode Change Button for 2 seconds, release, press button again for 2 seconds, and release. All of the green Timing Lights will illuminate steady and the orange Status Light will illuminate and flash, indicating Xtra Power Quadrant mode.

Press the Power Button to cure. To stop curing prior to completion of a timing interval, press the Power Button again.

To return to the Standard Power mode, press and hold the Time/Mode Change Button for 2 seconds.

SLEEP MODE: VALO ORTHO will go into POWER SAVE mode after 1 hour of inactivity, as indicated by the green mode light blinking slowly. Press any button to wake VALO ORTHO and begin curing. VALO ORTHO will automatically return to the last setting used.

Follow the guidance of the manufacturer of the light curing material you use in your office regarding curing times and intensity of light needed (See Suggested Curing Card)

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Read all instructions before operating this unit. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from the improper use of this unit and/or for any purpose other than those covered by these instructions.

USER/PATIENT SAFETY WARNINGS:

VALO ORTHO emits extremely high intensity light very similar to high intensity quartz halogen lights and must only be used as indicated in this manual.

DO NOT look directly into the light output. Patient, clinician, and assistants should wear UV orange eye protection when this device is in use.

DO NOT expose soft oral tissues at close proximity. Maintain a safe distance between the lens and the soft tissue.

This unit is programmed for Orthodontic use.

For any other dental procedure: To avoid overheating the pulp, use two 10-second cures instead of a full 20 second cure.

In Xtra Power Quadrant mode, DO NOT expose soft tissue for more than 3, three-second cycles. The Xtra Power Quadrant mode has a 2-second safety delay to limit heating during consecutive curing. At the end of the delay, beeping indicates unit is ready for continued used. If a longer cure is needed, allow 10 seconds between consecutive cures or consider a dual-cure product (composite or adhesive).

PRODUCT SAFETY WARNINGS:

DO NOT autoclave.

DO NOT immerse in disinfectant, cleaning solutions, or any kind of liquid.

DO NOT immerse in any kind of ultrasonic bath.

PRECAUTION: This unit may be susceptible to strong magnetic or static electric fields, which could disrupt the programming. If you suspect this has occurred, unplug the unit momentarily and then replug it into the outlet.

Accessory Surface Mounting Bracket Instructions

- 1- Bracket should be mounted to a flat, oil-free surface.
- 2- Clean surface with rubbing alcohol.
- 3- Peel backing off of the bracket's adhesive tape.
- 4- Position bracket so the handpiece lifts upward when removed. Press firmly into place.

Maintenance and Cleaning

VALO ORTHO is a sealed unit with a sapphire-like hard surface and a scratch resistant glass lens. After each use, moisten a gauze or soft cloth with an anti-microbial surface disinfectant and wipe the surface and lens. Periodically check the lens for cured dental resins.

CAUTION: Ensure the VALO ORTHO lens asepsis by using VALO Barrier Sleeves. These sleeves have been designed and optimized specifically for use with VALO ORTHO. In the event that dental resin adheres to the VALO ORTHO lens, use a non-diamond dental instrument to carefully remove the resin.

If using a light meter, Opal Orthodontics by Ultradent recommends checking VALO ORTHO in Standard

Power mode. NOTE: The true numeric output will be skewed due to the inaccuracy of common light meters and the custom LED pack VALO ORTHO uses. Light meters differ greatly and are designed for specific light guide tips and lenses. Their main purpose is not to find an absolute value, but to test consistency in repeated measurements.

ACCEPTABLE CLEANERS:

- Cavicide products
- Isopropyl alcohol-based cleaners
- Ethyl alcohol-based cleaners
- Lysol® disinfectant
- Other non-bleach and non-abrasive disinfectants or cleaners

DO NOT USE

- Strong alkali detergent of any type, including hand soaps and dish soaps.
- Bleach-based cleaners (e.g. - Clorox® , Sterilox®)
- Abrasive Cleaners (e.g. - Comet Cleanser®)
- Acetone-based cleaners (e.g. - nail polish remover, Goo-off™)
- Methyl Ethyl Ketone

Troubleshooting Guide

If the solutions suggested below do not rectify the problem, please call Opal Ortho.

Problem

Possible Solutions

Light will not turn on

1. Press the Time/Mode Change Button or Power Button to wake from Power Save Mode.
2. Check that both cords are firmly connected together and to the electrical outlet.
3. Confirm power to the wall outlet.

Light does not stay on for desired time

1. Check Mode and Timing lights for correct time input.
2. Confirm all cord connections are fully seated.
3. Unplug and re-plug power cord into the electrical receptacle.

Light is not curing resins properly

1. Check lens for residual cured resins/composites. (see “Maintenance and Cleaning”)
2. Using proper orange UV eye protection, verify the LED lights are working. Shine light onto white paper or ceiling to verify that the 4 LEDs are working (1 will be really faint)
3. Check power level with light meter. (See “Maintenance and Cleaning”)
4. Check expiration date on curing resin.

Technical Information

VALO ORTHO LED Curing Light

VALO ORTHO Lens	Diameter 9.6 mm
Effective Curing Wavelength	395nm - 480nm
Light Intensity	Standard Power - 1200mW/cm ^{2*} (+/- 10%) Xtra Power - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Xtra Power Quadrant- 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Wand	Weight - 8 ounces/226 grams (with cord) Length - 9.26 inches/23.5 cm Breadth -.74 inches/1.9 cm Width - .79 inches/ 2 cm Cord length - 7 feet/2.1 meters Ratings - CE, IEC 60601
Power Supply	Output - 9VDC at 2A Input - 100VAC to 240VAC Rating - Medical Grade (UL, CE, RoHS, WEEE) Cord length - 6 feet/1.8 meters

****As measured by a Demetron® L.E.D, Radiometer***

†As measured by a spectrum analyzer

Den-Mat® Sapphire Plasma Arc Curing Light – Irradiance measured at 2,600mW/cm² with a spectrum analyzer

Warranty for VALO ORTHO units:

Opal Ortho hereby warrants that this instrument shall, for a period of 3 years**, conform in all material respects to the specifications therefore as set forth in Ultradent's documentation accompanying the product and be free from any defects in materials/or workmanship. This warranty applies solely to the original purchaser and is not transferable. All defective products are to be returned to Ultradent. There are no user service components of the VALO ORTHO system. Tampering with VALO ORTHO will void its warranty. Removal of the serial label from the cable cord will void VALO ORTHO's warranty.

The VALO warranty does not cover customer caused damage. More specifically the warranty does not cover the cord or the lens. For example; if a VALO is dropped and the lens breaks, the customer would be responsible to pay for any necessary repairs. Also if the cord is vacuumed or rolled over and repairs are necessary the customer would be responsible for the damage.

**With sales receipt indicating the date of sale to the dentist.

VALO[®] ORTHO

Polymerisationsleuchte

Allgemeine Information:

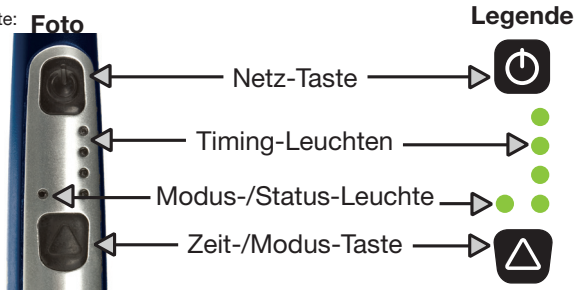
VALO[®] ORTHO ist eine LED Polymerisationsleuchte zur Aushärtung von lichthärtenden zahnärztlichen Werkstoffen. Durch sein Breitband-Spektrum eignet sich VALO ORTHO zur Polymerisierung aller lichthärtenden Produkte in einem Wellenlängenbereich von 395-480 nm.

VALO ORTHO ist mit einer internationalen Stromversorgung nach medizinischem Standard ausgestattet und für Steckdosen von 100 bis 240 Volt geeignet. Das Handgerät ist so gestaltet, dass es entweder in einen Standardkocher einer regulären Zahnarztpraxis passt, kann aber auch mit Hilfe der im Kit mitgelieferten Halterung individuell befestigt werden.

Produkt-Komponenten:

- 1 – VALO ORTHO Polymerisationsleuchte mit Kabel, ca. 7 Fuß / 2,1 m lang
- 1 – Weltweit passende Stromversorgung nach medizinischem Standard, 9 Volt, mit Kabel, ca. 6 Fuß / 1,8 m lang und Universalsteckern
- 1 – Halter für das Handstück für Oberflächenmontage mit doppelseitigem Klebeband
- 50 – VALO Hygieneschutzhüllen
- 1 – VALO Light Shield
- 1 – Black Light Lens

Übersicht über die Bedienelemente:



Bedienungsanleitung:

- 1 – Schließen Sie das 9Volt-Netz Kabel an das Kabel des Handgerätes an.
- 2 – Stecken Sie das Stromkabel in eine Steckdose (100-240 Volt Wechselstrom). Die Timing-Leuchten brennen und zeigen die Betriebsbereitschaft des Gerätes an. **Das VALO-ORTHO-Handgerät gibt beim Einschalten zwei Pieptöne ab.**
- 3 – Stecken Sie das VALO-ORTHO-Handgerät bis zum Einsatz in einem Kocher Ihrer Zahnarztpraxis oder in dem Zubehör-Halter ab.
- 4 – Wählen Sie den gewünschten Modus: VALO ORTHO hat 3 Modi: Standard Power, Xtra Power und Xtra Power Quadrant. Um den Modus zu wechseln, drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Zeit-/Modus-Taste und lassen los. Die Modus-/Status-Leuchte wechselt nun in den nächsten Modus.

ANMERKUNG: VALO ORTHO ist so programmiert, dass sie in Folge von Standard Power zu Xtra Power und zu Xtra Power Quadrant wechselt. Wenn Sie zum Beispiel von Standard Power zu Xtra Power Quadrant wechseln wollen, müssen Sie zunächst in den Xtra Power-Modus übergehen und dann in den des Xtra Power Quadrant.

VALO ORTHO speichert immer das zuletzt benutzte Zeitintervall in jedem Modus und kehrt jedes Mal dazu zurück, wenn die Modi gewechselt werden oder wenn das Gerät vom Netz getrennt wird und stromlos wird.

POLYMERISATIONS-MODUS: Standard Power-Modus – 1200mW/cm²

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN




Schauen Sie **NICHT** direkt in die Lichtaustrittsöffnung. Während der Anwendung dieses Geräts sollten Patienten, Behandler und Assistenten einen orangen UV-Augenschutz tragen.

Bestrahlen Sie **KEIN** Weichgewebe im Mund aus nächster Nähe. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen der Linse und dem Weichgewebe ein.

Wenn eine längere Aushärtung erforderlich ist, halten Sie jeweils zwischen den kontinuierlichen Polymerisationsvorgängen Pausen von 10 Sekunden ein, oder verwenden Sie ggf. ein dualhärtendes Produkt (Komposit oder Adhäsiv).

Dieses Gerät ist für den orthodontischen Gebrauch programmiert. Falls Sie VALO ORTHO für andere zahnärztliche Behandlungen anwenden, dürfen 10 Sekunden im Standard Power-Modus **NICHT ÜBERSCHRITTEN** werden.

Für alle anderen zahnärztlichen Behandlungen: Um eine Überhitzung der Pulpa zu vermeiden, nehmen Sie zwei 10-Sekunden-Aushärtungen vor anstelle einer 20-Sekunden-Aushärtung.

Modus Leistungsstufe	Standard Power-Modus – 1200mW/cm²
Netz-Taste	
Modus-/Timing-LEDs	
Zeit-/Modus-Taste	
Zeit-Optionen	5 sek. 10 sek. 15 sek. 20 sek.
Zeit ändern Modus ändern	Zeit-/Modus-Taste kurz drücken und loslassen, um durch die Zeit-Optionen zu schalten. Zeit-/Modus-Taste 2 Sek. lang drücken und loslassen. VALO ORTHO wechselt in den nächsten Modus.
Legende	Dauerlicht-LED ● ● Blinkende LED ● ●

ZEITINTERVALLE: 5, 10, 15, 20 Sekunden

VALO ORTHO geht automatisch in diesen Modus, wenn das Gerät ZUERST eingeschaltet wird. Die grüne Modus-/Status-Leuchte brennt, und die grünen Timing-Leuchten brennen konstant.

Um die Zeitintervalle zu ändern, drücken Sie kurz auf die Zeit-/Modus-Taste.

Drücken Sie auf die Netz-Taste, um den Polymerisationsvorgang zu starten. Um den Polymerisationsvorgang vor dem Ablauf des Zeitintervalls zu beenden, drücken Sie die Netz-Taste erneut.

POLYMERISATIONS-MODUS: Xtra Power-Modus – 3200mW/cm²

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Im Xtra Power-Modus darf das Weichgewebe im Mund NICHT länger als 3 mal drei -Sekunden bestrahlt werden. Schauen Sie NICHT direkt in die Lichtaustrittsöffnung. Während dieses Gerät benutzt wird, sollten Patienten, Behandler und Assistenten einen orangen UV-Augenschutz tragen.

Bestrahlen Sie KEIN Weichgewebe im Mund aus nächster Nähe. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen der Linse und dem Weichgewebe ein.

Modus Leistungsstufe	Xtra Power-Modus – 3200mW/cm ²
Netz-Taste	
Modus-/Timing-LEDs	
Zeit-/Modus-Taste	
Zeit-Optionen	1 sek. 2 sek. 3 sek.
Zeit ändern	Zeit-/Modus-Taste kurz drücken und loslassen, um durch die Zeit-Optionen zu schalten.
Modus ändern	Zeit-/Modus-Taste 2 Sek. lang drücken und loslassen. VALO ORTHO wechselt in den nächsten Modus.
Legende	Dauerlicht-LED Blinkende LED

ZEITINTERVALLE: 1, 2, 3 Sekunden

Den Xtra Power-Modus einschalten:

Im Standard Power-Modus die Zeit-/Modus-Taste 2 Sekunden lang drücken und loslassen. Die grünen Timing-Leuchten brennen und blinken. Das Status-Licht brennt als orangefarbenes Dauerlicht, um den Xtra Power-Modus anzuzeigen.

Um die Zeitintervalle zu ändern, drücken Sie kurz auf die Zeit-/Modus-Taste.

Drücken Sie auf die Netz-Taste, um den Polymerisationsvorgang zu starten. Um den Polymerisationsvorgang vor Ablauf des Zeitintervalls zu beenden, drücken Sie die Netz-Taste erneut.

Um zum Standard Power-Modus zurückzukehren, drücken und halten Sie die Zeit-/Modus-Taste 2 Sekunden lang und lassen los. Nun drücken Sie die Taste nochmals 2 Sekunden lang und lassen los.

POLYMERISATIONS-MODUS: Xtra Power Quadrant-Modus – 3200mW/cm²









Der Xtra Power Quadrant-Modus ermöglicht es dem Behandler, einen Quadranten oder fünf Zähne zusammenhängend auszuhärten, ohne dass das VALO ORTHO-Handstück aus der Mundöffnung entfernt werden muss. Auf eine 3-Sekunden-Bestrahlung eines jeden der fünf Zähne folgt eine 2 Sekunden lange Pause.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Im Xtra Power Quadrant-Modus darf das Weichgewebe im Mund NICHT länger als 3 mal drei Sekunden lang bestrahlt werden. Um das Erhitzen im Xtra Power Quadrant-Modus zu reduzieren, folgt nach jedem

Polymerisationsvorgang eine 2 Sekunden lange Sicherheitsverzögerung. Am Ende der Verzögerung piepst das Gerät zur Anzeige der Bereitschaft zur Weiterarbeit. Wenn eine längere Aushärtung erforderlich ist, halten Sie jeweils zwischen den kontinuierlichen Polymerisationsvorgängen Pausen von 10 Sekunden ein, oder verwenden Sie ggf. ein dualhärtendes Produkts (Komposit oder Adhäsiv).

Schauen Sie NICHT direkt in die Lichtaustrittsöffnung. Während dieses Gerät benutzt wird, sollten Patienten, Behandler und Assistenten einen orangen UV-Augenschutz tragen. Bestrahlen Sie KEIN Weichgewebe im Mund aus nächster Nähe. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen der Linse und dem Weichgewebe ein.

Modus Leistungsstufe	Xtra Power Quadrant-Modus – 3200mW/cm²
Netz-Taste	
Modus-/Timing-LEDs	
Zeit-/Modus-Taste	
Zeit-Optionen	 3 Sek. (5 aufeinander folgende Lichtintervalle, die jeweils 3 Sekunden dauern)
Zeit ändern	Zeit-/Modus-Taste kurz drücken und loslassen, um durch die Zeit-Optionen zu schalten.
Modus ändern	Zeit-/Modus-Taste 2 Sek. lang drücken und loslassen. VALO ORTHO wechselt in den nächsten Modus.
Legende	Dauerlicht-LED   Blinkende LED  

ZEITINTERVALL: 5 automatisch zeitlich begrenzte Lichtintervalle von jeweils 3 Sekunden (Anmerkung: Jedem Polymerisations-Zyklus folgt eine 2 Sekunden lange Sicherheitsverzögerung.)

Den Xtra Power Quadrant-Modus einschalten:

Im Standard Power-Modus die Zeit-/Modus-Taste 2 Sekunden lang drücken und loslassen. Nun die Taste nochmals 2 Sekunden lang drücken und loslassen. Alle grünen Timing-Leuchten brennen als Dauerlichter, während das orange Status-Licht blinkt. Damit wird der Xtra Power Quadrant-Modus angezeigt.

Drücken Sie auf die Netz-Taste, um den Polymerisationsvorgang zu starten. Um den Polymerisationsvorgang vor Ablauf des Zeitintervalls zu beenden, drücken Sie die Netz-Taste erneut.

Um zum Standard Power-Modus zurückzukehren, drücken und halten Sie die Zeit-/Modus-Taste 2 Sekunden lang.

RUHEMODUS: VALO ORTHO fällt nach 1 Stunde ohne Aktivität in den Ruhemodus, der durch ein grünes, langsam blinkendes Licht angezeigt wird. Sie können eine beliebige Taste drücken, um VALO ORTHO zu aktivieren und mit der Polymerisation zu beginnen. VALO ORTHO kehrt automatisch zu den zuletzt benutzten Einstellungen zurück.

Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers Ihres lichterhärtenden Werkstoffes im Hinblick auf Aushärtungszeiten und benötigte Lichtintensität (siehe Karte „Empfohlene Aushärtungszeiten“).

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für jeglichen Schaden, der durch Missbrauch dieses Gerätes und / oder Gebrauch desselben zu jedweden Zwecken außer den in diesen Anweisungen angegebenen entstanden ist.

WARNHINWEISE ZUR SICHERHEIT VON BENUTZER/PATIENTEN:

VALO ORTHO strahlt ein äußerst hoch-intensives Licht ähnlich dem von hoch-intensiven Quarzhalogenlampen aus und darf nur gemäß diesen Anweisungen benutzt werden.

Schauen Sie NICHT direkt in die Lichtaustrittsöffnung. Während dieses Gerät benutzt wird, sollten Patienten, Behandler und Assistenten einen orangen UV-Augenschutz tragen.

Bestrahlen Sie KEIN Weichgewebe im Mund aus nächster Nähe. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen der Linse und dem Weichgewebe ein.

Dieses Gerät ist für den orthodontischen Gebrauch programmiert.

Für alle anderen zahnärztlichen Behandlungen: Um eine Überhitzung der Pulpa zu vermeiden, nehmen Sie zwei 10-Sekunden-Aushärtungen vor anstelle einer 20-Sekunden-Aushärtung.

Im Xtra Power Quadrant-Modus darf das Weichgewebe im Mund NICHT länger als 3 mal drei Sekunden lang bestrahlt werden. Um das Erhitzen im Xtra Power Quadrant-Modus zu reduzieren, folgt nach jedem Polymerisationsvorgang eine 2 Sekunden lange Sicherheitsverzögerung. Am Ende der Verzögerung piepst das Gerät zur Anzeige der Bereitschaft zur Weiterarbeit. Wenn eine längere Aushärtung erforderlich ist, halten Sie jeweils zwischen den kontinuierlichen Polymerisationsvorgängen Pausen von 10 Sekunden ein, oder verwenden Sie ggf. ein dualhärtendes Produkt (Komposit oder Adhäsiv).

WARNUNGEN ZUR PRODUKTSICHERHEIT:

NICHT autoklavieren.

NICHT in Desinfektionsmittel, Reinigungslösungen oder Flüssigkeiten jeglicher Art tauchen.

NICHT in ein Ultraschallbad jeglicher Art tauchen.

VORSICHT: Dieses Gerät kann anfällig für starke magnetische oder elektrostatische Felder sein, was Programmstörungen nach sich ziehen könnte. Wenn Sie den Verdacht haben, dass dies der Fall sein könnte, ziehen Sie den Stecker des Gerätes für einen Moment aus der Steckdose heraus und stecken Sie ihn dann wieder ein.

Anleitung für die Oberflächenmontage des Zubehör-Halters

- 1- Die Halterung sollte auf einer flachen, ölfreien Oberfläche angebracht werden.
- 2- Reinigen Sie die Oberfläche mit Reinigungsalkohol.
- 3- Ziehen Sie das rückseitige Schutzpapier vom Klebeband des Halters ab.
- 4- Bringen Sie den Halter so an, dass das Handstück beim Entnehmen in die Höhe gehoben werden kann. Drücken Sie den Halter fest an seinem Platz an.

Wartung und Reinigung

VALO ist ein versiegeltes Gerät mit einer saphirartigen, harten Oberfläche und einer kratzfesten Linse. Befeuchten Sie nach jeder Nutzung Gaze oder ein weiches Tuch mit einem antimikrobiellen oberflächendesinfizierendes Mittel und wischen die Oberfläche und die Linse ab. Überprüfen Sie die Linse in regelmäßigen Abständen auf ausgehärteten Dentalkunststoff.

VORSICHT: Schützen Sie die VALO ORTHO-Linse vor Keimen, indem Sie VALO Hygieneschutzhüllen benutzen. Diese Hüllen wurden speziell für die Nutzung mit VALO ORTHO geschaffen und optimiert. Für den Fall, dass Dentalkunststoff an der VALO ORTHO-Linse haftet, benutzen Sie ein Dentalinstrument ohne Diamantierung, um den Kunststoff vorsichtig zu entfernen.

Wenn Sie ein Lichtmessgerät benutzen, empfiehlt Opal Orthodontics by Ultradent, VALO ORTHO im Standard Power-Modus zu testen. ANMERKUNG: Der tatsächliche numerische Output wird durch die Ungenauigkeit von regulären Lichtmessgeräten und den speziellen, in VALO ORTHO verwendeten LEDs verzerrt. Lichtmessgeräte variieren stark und sind für bestimmte Lichtleiter und -linsen geschaffen. Der Hauptzweck ist nicht, einen absoluten Wert zu finden, sondern die Konsistenz bei wiederholten Messungen zu testen.

AKZEPTABLE REINIGUNGSMITTEL:

- Cavicide-Produkte
- Reinigungsmittel auf Isopropylalkoholbasis
- Reinigungsmittel auf Ethylalkoholbasis
- Lyso[®]-Desinfektionsmittel
- Andere Desinfektionsmittel, die weder Bleiche noch Scheuermittel enthalten

NICHT BENUTZEN

- Starke alkalische Reinigungsmittel jeglicher Art einschließlich Handseifen und Spülmittel.
- Reinigungsmittel auf Bleichebasis (z.B. Clorox[®], Sterilox[®])
- Scheuermittel (z.B. Comet Cleanser[®])
- Reinigungsmittel auf Acetonbasis (z. B. Nagellackentferner, Goo-off[™])
- Methyl-Ethyl-Keton

Hinweise zur Fehlerbehebung

Wenn Ihr Problem durch die unten vorgeschlagenen Lösungen nicht behoben werden kann, rufen Sie bitte Opal Ortho an.

Problem

Mögliche Lösungen

Das Licht schaltet sich nicht ein

1. Drücken Sie die Zeit-/Modus-Taste oder die Netz-Taste, um das Gerät aus dem Ruhe-Modus zu aktivieren.
2. Überprüfen Sie, ob beide Kabel fest miteinander verbunden und in die Steckdose eingesteckt sind.
3. Prüfen Sie, ob die Steckdose mit Strom versorgt ist.

Das Licht bleibt nicht für die gewünschte Zeitspanne eingeschaltet

1. Überprüfen Sie die korrekten Eingaben für Modus und Timing-Leuchte.
2. Bestätigen Sie, dass alle Kabelverbindungen fest sitzen.
3. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder ein.

Das Licht härtet den Kunststoff nicht richtig aus

1. Überprüfen Sie, ob sich Reste von gehärtetem Kunststoff/Komposit auf der Linse befinden. (siehe „Wartung und Reinigung“)
2. Unter Verwendung des angemessenen orangefarbenen UV-Augenschutzes prüfen Sie, ob die LEDs funktionieren. Richten Sie die Leuchte auf weißes Papier oder an die Decke, um zu prüfen, ob die 4 LEDs funktionieren (eine davon wird sehr schwach sein)
3. Überprüfen Sie die elektrische Leistung mit einem Lichtmessgerät. (siehe „Wartung und Reinigung“)
4. Überprüfen Sie das Verfallsdatum des auszuhärtenden Kunststoffes.

Technische Information	VALO ORTHO LED Polymerisationsleuchte
VALO ORTHO Linse	Durchmesser 9,6 mm
Effektive Polymerisierungs-Wellenlänge	395nm - 480nm
Lichtintensität	Standard Power - 1200mW/cm ^{2*} (+/- 10%) Xtra Power - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Xtra Power Quadrant - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Handgerät	Gewicht - 8 Unzen/226 Gramm (mit Kabel) Länge - 9,26 Zoll/23,5 cm Breite - 0,79 Zoll/ 2 cm Breite - 0,79 Zoll/ 2 cm Kabellänge - 7 Fuß/2,1 Meter Einstufungen - CE, ICE 60601
Stromversorgung	Output - 9Volt Gleichstrom bei 2A Input - 100 Volt Wechselstrom bis 240 Volt Wechselstrom Einstufung - Medizinischer Standard (UL, CE, RoHS, WEEE) Kabellänge - 6 Fuß/1,8 Meter

****Mit einem Demetron® L.E.D.-Radiometer gemessen***

†Mit einem Spektrum-Analysator gemessen

Den-Mat® Sapphire Plasma Arc Polymerisationsleuchte – mit einem Spektrum-Analysator gemessene Strahlungsintensität 2600mW/cm²

Garantie für VALO ORTHO-Einheiten:

Hiermit garantiert Opal Ortho, dass dieses Gerät über einen Zeitraum von 3 Jahren** in allen wesentlichen Aspekten seinen Spezifizierungen entspricht, wie sie in der produktbegleitenden Dokumentation festgelegt sind, und dass es hinsichtlich des Materials und/oder der Verarbeitung mängelfrei ist. Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und kann nicht übertragen werden. Alle defekten Produkte müssen an Ultradent zurückgehen. Das VALO ORTHO-System verfügt über keine Komponenten, die vom Benutzer zu warten sind. Unbefugte Änderungen am VALO ORTHO machen die Garantie ungültig. Entfernung des Aufklebers mit der Seriennummer von der Kabelschnur macht die Garantie ungültig.

Für vom Kunden verursachten Schaden übernimmt VALO keine Garantie. Insbesondere wird keine Garantie für Kabel und Linsen übernommen. Wird zum Beispiel ein VALO-Gerät fallen gelassen und die Linse bricht, ist der Kunde verantwortlich für die Kosten jeglicher erforderlichen Reparaturen. Desgleichen, wenn das Kabel beim Staubsaugen oder durch Überrollen beschädigt wird und repariert werden muss, hat der Kunde für die Kosten aufzukommen.

****Mit Quittung, die das Verkaufsdatum an den Zahnarzt aufweist.**

VALO[®] ORTHO

Lampe à polymériser

Informations générales :

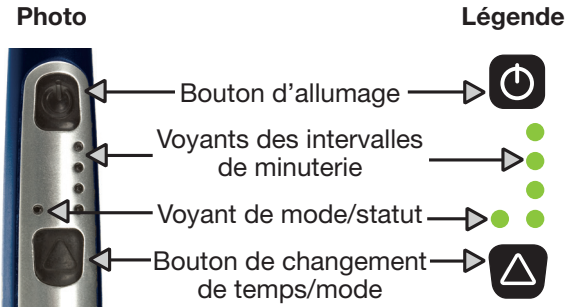
VALO[®] ORTHO est une lampe DEL pour la polymérisation des matériaux dentaires photopolymérisables. Avec son spectre à large bande, VALO ORTHO est conçue pour polymériser tous les produits photopolymérisables couvrant une étendue de longueur d'ondes de 395 à 480 nm.

La VALO ORTHO possède une source d'alimentation internationale de qualité médicale qui peut s'adapter aux prises électriques de 100 à 240 volts alternatifs. La pièce à main est conçue pour reposer dans un support dentaire standard ou elle peut être montée en utilisant le support inclus avec le kit.

Composants du produit :

- 1 lampe à polymériser VALO ORTHO avec un cordon de 7 pieds/2,1 mètres.
- 1 source d'alimentation internationale de 9 volts, de qualité médicale, avec un cordon de 6 pieds/1,8 mètres et des prises universelles.
- 1 support de montage pour la pièce à main avec du ruban adhésif double face
- 50 manchons barrières VALO
- 1 Pare-lumière VALO
- 1 lentille lumière noire

Vue générale des contrôles :



Mode d'emploi :

- 1 - Connectez le cordon d'alimentation électrique de 9 volts au cordon de la pièce à main.
- 2 - Branchez le cordon électrique dans n'importe quelle prise de courant (100 à 240 VCA) Les voyants de la minuterie s'allument et indiquent que la lampe est prête à l'emploi. **La pièce à main VALO ORTHO sonne deux fois lorsqu'elle est allumée initialement.**
- 3 - Mettez la pièce à main VALO ORTHO dans un support de fixation dentaire standard ou dans le support accessoire jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'utiliser.
- 4 - Sélectionnez le mode désiré : VALO ORTHO a 3 modes : Puissance Standard, Puissance Extra et Puissance Extra par quadrant. Pour changer de mode, appuyez sur le bouton de changement du temps/du mode pendant 2 secondes et relâchez-le. Le voyant de mode/de statut passera sur le mode suivant.

NOTE : La VALO ORTHO est programmée pour passer séquentiellement de la puissance standard à la puissance extra puis à la puissance extra par quadrant. Par exemple, pour changer du mode de la puissance standard, à la puissance extra par quadrant, il faut passer par le mode puissance extra avant d'arriver à la puissance extra par quadrant.

La VALO ORTHO conserve toujours le dernier intervalle de minuterie utilisé dans chaque mode et retournera par défaut à cet intervalle de minuterie lorsque les modes sont modifiés ou si l'unité est débranchée et perd le courant.

MODE DE POLYMERISATION : Mode de puissance standard - 1200mW/cm²

AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS

NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.

N'exposez PAS les tissus mous qui sont à proximité. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.

Si une polymérisation plus longue est nécessaire, attendez 10 secondes entre les polymérisations consécutives ou considérez un produit à double-polymérisation (composite ou adhésif).

Cette unité est programmée pour une utilisation orthodontique. Si vous utilisez VALO ORTHO pour toutes autres procédures dentaires, NE dépassez PAS 10 secondes en mode de puissance standard.

Pour toute autre procédure dentaire : Pour éviter la surchauffe de la pulpe, utilisez deux polymérisations de 10 secondes chacune au lieu d'une seule polymérisation de 20 secondes.

Niveau de puissance du mode	Mode de puissance standard - 1200mW/cm²
Bouton d'allumage	
DEL de mode/de minuterie	
Bouton de temps	
Option de temps	5 s 10 s 15 s 20 s
Pour changer le temps Pour changer les modes	Appuyez et relâchez rapidement le bouton de temps pour passer d'une option de temps à l'autre. Appuyez et maintenez le bouton de temps pendant 2 secondes et relâchez-le. La VALO ORTHO passera au mode suivant.
Légende	DEL fixes ● ● DEL clignotantes ✨ ✨

INTERVALLES DE PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE : 5, 10, 15 et 20 secondes.

La VALO ORTHO revient par défaut sur ce mode lorsqu'elle est allumée INITIALEMENT. Le voyant vert de mode/statut est allumé et les voyants verts de programmation sont aussi allumés et fixes.

Pour changer les intervalles de la minuterie appuyez rapidement sur le bouton de changement du temps/du mode.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.




MODE DE POLYMERISATION : Mode de puissance extra - 3200mW/cm²

AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS

Lorsque vous utilisez le mode de puissance extra, n'exposez pas les parties molles pendant plus de 3 cycles de 3 secondes chacun.

NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.

N'exposez PAS les parties molles orales qui sont à proximité. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.

Niveau de puissance du mode	Mode de puissance extra - 3200mW/cm ²
Bouton d'allumage	
DEL de mode/de minuterie	
Bouton de temps	
Option de minuterie	1 s 2 s 3 s
Pour changer le temps	Appuyez et relâchez rapidement le bouton de temps pour passer d'une option de temps à l'autre.
Pour changer les modes	Appuyez et maintenez le bouton de temps pendant 2 secondes et relâchez-le. La VALO ORTHO passera au mode suivant.
Légende	DEL fixes ● ● DEL clignotantes ● ●

INTERVALLES DE PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE : 1, 2 et 3 secondes.

Pour initier le mode puissance extra :

Depuis le mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement du temps/du mode pendant 2 secondes. Les voyants verts de programmation s'allumeront et se mettront à clignoter. Le voyant de statut s'allumera orange clignotant indiquant par là le mode puissance extra.

Pour changer les intervalles de programmation rapidement, appuyez sur le bouton de changement du temps/du mode.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de programmation, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.

Pour revenir en mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement du temps/mode pendant 2 secondes, relâchez, maintenez pendant 2 secondes et relâchez.

MODE DE POLYMERISATION : Mode de puissance extra par quadrant - 3200mW/cm²









Le mode de puissance extra par quadrant est conçu pour permettre au clinicien de polymériser en continu un quadrant ou cinq dents sans avoir à retirer la pièce à main ORTHO de la cavité buccale. Chacune des cinq dents sera exposée pendant 3 secondes suivies d'une pause de 2 secondes.

AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS

Lorsque vous utilisez le mode de puissance extra par quadrant, N'exposez PAS les parties molles pendant

plus de 3 cycles de 3 secondes chacun. Le mode de puissance extra par quadrant a un délai de sécurité de 2 secondes pour limiter le chauffage pendant les polymérisations consécutives. Au bout du délai accordé, une alarme indique que l'unité est prête à une utilisation continue. Si une polymérisation plus longue est nécessaire, attendez 10 secondes entre les polymérisations consécutives ou considérez un produit à double-polymérisation (composite ou adhésif).

NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.
N'exposez PAS les parties molles orales qui sont à proximité. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.

Niveau de puissance du mode	Mode de puissance extra par quadrant - 3200mW/cm²
Bouton d'allumage	
DEL de mode/de minuterie	
Bouton de temps	
Option de minuterie	 3 s (5 rafales consécutives de 3 seconds chacune)
Pour changer le temps	Appuyez et relâchez rapidement le bouton de temps pour passer d'une option de temps à l'autre.
Pour changer les modes	Appuyez et maintenez le bouton de temps pendant 2 secondes et relâchez-le. La VALO ORTHO passera au mode suivant.
Légende	DEL fixes   DEL clignotantes  

INTERVALLE DE PROGRAMMATION : 5 rafales continues de 3 secondes chacune étant chronométrées automatiquement (note : il y a une pause de sécurité de 2 secondes à la fin de chaque cycle de polymérisation).

Pour initier le mode puissance extra par quadrant :

Depuis le mode de puissance standard, appuyez sur le bouton de changement du temps/du mode pendant 2 secondes, relâchez, appuyez de nouveau pendant 2 secondes et relâchez. Tous les voyants verts de minuterie s'allumeront en fixe et le voyant orange de statut s'allumera en clignotant, indiquant le passage au mode de puissance extra par quadrant.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.

Pour revenir au mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement du temps/mode pendant 2 secondes.

MODE de VEILLE : La VALO ORTHO se met en mode de SAUVEGARDE DU COURANT après 1 heure d'inactivité comme cela est indiqué par le voyant de mode vert qui clignote au ralenti. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réveiller la VALO ORTHO et commencer la polymérisation. La VALO ORTHO reviendra automatiquement sur le dernier réglage utilisé.

Suivez le guide du fabricant du matériau à photopolymériser que vous utilisez dans votre cabinet concernant les périodes de polymérisation et l'intensité de la lumière nécessaire (voir la carte des polymérisations suggérées).

AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS

Lisez toutes les instructions avant de faire fonctionner cette unité. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages résultants d'une mauvaise utilisation de cette unité et/ou pour tout autre but que celui qui est couvert par ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENTS POUR LA SECURITE DE L'UTILISATEUR/ DU PATIENT :

La VALO ORTHO émet une lumière d'une extrême intensité très similaire à celles des lampes halogènes au quartz et ne doit être utilisée qu'en suivant les indications données dans ce manuel.

NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.

N'exposez PAS les parties molles orales qui sont proches. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.

Cette unité est programmée pour une utilisation orthodontique.

Pour toute autre procédure dentaire : Pour éviter la surchauffe de la pulpe, utilisez deux polymérisations de 10 secondes chacune au lieu d'une seule polymérisation de 20 secondes.

Lorsque vous utilisez le mode de puissance extra par quadrant, N'exposez PAS les parties molles pendant plus de 3 cycles de 3 secondes chacun.

Le mode de puissance extra par quadrant a un délai de sécurité de 2 secondes pour limiter le chauffage pendant les polymérisations consécutives. Au bout du délai accordé, une alarme indique que l'unité est prête à une utilisation continue. Si une polymérisation plus longue est nécessaire, attendez 10 secondes entre les polymérisations consécutives ou considérez un produit à double-polymérisation (composite ou adhésif).

AVERTISSEMENT DE SECURITE CONCERNANT LE PRODUIT :

NE PAS mettre en autoclave.

NE PAS immerger dans des solutions désinfectantes, de nettoyage ou tout autre liquide.

Ne l'immergez dans AUCUN bain ultrasonore.

PRECAUTIONS : Cette unité est sensible aux forts champs magnétiques ou d'électricité statique qui peuvent interrompre la programmation. Si vous pensez que cela c'est produit, débranchez l'unité momentanément, puis rebranchez-la dans la prise de courant.

Instructions pour le support à accessoires de montage en surface

- 1- Le support devrait être fixé sur une surface plane et sans graisse.
- 2- Nettoyez la surface à l'alcool à 90 degrés.
- 3- Pelez le papier dorsal du ruban adhésif du support.
- 4- Positionnez le support afin que la pièce à main sorte par le haut lorsqu'elle est retirée. Appuyez fermement pour le faire tenir en place.

Entretien et nettoyage

La VALO ORTHO est une unité hermétique avec une surface dure comme le saphir et une lentille en verre résistant aux rayures. Après chaque utilisation, mouillez une gaze ou un chiffon doux avec un désinfectant de surface anti-microbien et essuyez la surface de la pièce et de la lentille. Vérifiez périodiquement si des résines dentaires polymérisées sont présentes sur la lentille.

ATTENTION : Assurez l'asepsie de la lentille de la VALO ORTHO en utilisant les manchons barrières VALO. Ces manchons ont été conçus et optimisés spécifiquement pour être utilisés avec la lampe à polymériser VALO ORTHO. Au cas où de la résine dentaire adhérerait à la lentille VALO ORTHO, utilisez un instrument dentaire qui n'est pas fait en diamant pour enlever la résine délicatement.

Si vous utilisez un luxmètre, Opal Orthodontics par Ultradent recommande la vérification de la VALO ORTHO en

mode de puissance standard. NOTE : Le rendement numérique réel sera biaisé à cause de l'inexactitude des luxmètres communs et du bloc DEL sur mesure utilisé par la VALO ORTHO. Les luxmètres diffèrent grandement et sont conçus pour des embouts guides et des lentilles de lampes spécifiques. Leur but principal n'est pas de trouver une valeur absolue, mais de tester la régularité lors de mesures répétées.

NETTOYANTS ACCEPTABLES :

- Produits Cavicide
- Nettoyants à base d'alcool isopropyle
- Nettoyants à base d'alcool éthylique
- Désinfectant Lyso!®
- Autres nettoyants ou désinfectants qui ne sont pas à base d'eau de Javel et non-abrasifs.

NE PAS UTILISER

- les détergents alcalis forts, y compris le savon pour les mains ou pour la vaisselle.
- les nettoyants à base d'eau de Javel (par ex. – Clorox®, Sterilox®)
- les nettoyants abrasifs (par ex. – Comet Cleanser®)
- les nettoyants à base d'acétone (par ex. – dissolvant pour vernis à ongles, Goo-off™)
- le méthyléthylcétone

Guide de dépannage

Si les solutions suggérées ci-dessous ne rectifient pas le problème, veuillez appeler Opal Ortho.

Problème :

Solutions possibles

La lampe ne s'allume pas

1. Appuyez sur le bouton de changement du temps/du mode ou sur le bouton d'allumage pour réveiller la lampe de son mode de veille.
2. Vérifiez que les deux cordons sont fermement connectés ensemble et à la prise de courant.
3. Confirmez qu'il y a courant à la prise murale.

La lampe ne reste pas allumée pour la durée de temps souhaitée

1. Vérifiez les voyants de mode et de programmation pour voir si la durée correcte est sélectionnée.
2. Confirmez que toutes les connexions des cordons d'alimentation sont bien enfoncées.
3. Débranchez et rebranchez les cordons d'alimentation de la prise électrique.

La lampe ne polymérise pas les résines correctement

1. Vérifiez s'il y a des résidus de résine/de composites polymérisés sur la lentille. (voir « Entretien et nettoyage »)
2. En utilisant des lunettes de protection appropriées orange contre les UV, vérifiez si les DEL fonctionnent. Faites briller la lumière sur le papier ou le plafond pour vérifier que les 4 DEL fonctionnent (1 sera très faible).
3. Vérifiez le niveau de la puissance avec le luxmètre. (voir « Entretien et nettoyage »)
4. Vérifiez la date d'expiration sur la résine à polymériser.

Informations techniques

Lampe à polymériser DEL VALO ORTHO

Lentille VALO ORTHO

Diamètre 9,6 mm

Longueur d'onde de polymérisation efficace	395nm à 480nm
Intensité de la lumière	Puissance Standard - 1200mW/cm ^{2*} (+/- 10%) Puissance Extra - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Puissance Extra par Quadrant- 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Baguette	Poids - 8 onces/226 grammes (avec cordon) Longueur – 9,26 pouces/23,5 cm Etendue – 0,74 pouce/1,9 cm Largeur – 0,79 pouce/ 2 cm Longueur du cordon – 7 pieds / 2,1 mètres Notations – CE, ISO 60601
Bloc d'alimentation	Puissance – 9VCC à 2A Puissance – 9VCC à 2A Notation – qualité médicale (UL, CE, RoHS, WEEE) Longueur du cordon – 7 pieds/1,8 mètres

***mesuré par un radiomètre D.E.L. Demetron® L.E.D**

†mesuré par un analyseur de spectre

Lampe à polymériser plasma-arc Sapphire Den-Mat® – éclairage énergétique mesuré à 2.600mW/cm² avec un analyseur de spectre.

Garantie des unités VALO ORTHO :

Opal Ortho garantit par la présente que cet instrument sera conforme à tous égards importants, pendant une période de 3 ans** à partir de la date d'achat, aux spécifications données dans la documentation Ultradent accompagnant le produit et qu'il est libre de tous défauts de matériaux et/ou de fabrication. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable. Tous les produits défectueux doivent être renvoyés à Ultradent. Il n'existe aucun composant qui puisse être réparé par l'utilisateur dans le système VALO ORTHO. Toute altération de la VALO ORTHO annulera sa garantie. L'enlèvement de l'étiquette avec le numéro de série du cordon électrique de la VALO ORTHO en annulera sa garantie.

La garantie VALO ne couvre pas les dommages causés par le client. Plus spécifiquement, la garantie ne couvre ni le cordon, ni la lentille. Par exemple, si la VALO tombe par terre et la lentille se casse, le client sera responsable des frais encourus pour faire les réparations nécessaires. De même, si le cordon est aspiré par un aspirateur ou s'il se fait rouler dessus et nécessite des réparations, le client sera responsable des dommages.

**Avec un reçu d'achat indiquant la date de vente au dentiste.

VALO[®] ORTHO uithardingslamp

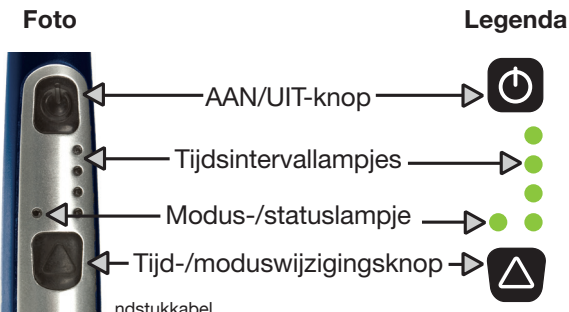
Algemene informatie:

VALO[®] ORTHO is een LED-uithardingslamp voor de polymerisatie van met licht uitgeharde tandheelkundige materialen. Met haar breedbandspectrum is de VALO ORTHO ontworpen voor de polymerisatie van alle met licht uitgeharde producten met golflengtes tussen 395 en 480 nm. De VALO ORTHO heeft een internationale voeding van medische kwaliteit en is geschikt voor stopcontacten van 100 tot 240 VAC. Het handstuk is ontworpen om in een standaard tandheelkundige houder te worden geplaatst of kan op een willekeurige plaats worden gemonteerd met behulp van de meegeleverde beugel.

Productonderdelen:

- 1 – VALO ORTHO uithardingslamp met 2,1 m lange kabel
- 1 – 9 V internationale voeding van medische kwaliteit met 1,8 m lange kabel en universele stekkers
- 1 – Montagebeugel voor handstuk met tweezijdig plakband
- 50 – VALO Barrier Sleeves
- 1 – VALO lichtscherm
- 1 – Lens van zwarte lamp

Overzicht van bedieningselementen:



Gebruiksaanwijzing:

- 1 - Sluit de 9 V voedingskabel aan op de handstukkabel.
- 2 - Steek de voedingskabel in een stopcontact (100 - 240 VAC). De tijdlampjes gaan branden; de uithardingslamp is nu klaar voor gebruik. **Het VALO ORTHO handstuk piept als het wordt ingeschakeld.**
- 3 - Plaats het VALO ORTHO handstuk in een standaard tandheelkundige houder of in de meegeleverde montagebeugel totdat u het gaat gebruiken.
- 4 - Selecteer de gewenste modus: VALO ORTHO heeft 3 modi: Standard Power (standaardvermogen), Xtra Power (extra vermogen) en Xtra Power Quadrant (extra vermogen kwadrant). Om de modus te wijzigen, moet u de tijd-/moduswijzigingsknop 2 seconden indrukken en dan loslaten. Het modus-/statuslampje schakelt dan over naar de volgende modus.

NB: VALO ORTHO is zo geprogrammeerd dat het vanaf Standard Power eerst overschakelt naar Xtra Power en dan naar Xtra Power Quadrant. Als u bijvoorbeeld vanuit Standard Power naar Xtra Power Quadrant wilt overschakelen, moet u eerst naar Xtra Power en vervolgens naar Xtra Power Quadrant schakelen.

VALO ORTHO slaat altijd de laatste voltooide tijdsinterval in elke modus op en keert automatisch terug naar dat tijdsinterval telkens als u van modus verandert of als de stekker uit het stopcontact wordt getrokken en de stroomvoorziening uitvalt.

UITHARDINGSMODUS: Modus Standard Power - 1200 mW/cm²

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN








Kijk NIET direct in de lichtstraal. Patiënt, tandarts en assistenten moeten bij gebruik van dit apparaat oranje UV-oogbescherming dragen.

Houd het apparaat NIET op korte afstand van weke delen in de mond. Houd een veilige afstand aan tussen de lens en de weke delen.

Als een langere uitharding noodzakelijk is, wacht dan 10 seconden tussen twee uithardingens of overweeg het gebruik van een duaal uithardend product (composiet of adhesief).

Dit apparaat is geprogrammeerd voor orthodontisch gebruik. Als u VALO ORTHO voor andere tandheelkundige procedures gebruikt, schakel de modus Standard Power dan NIET langer dan 10 seconden in.

Voor elke andere tandheelkundige procedure: om oververhitting van de pulpa te voorkomen, gebruikt u twee uithardingens van 10 seconden in plaats van één uitharding van 20 seconden.

Modusvermogensniveau	Modus Standard Power - 1200 mW/cm²
AAN/UIT-knop	
Modus/tijd-LED's	
Tijdknop	
Tijdopties	5 sec. 10 sec. 15 sec. 20 sec.
Tijd wijzigen	Druk snel op de tijdknop en laat deze dan los om door de tijdopties te lopen.
Modus wijzigen	Druk de tijdknop 2 seconden in en laat de knop dan los. VALO ORTHO schakelt door naar de volgende modus.
Legenda	Permanent brandende LED's   Knipperende LED's  

TIJDSINTERVALLEN: 5, 10, 15, 20 seconden

VALO ORTHO kiest automatisch deze modus als het VOOR DE EERSTE KEER wordt ingeschakeld. Het groene modus-/statuslampje brandt en de groene tijdlampjes branden.

Om de tijdsintervallen snel te wijzigen, druk op de tijd-/moduswijzigingsknop

Druk op de AAN/UIT-knop om het uitharden te starten. Om het uitharden te stoppen voordat een tijdsinterval is afgelopen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT-knop.








CURING MODE: Xtra Power Mode - 3200mW/cm²

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van de modus Xtra Power mogen weke delen NIET aan meer dan 3 cycli van 3 seconden worden blootgesteld.

Kijk NIET direct in de lichtstraal. Patiënt, tandarts en assistenten moeten bij gebruik van dit apparaat oranje UV-oogbescherming dragen.

Houd het apparaat NIET op korte afstand van weke delen in de mond. Houd een veilige afstand aan tussen de lens en de weke delen.

Modusvermogensniveau	Modus Xtra Power - 3200 mW/cm²
AAN/UIT-knop	
Modus/tijd-LED's	
Tijdknop	
Tijdopties	1 sec. 2 sec. 3 sec.
Tijd wijzigen	Druk snel op de tijdknop en laat deze dan los om door de tijdopties te lopen.
Modus wijzigen	Druk de tijdknop 2 seconden in en laat de knop dan los. VALO ORTHO schakelt door naar de volgende modus.
Legenda	Permanent brandende LED's   Knipperende LED's  

TIJDSINTERVALLEN: 1, 2, 3 seconden

Om de modus Xtra Power in te schakelen:

Druk vanuit de modus Standard Power de tijd-/moduswijzigingsknop 2 seconden in. De groene tijdlampjes gaan branden en knipperen. Het oranje statuslampje gaat knipperen; de uithardingslamp staat nu in de modus Xtra Power.

Om de tijdsintervallen snel te wijzigen, drukt u op de tijd-/moduswijzigingsknop.

Druk op de AAN/UIT-knop om het uitharden te starten. Om het uitharden te stoppen voordat een tijdsinterval is afgelopen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT-knop.

Om terug te keren naar de modus Standard Power, moet u de tijd-/moduswijzigingsknop 2 seconden indrukken, loslaten, opnieuw 2 seconden indrukken en loslaten.









UITHARDINGSMODUS: Modus Xtra Power Quadrant - 3200 mW/cm²

De modus Xtra Power Quadrant is zo ontworpen dat de tandarts achtereenvolgens één kwadrant of vijf tanden kan uitharden zonder het VALO ORTHO handstuk uit de mondholte te moeten verwijderen. Elk van de vijf tanden zal 3 seconden worden uitgehard, gevolgd door 2 seconden rust.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van de modus Xtra Power Quadrant mogen weke delen NIET aan meer dan 3 cycli van 3 seconden worden blootgesteld. De modus Xtra Power Quadrant heeft een veiligheidsvertraging van 2 seconden om de verhitting tijdens opeenvolgende uithardingingen te beperken. Aan het einde van de vertraging geeft een pieptoon aan dat het apparaat weer kan worden gebruikt. Als een langere uitharding noodzakelijk is, wacht dan 10 seconden tussen twee uithardingingen of overweeg het gebruik van een duaal uithardend product (composiet of adhesief).

Kijk NIET direct in de lichtstraal. Patiënt, tandarts en assistenten moeten bij gebruik van dit apparaat oranje UV-oogbescherming dragen.
Houd het apparaat NIET op korte afstand van weke delen in de mond. Houd een veilige afstand aan tussen de lens en de weke delen.

Modusvermogensniveau	Modus Xtra Power Quadrant - 3200 mW/cm²
AAN/UIT-knop	
Modus/tijd-LED's	
Tijdknop	
Tijdopties	 3 sec. (5 opeenvolgende inschakelingen van elk 3 seconden)
Tijd wijzigen	Druk snel op de tijdknop en laat deze dan los om door de tijdopties te lopen.
Modus wijzigen	Druk de tijdknop 2 seconden in en laat de knop dan los. VALO ORTHO schakelt door naar de volgende modus.
Legenda	Permanent brandende LED's   Knipperende LED's  

TIJDINTERVALLEN: 5 automatisch ingestelde inschakelingen van telkens 3 seconden (NB: er is een veiligheidsvertraging van 2 seconden aan het einde van elke uithardingscyclus).

Om de modus Xtra Power Quadrant in te schakelen:

Vanuit de modus Standaardvermogen moet u de tijd-/moduswijzigingsknop 2 seconden indrukken, loslaten, opnieuw 2 seconden indrukken en loslaten. Alle groene tijdlampjes gaan branden en het oranje statuslampje gaat branden en knipperen; de modus Xtra Power Quadrant is dan klaar voor gebruik.

Druk op de AAN/UIT-knop om het uitharden te starten. Om het uitharden te stoppen voordat een tijdsinterval is afgelopen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT-knop.

Om terug te keren naar de modus Standard Power moet u de tijd-/moduswijzigingsknop 2 seconden indrukken.

SLAAPMODUS: VALO ORTHO schakelt over naar de modus POWER SAVE (ENERGIEBESPARING) als het gedurende 1 uur niet is gebruikt; dit is herkenbaar aan een langzaam knipperend groen moduslampje. Druk op een willekeurige knop om de VALO ORTHO 'wakker' te maken en het uitharden te starten. VALO ORTHO zal automatisch terugkeren naar de laatst gebruikte stand.

Volg de richtlijnen van de fabrikant van het lichtuithardingsmateriaal dat u in uw praktijk gebruikt voor de benodigde uithardingstijden en lichtintensiteit (see Kaart met uithardingsadviezen)

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het ondeskundige gebruik van dit apparaat en/of voor een ander doel dan beschreven in deze instructies.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER/PATIËNT:

VALO ORTHO zendt zeer intensief licht uit dat veel lijkt op dat van hoogwaardige kwartshalogeenlampen en mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding.

Kijk NIET direct in de lichtstraal. Patiënt, tandarts en assistenten moeten bij gebruik van dit apparaat oranje UV-oogbescherming dragen.

Houd het apparaat NIET op korte afstand van weke delen in de mond. Houd een veilige afstand aan tussen de lens en de weke delen.

Dit apparaat is geprogrammeerd voor orthodontisch gebruik.

Voor elke andere tandheelkundige procedure: om oververhitting van de pulpa te voorkomen, gebruikt u twee uitharding van 10 seconden in plaats van één uitharding van 20 seconden.

Bij het gebruik van de modus Xtra Power Quadrant mogen weke delen NIET aan meer dan 3 cycli van 3 seconden worden blootgesteld.

De modus Xtra Power Quadrant heeft een veiligheidsvertraging van 2 seconden om de verhitting tijdens opeenvolgende uitharding te beperken. Aan het einde van de vertraging geeft een pieptoon aan dat het apparaat weer kan worden gebruikt. Als een langere uitharding noodzakelijk is, wacht dan 10 seconden tussen twee uitharding of overweeg het gebruik van een duaal uithardend product (composiet of adhesief).

PRODUCT SAFETY WARNINGS:

NIET geschikt voor de autoclaaf.

NIET onderdompelen in desinfectiemiddelen, reinigingsoplossingen of andere vloeistoffen.

NIET onderdompelen in een ultrasoonbad.

VOORZICHTIG: dit apparaat kan gevoelig zijn voor sterke magnetische of statische elektrische velden die de programmering (onherstelbaar) kunnen beschadigen. Als u vermoedt dat dit heeft plaatsgevonden, trek de stekker dan direct uit het stopcontact en steek deze daarna opnieuw in het stopcontact.

Montage-instructies voor de beugel

- 1- De beugel moet worden gemonteerd op een vlak, olievrij oppervlak.
- 2- Reinig het oppervlak met isopropylalcohol.
- 3- Verwijder de beschermstrook van het plakband van de beugel.
- 4- Plaats de beugel zodanig dat het handstuk omhoog komt als het wordt verwijderd. Druk het stevig op zijn plaats.

Onderhoud en reiniging

VALO ORTHO is een verzegeld apparaat met een saffierachtig hard oppervlak en een krasbestendige glazen lens. Na elk gebruik moeten het oppervlak en de lens worden afgeveegd met een gaasje of zacht doekje dat met een antimicrobieel oppervlakdesinfectiemiddel is bevochtigd. Controleer de lens regelmatig op de aanwezigheid van uitgeharde tandheelkundige harsresten.

VOORZICHTIG: zorg dat de VALO ORTHO lens aseptisch is door de VALO Barrier Sleeves te gebruiken.

Deze hulzen zijn ontworpen en geoptimaliseerd speciaal voor gebruik in combinatie met de VALO ORTHO.

Als tandheelkundige harsresten aan de VALO ORTHO lens vastzitten, verwijder deze dan voorzichtig met een

tandheelkundig instrument zonder diamant.

Bij het gebruik van een lichtmeter raadt Ultradent u aan VALO ORTHO in de modus Standard Power te controleren. NB: het werkelijke numerieke uitgangsvermogen zal zijn scheefgetrokken vanwege de onnauwkeurigheid van de meest gebruikte lichtmeters en de aangepaste LED's die VALO ORTHO gebruikt. Lichtmeters verschillen aanzienlijk en zijn ontworpen voor specifieke lichtgeleidepunten en lenzen. Het belangrijkste doel ervan is niet het vinden van een absolute waarde, maar het testen van de consistentie bij herhaalde metingen.

ACCEPTABELE REINIGINGSMIDDELEN:

- Cavicide-producten
- Reinigingsmiddelen op isopropylalcoholbasis
- Reinigingsmiddelen op ethylalcoholbasis
- Lyso[®] desinfectiemiddel
- Andere geen bleekmiddelen bevattende of niet-schurende desinfectie- of reinigingsmiddelen

NIET GEBRUIKEN:

- Sterke alkali-reinigingsmiddelen inclusief handzeep en afwasmiddelen.
- Reinigingsmiddelen op bleekmiddelbasis (bijv. Clorox[®], Sterilox[®])
- Schurende reinigingsmiddelen (bijv. Comet Cleanser[®])
- Reinigingsmiddelen op acetonbasis (bijv. nagellakverwijderaars, Goo-off[™])
- Methylglycol

Oplossen van problemen

Als het probleem met de onderstaande suggesties niet kan worden opgelost, verzoeken wij u Opal Ortho te bellen.

Probleem

Mogelijke oplossingen

Lampje gaat niet branden

1. Druk op de tijd-/moduswijzigingsknop of AAN/UIT-knop om de modus Power Save te verlaten.
2. Controleer of beide kabels goed op elkaar zijn aangesloten en in het stopcontact zijn gestoken.
3. Controleer of het stopcontact stroom levert.

Lampje blijft niet branden tijdens de gewenste tijd

1. Controleer de modus-/tijdlampjes voor de juiste tijd.
2. Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten.
3. Trek de voedingskabel uit het stopcontact en steek deze er dan weer in.

Lampje hardt harsen niet goed uit

1. Controleer de lens op uitgeharte hars-/composietresten. (zie "Onderhoud en reiniging")
2. Draag passende oranje UV-oogbescherming, controleer of de LED's werken. Richt de lamp op wit papier of het plafond om te controleren of de 4 LED's werken (1 zal echt zwak branden)
3. Controleer het vermogen met een lichtmeter. (zie Onderhoud en reiniging)
4. Controleer de uiterste gebruiksdatum van de uithardingshars.

Technische informatie

VALO ORTHO LED uithardingslamp

VALO ORTHO lens	Diameter 9,6 mm
Effective uithardingsgolflengte	395 nm – 480 nm
Lichtintensiteit	Standard Power - 1200 mW/cm ^{2*} (+/- 10%) Xtra Power - 3200 mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Xtra Power Quadrant- 3200 mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Leespen	Gewicht - 226 gram/8 ounces (met snoer) Lengte - 23,5 cm/9,26 inch Specifieke breedte - 1,9 cm/0,74 inch Breedte - 2 cm/0,79 inch Kabellengte - 2,1 meter/7 feet Certificaties – CE, IEC 60601
Stroomvoorziening	Uitgangsvermogen – 9 VDC bij 2 A Ingangsvermogen – 90 VAC tot 240 VAC Certificatie – Medische kwaliteit (UL, CE, RoHS, WEEE) Kabellengte - 1,8 meter/6 feet

**Zoals gemeten met een Demetron® L.E.D radiometer*

†Zoals gemeten met een spectrumanalysator

(Den-Mat Sapphire plasmaboog-uithardingslamp - bestralingssterkte gemeten bij 2.600 mW/cm² met een spectrumanalysator

Garantie voor VALO ORTHO apparaten:

Opal Ortho garandeert hiermee dat dit instrument gedurende een periode van 3 jaar** na aankoopdatum in alle relevante opzichten zal voldoen aan de betreffende specificaties zoals beschreven in de documentatie van Ultradent dat bij het product wordt geleverd en dat het geen materiaal- en fabricagefouten zal bevatten. Deze garantie geldt uitsluitend voor de originele koper en is niet overdraagbaar. Alle defecte producten moeten worden teruggestuurd naar Ultradent. Het VALO ORTHO systeem bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. De garantie vervalt als met VALO ORTHO wordt geknoeid. De VALO ORRTHO garantie vervalt als de seriesticker van de voedingskabel wordt verwijderd.

De VALO ORTHO garantie geldt niet voor schade die door de klant is veroorzaakt. De garantie geldt met name niet voor de voedingskabel of de lens. Als men de VALO ORTHO bijvoorbeeld laat vallen en de lens daarbij breekt, is de klant verantwoordelijk voor eventueel noodzakelijke reparatiekosten. Ook is de klant verantwoordelijk voor de reparatiekosten als hij/zij met een stofzuiger over de voedingskabel rolt en de kabel daarbij beschadigt.

****Met verkoopbon waarop de verkoopdatum aan de tandarts is vermeld.**

VALO[®] ORTHO

Lampada LED per
fotopolimerizzazione

Informazioni generali:

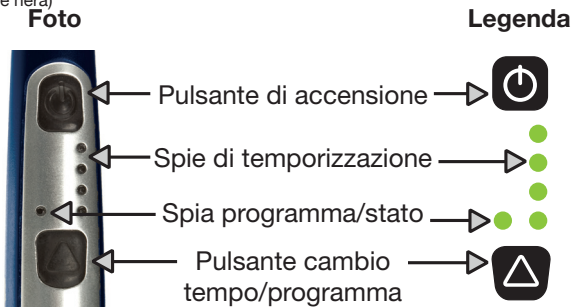
VALO[®] ORTHO è una lampada LED per la fotopolimerizzazione di materiali dentali fotosensibili. Grazie al suo ampio spettro d'assorbimento, la lampada VALO ORTHO è concepita per la polimerizzazione di tutti i prodotti fotopolimerizzabili nell'intervallo di lunghezza d'onda di 395-480 nm.

VALO ORTHO è adatta per uso medicale, è fornita di alimentatore a rete internazionale e può essere collegata a prese elettriche da 100 a 240 Volt. Il manipolo è concepito in modo da poter essere riposto in una staffa standard del riunito dentale oppure è possibile personalizzarne il montaggio utilizzando la staffa in dotazione nel kit.

Componenti del prodotto:

- 1 lampada per fotopolimerizzazione VALO ORTHO con cavo di 2,1 metri
- 1 alimentatore internazionale per uso medicale da 9 volt con cavo da 1,8 metri e attacchi universali
- 1 staffa di montaggio per il manipolo dotata di nastro biadesivo
- 50 guaine di protezione VALO
- 1 schermo antiriflesso VALO
- 1 lente Black Light (a luce nera)

Panoramica dei comandi:



Istruzioni per l'uso:

- 1 - Collegare il cavo di alimentazione da 9 volt al cavo del manipolo.
- 2 - Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica (100-240 Volt). Le spie di temporizzazione si accenderanno indicando che la lampada è pronta per l'uso. **All'accensione, il manipolo VALO ORTHO emette un segnale acustico.**
- 3 - Posizionare il manipolo VALO ORTHO in una staffa del riunito dentale o nella staffa di montaggio fornita come accessorio affinché possa essere sempre a portata di mano.
- 4 - Selezionare il programma desiderato: VALO ORTHO ha 3 programmi disponibili: Intensità Standard, Intensità Xtra e Intensità Xtra Quadrant. Per cambiare il programma, tenere premuto il pulsante di cambio tempo/programma per 2 secondi e rilasciarlo. La spia programma/stato passerà al programma successivo.

NOTA: La lampada VALO ORTHO è programmata in modo da passare sequenzialmente dal programma Intensità Standard a Intensità Xtra e Xtra Quadrant. Per esempio, per passare dal programma Intensità Standard a Intensità Xtra Quadrant, è necessario passare attraverso il programma Intensità Xtra.

La lampada VALO ORTHO memorizza sempre l'ultimo intervallo di temporizzazione completo utilizzato in ogni programma e vi ritorna per impostazione predefinita quando si cambia il programma o quando viene staccata l'alimentazione elettrica.

PROGRAMMA DI FOTOPOLIMERIZZAZIONE: Intensità Standard - 1200mW/cm²

AVVERTENZE E PRECAUZIONI




NON guardare direttamente la luce emessa dalla lampada. Durante l'utilizzo del dispositivo si consiglia al paziente, al dentista e agli assistenti di indossare occhiali di protezione UV color arancione.

NON esporre alla luce i tessuti molli orali in maniera troppo ravvicinata. Mantenere una distanza di sicurezza tra la lente e il tessuto molle.

Se fosse necessaria una fotopolimerizzazione più lunga, attendere 10 secondi tra i cicli di polimerizzazione o considerare l'utilizzo di un prodotto a polimerizzazione duale (composito o adesivo).

Questa lampada è concepita per un uso ortodontico. Se si usa VALO ORTHO per altre procedure odontoiatriche, NON superare i 10 secondi nel programma Intensità Standard.

Per altre procedure odontoiatriche: per prevenire un surriscaldamento della polpa, fotopolimerizzare mediante due cicli da 10 secondi al posto di un ciclo unico da 20 secondi.

Programma livello intensità	Programma Intensità Standard - 1200mW/cm²
Pulsante di accensione	
LED programma/tempo	
Pulsante tempo	
Impostazioni tempo	5 s 10 s 15 s 20 s
Modifica tempo	Premere e rilasciare velocemente il pulsante tempo per passare alle impostazioni tempo.
Modifica programma	Premere e tenere premuto il pulsante tempo per 2 secondi e rilasciarlo. La lampada VALO ORTHO passerà al programma successivo.
Legenda	LED a luce fissa ● ● LED lampeggianti ✨ ✨

TEMPI DISPONIBILI: 5, 10, 15, 20 secondi




VALO ORTHO alla PRIMA ACCENSIONE passa per impostazione predefinita a questo programma. La spia verde programma/stato è accesa e le spie di temporizzazione verdi sono accese in maniera fissa. Per impostare il tempo desiderato, premere rapidamente il pulsante cambio tempo/programma

Premere il pulsante di accensione per fotopolimerizzare. Per interrompere la fotopolimerizzazione prima del termine del tempo impostato, premere nuovamente il pulsante di accensione.

PROGRAMMA DI FOTOPOLIMERIZZAZIONE: Intensità Xtra - 3200mW/cm²

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Quando si usa il programma Intensità Xtra NON esporre il tessuto molle a più di 3 cicli di tre secondi.
NON guardare direttamente la luce emessa dalla lampada. Durante l'utilizzo del dispositivo si consiglia al paziente, al dentista e agli assistenti di portare occhiali di protezione UV arancione.
NON esporre alla luce i tessuti molli orali in maniera troppo ravvicinata. Mantenere una distanza di sicurezza tra la lente e il tessuto molle.

Programma livello intensità	Programma Intensità Xtra - 3200mW/cm²
Pulsante di accensione	
LED programma/tempo	
Pulsante tempo	
Impostazioni tempo	1 s 2 s 3 s
Modifica tempo	Premere e rilasciare velocemente il pulsante tempo per passare alle impostazioni tempo.
Modifica programma	Premere e tenere premuto il pulsante tempo per 2 secondi e rilasciarlo. VALO ORTHO passerà al programma successivo.
Legenda	LED a luce fissa ● ● LED lampeggianti ★ ★

INTERVALLI DI TEMPO: 1, 2, 3 secondi

Per avviare il programma Intensità Xtra:

Dal programma Intensità Standard, premere e tenere premuto il pulsante di cambio tempo/programma per 2 secondi. Le spie di temporizzazione verdi si accenderanno e **lampeggeranno**. La spia stato si accenderà e lampeggerà con luce arancione, a indicare il programma Intensità Xtra.

Per cambiare rapidamente gli intervalli di tempo, premere il pulsante di cambio tempo/programma.

Premere il pulsante di accensione per fotopolimerizzare. Per interrompere la fotopolimerizzazione prima del termine del tempo impostato, premere nuovamente il pulsante di accensione.

Per ritornare al programma Intensità Standard, premere e tenere premuto il pulsante di cambio tempo/programma per 2 secondi, rilasciarlo, tenerlo premuto per altri 2 secondi e infine rilasciarlo.

PROGRAMMA DI FOTOPOLIMERIZZAZIONE: Intensità Xtra Quadrant - 3200mW/cm²

Il programma Intensità Xtra Quadrant è concepito per permettere al dentista di fotopolimerizzare, in maniera contigua, un quadrante o cinque denti, senza dover rimuovere il manipolo VALO ORTHO dal cavo orale. Ciascuno dei cinque denti sarà esposto per 3 secondi seguito da una pausa di 2 secondi.









AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Quando si usa il programma Intensità Xtra Quadrant NON esporre il tessuto molle a più di 3 cicli di tre secondi. Il

programma Intensità Xtra Quadrant è provvisto di un blocco di sicurezza di 2 secondi per limitare il surriscaldamento durante fotopolimerizzazioni consecutive. Alla fine del blocco, un segnale acustico indica che è nuovamente possibile usare la lampada. Se fosse necessaria una fotopolimerizzazione più lunga, attendere 10 secondi tra i cicli di polimerizzazione o considerare l'utilizzo di un prodotto a fotopolimerizzazione duale (composito o adesivo).

NON guardare direttamente la luce emessa dalla lampada. Durante l'utilizzo del dispositivo si consiglia al paziente, al dentista e agli assistenti di portare occhiali di protezione UV color arancione.

NON esporre alla luce i tessuti molli orali in maniera troppo ravvicinata. Mantenere una distanza di sicurezza tra la lente e il tessuto molle.

Programma livello intensità	Programma Intensità Xtra Quadrant - 3200mW/cm²
Pulsante di accensione	
LED programma/tempo	
Pulsante tempo	
Impostazioni tempo	 3 s (5 picchi di intensità consecutivi a 3 secondi ognuno)
Modifica tempo	Premere e rilasciare velocemente il pulsante tempo per passare alle impostazioni tempo.
Modifica programma	Premere e tenere premuto il pulsante tempo per 2 secondi e rilasciarlo. La lampada VALO ORTHO passerà al programma successivo.
Legenda	LED a luce fissa   LED lampeggianti  

INTERVALLO DI TEMPO: 5 picchi di intensità consecutivi e di 3 secondi ognuno (Nota: al termine di ogni ciclo di fotopolimerizzazione vi è un blocco di sicurezza di 2 secondi).

Per avviare il programma Intensità Xtra Quadrant:

Dal programma Intensità Standard premere il pulsante di cambio tempo/programma per 2 secondi, rilasciarlo, premerlo nuovamente per 2 secondi e, infine, rilasciarlo. Tutte le spie di temporizzazione verdi si accenderanno in maniera fissa e la spia stato color arancione si illuminerà e lampeggerà, indicando l'impostazione del programma Intensità Xtra Quadrant.

Premere il pulsante di accensione per fotopolimerizzare. Per interrompere la fotopolimerizzazione prima del termine del tempo impostato, premere nuovamente il pulsante di accensione.

Per tornare al programma Intensità Standard, premere e tenere premuto il pulsante di cambio /tempo programma per 2 secondi.

MODALITÀ SOSPENSIONE: La lampada **VALO ORTHO** passerà nella modalità RISPARMIO ENERGETICO dopo 1 ora di inattività, come indicato dalla spia verde che lampeggia lentamente. Premere un pulsante qualsiasi per riattivare la lampada VALO ORTHO ed iniziare la fotopolimerizzazione. La lampada VALO ORTHO ritorna automaticamente all'ultima impostazione utilizzata.

Seguire le istruzioni del produttore del materiale fotopolimerizzabile in uso nello studio odontoiatrico relative ai tempi di polimerizzazione e intensità luminosa necessari. (Vedi Scheda polimerizzazione consigliata).

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio. Il produttore non si assume responsabilità per eventuali danni causati dall'utilizzo non corretto di questo apparecchio e/o per qualsiasi uso non previsto da queste istruzioni.

AVVISI DI SICUREZZA PER UTENTE E PAZIENTE:

La lampada VALO ORTHO emette una luce ad altissima intensità simile all'intensità elevata delle lampade alogene al quarzo e deve essere quindi utilizzata solo secondo le indicazioni riportate nel presente manuale.

NON guardare direttamente la luce emessa dalla lampada. Durante l'utilizzo del dispositivo si consiglia al paziente, al dentista e agli assistenti di portare occhiali di protezione UV color arancione.

NON esporre alla luce i tessuti molli orali in maniera troppo ravvicinata. Mantenere una distanza di sicurezza tra la lente e il tessuto molle.

Questa lampada è concepita per un uso ortodontico.

Per altre procedure odontoiatriche: per prevenire un surriscaldamento della polpa, fotopolimerizzare mediante due cicli da 10 secondi al posto di un ciclo unico da 20 secondi.

Quando si usa il programma Intensità Xtra Quadrant, NON esporre il tessuto molle a più di 3 cicli di tre secondi. Il programma Intensità Xtra Quadrant è provvisto di un blocco di sicurezza di 2 secondi per limitare il surriscaldamento durante fotopolimerizzazioni consecutive. Alla fine del blocco un segnale acustico indica che è nuovamente possibile usare la lampada. Se fosse necessaria una fotopolimerizzazione più lunga, lasciar passare 10 secondi tra i cicli di fotopolimerizzazione o considerare l'utilizzo di un prodotto a fotopolimerizzazione duale (composito o adesivo).

NON sterilizzare in autoclave.

NON immergere in soluzioni disinfettanti o detergenti o in qualsiasi altro tipo di liquido.

NON immergere in un bagno ad ultrasuoni.

PRECAUZIONE: Questa apparecchiatura può essere suscettibile a elettricità statica o campi magnetici forti che possono interferire con la programmazione dell'apparecchio. Se si ritiene che questo possa essersi verificato, scollegare momentaneamente l'apparecchio dalla presa elettrica e poi ricollegarlo all'alimentazione.

Istruzioni per la staffa di montaggio superficiale accessoria

- 1- La staffa deve essere montata su una superficie piana, non oleosa.
- 2- Pulire la superficie con alcol denaturato.
- 3- Rimuovere il rivestimento dal nastro adesivo della staffa.
- 4- Posizionare la staffa in modo che il manipolo possa essere sfilato verso l'alto. Premere bene in posizione.

Manutenzione e pulizia

La lampada VALO ORTHO è un'unità sigillata, con una superficie dura come zaffiro ed una lente in vetro resistente ai graffi. Dopo ogni uso, bagnare una garza o un panno morbido con un disinfettante antimicrobico e pulire la superficie e la lente. Controllare periodicamente la lente per verificare che non vi siano residui di resina polimerizzata.

ATTENZIONE: Assicurare l'asepsi della lente della lampada VALO ORTHO utilizzando le guaine di protezione VALO. Queste guaine sono state realizzate e ottimizzate appositamente per l'uso con la lampada VALO ORTHO. Nel caso della resina polimerizzata aderisca alla lente VALO ORTHO, usare uno strumento non diamantato per rimuoverla cautamente.

Se si utilizza un radiometro, Opal Orthodontics di Ultradent raccomanda di controllare la lampada VALO ORTHO impostando il programma Intensità Standard. NOTA: il valore numerico dell'intensità registrata può non corrispondere all'effettivo valore a causa dell'inadeguatezza dei radiometri comuni e l'utilizzo di LED particolari nella VALO ORTHO. I radiometri differiscono notevolmente tra di loro e sono realizzati per specifiche lenti e puntali ottici. Il loro scopo principale non è quello di trovare un valore assoluto, ma di accertarsi della costanza dell'intensità luminosa in misurazioni ripetute.

DETERGENTI CONSIGLIATI:

- Prodotti Cavicide
- Detergenti a base di alcol isopropilico
- Detergenti a base di alcol etilico
- Disinfettante Lyso!®
- Altri detergenti o disinfettanti privi di candeggina e non abrasivi

NON USARE

- Detergenti di qualsiasi tipo molto alcalici, tra cui anche i saponi per le mani e i saponi per stoviglie.
- Detergenti a base di candeggina (per es. - Clorox®, Sterilox®)
- Detergenti abrasivi (per es. - Comet Cleanser®)
- Detergenti a base di acetone (per es. prodotti per rimuovere lo smalto per le unghie, Goo-off™)
- Metiletilchetone

Guida per la risoluzione dei problemi

Se le soluzioni sotto riportate non risolvono il vostro problema, rivolgersi a Opal Ortho.

Problema

Soluzioni possibili

La lampada non si accende

1. Premere il pulsante di cambio tempo/programma o il pulsante di accensione per riattivare la luce dalla modalità di risparmio energetico.
2. Verificare che entrambi i cavi siano ben collegati tra loro e alla presa elettrica.
3. Controllare che la presa a muro sia alimentata dalla rete.

La lampada non rimane accesa per il tempo desiderato

1. Controllare l'impostazione delle spie di temporizzazione e programma.
2. Controllare che tutti i cavi siano fermamente collegati.
3. Scollegare la spina e inserirla di nuovo nella presa elettrica.

La lampada non polimerizza correttamente le resine

1. Verificare che sulla lente non vi siano residui di resina o compositi polimerizzati. (cfr "Manutenzione e pulizia")
2. Verificare che i LED funzionino correttamente, indossando gli appositi occhiali di protezione UV color arancione. Provare la luce su carta bianca o sul soffitto per verificare che i 4 LED funzionino (uno sarà molto debole)
3. Controllare l'intensità con un radiometro. (cfr "Manutenzione e pulizia")
4. Controllare la data di scadenza della resina fotopolimerizzabile.

Dati tecnici

VALO ORTHO: lampada LED per fotopolimerizzazione

Lente VALO ORTHO	Diametro 9,6 mm
Lunghezza d'onda assorbita effettivamente	395 nm - 480 nm
Intensità luminosa	Standard - 1200mW/cm ^{2*} (+/- 10%) Xtra - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Xtra Quadrant- 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Manipolo	Peso – 226 grammi (con cavo) Lunghezza – 23,5 cm Altezza – 1,9 cm Larghezza - 2 cm Lunghezza cavo – 2,1 metri Classificazione – EC, CEI 60601
Alimentazione elettrica	Uscita - 9VCC a 2A Ingresso - da 100VCA a 240VCA Classificazione – per uso medicale (UL, EC, RoHS, RAEE) Lunghezza cavo - 1,8 metri

****Misurati con un radiometro L.E.D. Demetron®***

†Misurati con un analizzatore a spettro

Lampada fotopolimerizzante all' arcoplasma Sapphire Den-Mat® – radianza misurata a 2,600mW/cm² con un analizzatore a spettro

Garanzia per le lampade VALO ORTHO:

Con la presente Opal Ortho garantisce per un periodo di 3 anni** che questo apparecchio è conforme in tutti gli aspetti alle specifiche descritte nella documentazione Ultradent che accompagna il prodotto ed è privo di difetti nei materiali e/o di fabbricazione. Questa garanzia è valida solo per l'acquirente originale e non è trasferibile. Tutti i prodotti difettosi devono essere rinviati ad Ultradent. Nel sistema VALO ORTHO non ci sono parti su cui l'utente può intervenire nella manutenzione. La garanzia è invalidata nel caso in cui la lampada VALO ORTHO venga manomessa dall'utente. La garanzia non sarà più valida se viene rimossa l'etichetta di serie attaccata al cavo elettrico.

La garanzia di VALO ORTHO non copre i danni causati dal cliente. In particolare, la garanzia non copre il cavo né la lente. A titolo di esempio, se la lampada VALO cade e la lente si rompe, il costo necessario per la riparazione sarà a carico del cliente. Inoltre, se il cavo viene aspirato o arrotolato e deve essere riparato, il cliente sarà considerato responsabile degli eventuali danni.

**Accompagnata dalla ricevuta che indica la data d'acquisto da parte del dentista.

VALO[®] ORTHO

Lámpara de Fotopolimerización

Información General:

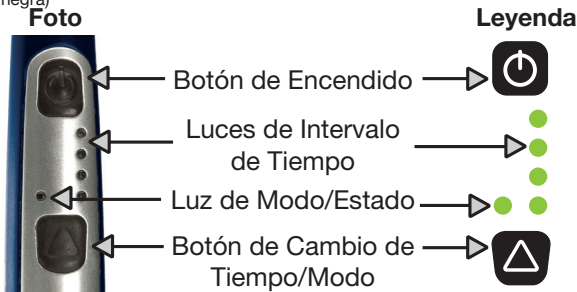
VALO[®] ORTHO es una lámpara de fotopolimerización LED para la polimerización de materiales dentales fotopolimerizables. Con su amplio espectro, VALO ORTHO está diseñada para polimerizar todos los productos fotopolimerizables en el rango de longitud de onda de 395-480nm.

La lámpara VALO ORTHO tiene una fuente de alimentación de grado médico, internacional, y es adecuada para tomas de corriente que oscilen de 100 a 240 volts. Su pieza de mano está diseñada para ser colocada en el soporte estándar de una unidad dental o montada a voluntad utilizando el soporte que se incluye en el estuche.

Componentes del producto:

- 1 lámpara de fotocurado VALO ORTHO con un cable de 7 pies (2.1 metros)
- 1 fuente de alimentación de grado médico, internacional, de 9 volts, con un cable de 6 pies (1.8 metros) y enchufes universales.
- 1 Soporte para montaje en superficies con cinta adhesiva doble faz
- 50 Fundas Protectoras VALO
- 1 Pantalla protectora VALO
- 1 – Lente Black Light (luz negra)

Resumen de los Controles:



Instrucciones de Uso:

- 1 - Conecte el cable de energía de 9 volts al cable de la lámpara.
- 2 - Conecte el cable de alimentación a cualquier tomacorriente eléctrico (100-240V CA). Las luces del intervalo de tiempo se iluminarán indicando que la lámpara está lista para ser utilizada. **La lámpara de fotocurado VALO ORTHO emite un pitido al encenderse.**
- 3 - Coloque la pieza de mano VALO en el soporte estándar de la unidad dental o en el soporte accesorio hasta que vaya a ser utilizada
- 4 - Seleccione el modo deseado. VALO ORTHO tiene 3 modos: Potencia Estándar (Standard Power), Potencia Extra (Xtra Power) y Potencia Extra para Cuadrante (Xtra Power Quadrant). Para cambiar los modos, oprima el botón de Cambio de Tiempo/Modo durante 2 segundos y suéltelo. La luz de Modo/Estado cambiará al modo siguiente.

NOTA: La lámpara VALO ORTHO está programada para efectuar el pasaje de Potencia Estándar a Potencia Extra y a Potencia Extra para Cuadrante en secuencia. Por ejemplo, para cambiar desde el modo Potencia Estándar hasta el de Potencia de Cuadrante Extra, es necesario pasar por el modo de Potencia Extra y luego al modo Potencia Extra para Cuadrante.

VALO ORTHO siempre almacena el último intervalo de tiempo utilizado en cada modo y por defecto volverá a utilizar dicho intervalo de tiempo cuando los modos se cambien, o si la unidad es desconectada y deja de recibir energía.

MODO DE POLIMERIZACIÓN: Modo de Potencia Estándar - 1200mW/cm²

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES








NO mire directamente hacia la fuente de salida de la luz. El paciente, el clínico y los asistentes deberían utilizar protección ocular UV naranja cuando este dispositivo esté en uso.

NO aproxime demasiado a los tejidos orales blandos. Mantenga una distancia segura entre la lente y los tejidos blandos.

Si se requiere de más tiempo de polimerización, espere 10 segundos entre dos polimerizaciones consecutivas o considere un producto de curado dual (resina o adhesivo).

Esta unidad está programada para uso en Ortodoncia. Si usted utiliza VALO ORTHO para cualquier otro procedimiento dental, NO exceda los 10 segundos en el modo de Potencia Estándar.

Para cualquier otro procedimiento dental: para evitar un calentamiento excesivo de la pulpa, utilice dos ciclos de 10 segundos en vez de uno completo de 20 segundos.

Nivel de Potencia del Modo	Modo de Potencia Estándar: 1200mW/cm²
Botón de Encendido	
LEDs de Modo/Tiempo	
Botón de Tiempo	
Opciones de Tiempo	5 s 10 s 15 s 20 s
Para Cambiar el Tiempo	Presione y libere el Botón de Tiempo rápidamente para recorrer las opciones de tiempo.
Para Cambiar los Modos	Presione y mantenga presionado el Botón de Tiempo durante 2 segundos y suéltelo. VALO ORTHO pasará al Modo siguiente.
Legend	LEDs Estáticas   LEDs Titilantes  

INTERVALOS DE TIEMPO: 5, 10, 15 y 20 segundos.

VALO ORTHO utiliza este modo por defecto en el encendido INICIAL. La luz verde de Modo/Estado se encuentra encendida y las Luces de Tiempo verdes están iluminadas de manera estática.




Para cambiar los intervalos de tiempo, presione rápidamente el Botón de Cambio de Tiempo/Modo.

Presione el Botón de Encendido para fotopolimerizar. Para detener la fotopolimerización antes de completar un intervalo de tiempo, presione nuevamente el Botón de Encendido.

MODO DE POLIMERIZACIÓN: Modo de Potencia Extra: 3200mW/cm²

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Cuando utilice el Modo de Potencia Extra, NO exponga los tejidos blandos a más de 3 ciclos de 3 segundos.
NO mire directamente hacia la fuente de luz. El paciente, el clínico y los asistentes deberían utilizar protección ocular UV naranja cuando este dispositivo esté en uso.
NO aproxime demasiado a los tejidos orales blandos. Mantenga una distancia segura entre la lente y los tejidos blandos.

Nivel de Potencia del Modo	Modo de Potencia Extra: 3200mW/cm ²
Botón de Encendido	
LEDs de Modo/Tiempo	
Botón de Tiempo	
Opciones de Tiempo	1 s 2 s 3 s
Para Cambiar el Tiempo	Presione y libere el Botón de Tiempo rápidamente para recorrer las opciones de tiempo.
Para Cambiar los Modos	Presione y mantenga presionado el Botón de Tiempo durante 2 segundos y suéltelo. VALO ORTHO pasará al Modo siguiente.
Leyenda	LEDs Estáticas ● ● LEDs Titilantes ● ●

INTERVALOS DE TIEMPO: 1,2 y 3 segundos

Para iniciar el Modo de Potencia Extra:

Desde el Modo de Potencia Estándar, presione y mantenga presionado el botón de Cambio de Tiempo/Modo durante 2 segundos. Las Luces de Tiempo verdes se iluminarán y titilarán. La Luz de Estado se iluminará como una luz titilante naranja, indicando el Modo de Potencia Extra.

Para cambiar los intervalos de tiempo, presione rápidamente el Botón de Cambio de Tiempo/Modo.

Presione el Botón de Encendido para fotopolimerizar. Para detener la fotopolimerización antes de completar un intervalo de tiempo, presione nuevamente el Botón de Encendido.

Para volver al Modo de Potencia Estándar, presione y mantenga presionado el botón de Cambio de Tiempo/Modo durante 2 segundos, libérela, mantenga presionado nuevamente durante 2 segundos y libérela.

MODO DE POLIMERIZACIÓN: Modo de Potencia Extra para Cuadrante: 3200mW/cm²

El Modo de Potencia Extra para Cuadrante está diseñado para permitir que el odontólogo fotopolimerice simultáneamente un cuadrante o 5 dientes sin necesidad de retirar la lámpara VALO ORTHO de la cavidad oral. Cada uno de los cinco dientes estará expuesto durante 3 segundos, seguido de un descanso de 2 segundos.








ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

En el modo de Potencia Extra para Cuadrante, NO exponga los tejidos blandos a más de 3 ciclos de 3 segundos. El modo de Potencia Extra para Cuadrante tiene una pausa de seguridad de 2 segundos para limitar el calentamiento

durante la fotopolimerización consecutiva. Una vez terminada esta pausa, un pitido indica que la unidad está lista para seguir siendo utilizada. Si se requiere de una polimerización más prolongada, deje pasar 10 segundos entre fotopolimerizaciones consecutivas o considere utilizar un producto de curado dual (resina o adhesivo).

NO mire directamente hacia la fuente de luz. El paciente, el clínico y los asistentes deberían utilizar protección ocular UV naranja cuando este dispositivo esté en uso.

NO aproxime demasiado a los tejidos orales blandos. Mantenga una distancia segura entre la lente y los tejidos blandos.

Nivel de Potencia del Modo	Modo de Potencia Extra para Cuadrante: 3200mW/cm²
Botón de Encendido	
LEDs de Modo/Tiempo	
Botón de Tiempo	
Opciones de Tiempo	3 s (5 destellos consecutivos de 3 segundos cada uno)
Para Cambiar el Tiempo	Presione y libere el Botón de Tiempo rápidamente para recorrer las opciones de tiempo.
Para Cambiar los Modos	Presione y mantenga presionado el Botón de Tiempo durante 2 segundos y suéltelo. VALO ORTHO pasará al Modo siguiente.
Legenda	LEDs Estáticas   LEDs Titilantes  

INTERVALO DE TIEMPO: 5 destellos programados automáticamente, continuos, de 3 segundos cada uno (Nota: hay una pausa de seguridad de 2 segundos al final de cada ciclo de fotopolimerización).

Para iniciar el modo de Potencia Extra para Cuadrante:

Desde el Modo de Potencia Estándar, presione el Botón de Cambio de Tiempo/Modo durante 2 segundos, suéltelo, presione el botón nuevamente durante 2 segundos y luego suéltelo. Todas las Luces de Tiempo verdes se iluminarán de manera estática y la Luz de Estado naranja se iluminará y titilará, indicando el Modo de Potencia Extra para Cuadrante.

Presione el Botón de Encendido para fotopolimerizar. Para detener la fotopolimerización antes de haber completado un intervalo de tiempo, presione nuevamente el Botón de Encendido.

Para volver al modo de Potencia Estándar, presione y mantenga presionado el Botón de Cambio de Tiempo/Modo durante 2 segundos.

MODO SUSPENDIDO: VALO ORTHO inicia un modo de AHORRO DE ENERGÍA después de 1 hora de inactividad, como indicará la luz verde de modo titilando lentamente. Presione cualquier botón para activar VALO ORTHO y comenzar a fotopolimerizar. VALO ORTHO regresará automáticamente al último ajuste utilizado.

Siga las indicaciones del fabricante del material fotopolimerizable que usted utiliza en su clínica en lo que se refiere a los tiempos de fotopolimerización e intensidad de luz necesaria (Vea la Tarjeta de Sugerencias para Fotopolimerización).

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Lea todas las instrucciones antes de manipular esta unidad. El fabricante no acepta responsabilidad por ningún tipo de daño derivado del uso indebido de esta unidad y/o por utilizarla para cualquier otro propósito no cubierto por estas instrucciones.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO/PACIENTE:

La lámpara de fotocurado VALO ORTHO emite una luz de intensidad extremadamente alta, muy similar a la alta intensidad de las lámparas halógenas de cuarzo y debe ser utilizada solamente como se indica en este manual. NO MIRE directamente hacia la fuente de salida de la luz. El paciente, el clínico y sus asistentes deberían utilizar protección ocular UV naranja cuando este dispositivo esté en uso.

NO APROXIME demasiado el aparato a los tejidos orales. Mantenga una distancia segura entre la lente y los tejidos blandos.

Esta unidad está programada para uso en Ortodoncia.

En cualquier otro procedimiento dental: para evitar un calentamiento excesivo de la pulpa, utilice dos ciclos de 10 segundos en vez de uno completo de 20 segundos.

Cuando utilice el Modo de Potencia Extra para Cuadrante, NO exponga tejidos blandos a más de 3 ciclos de 3 segundos.

El modo Potencia Extra para Cuadrante tiene una pausa de seguridad de 2 segundos para limitar el calentamiento durante fotopolimerizaciones consecutivas. Una vez terminada esta pausa, un pitido indicará que la unidad está lista para seguir siendo utilizada. Si se requiere una fotopolimerización más prolongada, deje pasar 10 segundos entre fotopolimerizaciones consecutivas o considere utilizar un producto de curado dual (resina o adhesivo).

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO:

NO autoclavar.

NO sumerja en desinfectantes, soluciones de limpieza ni en ningún tipo de líquido.

NO sumerja en ningún tipo de baño ultrasónico.

PRECAUCIÓN: Esta unidad puede ser susceptible a fuertes campos magnéticos o estáticos que podrían interrumpir la programación. Si Ud. sospecha que esto ha ocurrido, desconecte momentáneamente la unidad del tomacorriente y luego vuelva a conectarla al mismo.

Instrucciones de Montaje del Soporte de Superficie

- 1- El soporte debería montarse sobre una superficie lisa, libre de aceite.
- 2- Limpie la superficie con alcohol isopropílico.
- 3- Retire la lámina que cubre la cinta adhesiva del soporte.
- 4- Posicione el soporte de manera que la pieza de mano pueda ser retirada hacia arriba cuando vaya a ser utilizada. Presione firmemente en posición.

Mantenimiento y Limpieza

VALO ORTHO es una unidad sellada con una superficie de dureza similar a la del zafiro y con una lente de vidrio resistente a los arañazos. Después de cada uso, humedezca una gasa o un paño suave con un desinfectante antimicrobiano para superficies y limpie la superficie y la lente. Controle periódicamente que la lente no tenga restos de resinas polimerizadas.

PRECAUCIÓN: Asegure la asepsia de la lente de VALO ORTHO utilizando las Fundas Protectoras VALO. Estas fundas han sido diseñadas y optimizadas para el uso específico con la unidad de fotocurado VALO ORTHO. En caso de que la resina se adhiera a la lente VALO, remueva el material cuidadosamente con un instrumento dental no diamantado.

Si usted utiliza un radiómetro, Opal Orthodontics de Ultradent recomienda verificar VALO ORTHO en el Modo

de Potencia Estándar. NOTA: Debido a la falta de precisión de los radiómetros comunes y al conjunto de LEDs especiales que utiliza la lámpara VALO ORTHO, la potencia de salida indicada por los radiómetros será promediada. Los radiómetros difieren mucho entre sí y están diseñados para guías de luz y lentes específicos. Su propósito principal no es encontrar un valor absoluto, sino controlar que sean consistentes en mediciones reiteradas.

AGENTES DE LIMPIEZA ACEPTABLES:

- Productos Cavicide
- Agentes de limpieza basados en alcohol isopropílico
- Agentes de limpieza basados en alcohol etílico
- Desinfectante Lysol®
- Otros desinfectantes o agentes de limpieza no oxidantes y no abrasivos.

NO UTILICE

- Detergentes fuertes con álcali (de cualquier tipo), incluyendo jabones para manos y productos para lavar vajilla.
- Agentes de limpieza a base de oxidantes (Ej.: Clorox®, Sterilox®)
- Agentes de limpieza abrasivos (Ej.: Comet Cleanser®)
- Agentes de limpieza a base de acetona (Ej.: removedor de esmalte para uñas, Goof-off™)
- Metiletilcetona

Guía para la Resolución de Problemas

Si las soluciones sugeridas abajo no rectifican el problema, por favor contacte a Opal Ortho telefónicamente.

Problema

La lámpara no enciende.

Posibles Soluciones

1. Presione el Botón de Cambio de Tiempo/Modo o el Botón de Encendido para reactivar su funcionamiento desde el Modo de Ahorro de Energía.
2. Verifique que ambos cables estén firmemente conectados entre sí y al tomacorriente.
3. Verifique que el tomacorriente esté recibiendo energía.

La lámpara no permanece encendida durante el tiempo deseado.

1. Controle las luces de Tiempo y Modo para asegurarse de que programó el tiempo correctamente.
2. Confirme que todas las conexiones de los cables estén insertadas correctamente.
3. Desconecte y vuelva a conectar el cable en el tomacorriente.

La lámpara no está fotopolimerizando correctamente los composites.

1. Verifique que la lente no tenga residuos de resinas/composites polimerizados. (Refiérase a "Mantenimiento y Limpieza").
2. Utilizando protección ocular UV naranja adecuada, verifique que las luces LED estén funcionando. Apunte la luz de la lámpara hacia un papel blanco o al techo para verificar que las 4 LEDs estén funcionando (1 se verá realmente tenue).
3. Controle el nivel de potencia con un radiómetro (refiérase a "Mantenimiento y Limpieza").
4. Controle la fecha de vencimiento de la resina fotopolimerizable.

Lente VALO ORTHO	Diámetro 9.6mm
Longitud de Onda de Fotopolimerización Efectiva	395nm - 480nm
Intensidad de la Luz	Potencia Estándar: 1200mW/cm ^{2*} (+/- 10%) Potencia Extra: 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Potencia para Cuadrante Extra: 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Pieza de mano	Peso: 8 onzas/226 gramos (con cable) Longitud: 9.26 pulgadas/23.5 cm Altura: 0.74 pulgadas/1.9 cm Anchura: 0.79 pulgadas/2 cm Longitud del cable: 7 pies/2.1 metros Clasificaciones: CE, IEC 60601
Fuente de Alimentación	Salida: 9V CC a 2A Entrada: 100V CA a 240V CA Clasificación: Grado Médico (UL, CE, RoHS, WEEE) Longitud del cable: 6 pies/1.8 metros

*** Según medición de un Radiómetro L.E.D Demetron®**

† Según medición de un analizador de espectro

Lámpara de Polimerización de Arco de Plasma Den-Mat® Sapphire: irradiancia medida a 2.600mW/cm² con un analizador de espectro

Garantía de las unidades VALO ORTHO:

Opal Ortho garantiza que este instrumento cumplirá, por un periodo de 3 años**, con todas las especificaciones mencionadas en la documentación de Ultradent que acompaña a este producto y que el mismo estará libre de defectos en materiales y mano de obra. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original y es intransferible. Todos los productos defectuosos deben ser devueltos a Ultradent. El sistema VALO ORTHO no posee componentes de repuesto para que el usuario efectúe reparaciones. La alteración de VALO ORTHO anulará su garantía. Remover del cable la etiqueta que contiene el número de serie anulará la garantía de VALO ORTHO.

La garantía VALO no cubre daños causados por el cliente. Más específicamente, la garantía no cubre el cable o la lente. Por ejemplo, si la VALO se cae y la lente se rompe, el cliente sería el responsable de pagar por cualquier reparación necesaria. También si el cable se pelara debido a un tirón o si se le pasara por encima y requiriera de reparación, el comprador sería responsable por el daño.

** Presentando la factura que indique la fecha de venta al odontólogo.

VALO[®] ORTHO Fotopolimerizador

Informação Geral:

O VALO[®] ORTHO é um fotopolimerizador LED para a polimerização de materiais dentários fotopolimerizáveis. Com o seu espectro de banda larga, o VALO ORTHO foi concebido para polimerizar todos os produtos fotopolimerizáveis no intervalo de comprimento de onda de 395-480nm.

O VALO ORTHO possui uma fonte de alimentação internacional de categoria médica e é adequado para tomadas eléctricas de 100 a 240 VCA. A peça de mão está concebida para repousar num suporte de unidade dentária standard ou pode ser montada de forma personalizada através do suporte incluído no conjunto.

Componentes do produto:

- 1 – fotopolimerizador VALO ORTHO com um cabo de 7 pés / 2,1 m
- 1 – fonte de alimentação internacional de categoria médica de 9 volt com cabo de alimentação de 6 pés / 1,80 m e fichas eléctricas universais
- 1 – suporte de montagem em superfícies da peça de mão com fita adesiva de face dupla
- 50 – mangas barreira VALO
- 1 – Protector de luz VALO
- 1 - Lente de luz negra

Vista geral dos comandos:

Fotografia



Legenda

Botão de activação



Indicadores luminosos de intervalo de tempo



Indicador luminoso Modo/Estado



Botão Mudar Tempo/Modo



Instruções de utilização:

- 1 - Ligar o cabo de alimentação de 9 volt ao cabo da peça de mão.
- 2 - Ligar o cabo eléctrico a qualquer tomada eléctrica (100 -240 VCA). Os indicadores luminosos de tempo brilharão indicando que o fotopolimerizador está pronto para a utilização. **A peça de mão VALO ORTHO emite sinais sonoros quando se activa.**
- 3 - Colocar a peça de mão VALO ORTHO num suporte de montagem de unidade dentária standard ou num suporte de montagem adicional até estar pronta para a utilização.
- 4 - Seleccionar o modo pretendido: o VALO ORTHO possui 3 modos: Potência Standard, Potência Xtra e Potência Xtra Quadrante. Para mudar o modo, premir o botão Mudar Tempo/Modo durante 2 segundos e soltar. O indicador luminoso Modo/Estado mudará para o modo seguinte.

NOTA: o VALO ORTHO está programado para mudar do modo de Potência Standard para Potência Xtra e para Potência Xtra Quadrante em sequência. Por exemplo, para mudar do modo Potência Standard para o modo Potência Xtra Quadrante é necessário passar para o modo Potência Xtra e depois para o modo Potência Xtra Quadrante.

O VALO ORTHO guarda sempre o último intervalo de tempo concluído em cada modo e volta para a predefinição desse intervalo de tempo sempre que os modos forem alterados ou se a unidade for desligada e perder potência.

MODO DE POLIMERIZAÇÃO: Modo Potência Standard - 1000mW/cm²

AVISOS E PRECAUÇÕES




NÃO olhar directamente para a saída de luz. Os pacientes, o pessoal clínico e os assistentes deverão usar protecção ocular UV cor-de-laranja durante a utilização deste dispositivo.

NÃO expor os tecidos moles orais na proximidade imediata. Manter uma distância segura entre a lente e o tecido mole.

Se for necessária uma polimerização mais prolongada, permitir um intervalo de 10 minutos entre polimerizações consecutivas ou considerar a utilização de um produto de polimerização dupla (compósito ou adesivo).

A unidade está programada para a utilização ortodôntica. Se o VALO ORTHO for utilizado para outros procedimentos dentários, **NÃO** exceder 10 segundos no modo Potência Standard.

Para qualquer outro procedimento dentário: para evitar o sobreaquecimento da polpa, utilizar duas polimerizações de 10 segundos em vez de uma polimerização de 20 segundos.

Nível de potência do modo	Standard Power Mode - 1200mW/cm²
Botão de activação	
LEDs Modo/Tempo	
Botão Tempo	
Opções de tempo	5 seg. 10 seg. 15 seg. 20 seg.
Para mudar Tempo	Premir e soltar o botão Tempo rapidamente para percorrer as opções de tempo.
Para mudar Modos	Premir o botão Tempo durante 2 segundos e soltar. O VALO ORTHO mudará para o Modo seguinte.
Legenda	LEDs contínuos ● ● ● ● LEDs intermitentes ● ●

INTERVALOS DE TEMPO: 5, 10, 15, 20 segundos

O VALO ORTHO volta para este modo no arranque INICIAL. O indicador luminoso verde Modo/Estado brilha e os indicadores luminosos verdes Tempo brilham continuamente.

Para alterar os intervalos de tempo, premir rapidamente o botão Mudar Tempo/Modo




Premir o botão de activação para polimerizar. Para parar a polimerização antes da conclusão de um intervalo de tempo, premir novamente o botão de activação.

MODO DE POLIMERIZAÇÃO: Modo Potência Xtra - 3200mW/cm²

AVISOS E PRECAUÇÕES

Na utilização do modo Potência Xtra, NÃO expor os tecidos moles a mais de 3 ciclos de três segundos. NÃO olhar directamente para a saída de luz. Os pacientes, o pessoal clínico e os assistentes deverão usar protecção ocular UV cor-de-laranja durante a utilização deste dispositivo.

NÃO expor os tecidos moles orais na proximidade imediata. Manter uma distância segura entre a lente e o tecido mole.

Nível de potência do modo	Modo Potência Xtra - 3200mW/cm²
Botão de activação	
LEDs Modo/Tempo	
Botão Tempo	
Opções de tempo	1 seg. 2 seg. 3 seg.
Para mudar Tempo	Premir e soltar o botão Tempo rapidamente para percorrer as opções de tempo.
Para mudar Modos	Premir o botão Tempo durante 2 segundos e soltar. O VALO ORTHO mudará para o Modo seguinte.
Legenda	LEDs contínuos ● ● LEDs intermitentes ✨ ✨

INTERVALOS DE TEMPO: 1, 2, 3 segundos

Para iniciar o modo Potência Xtra:

No modo Potência Standard, premir o botão Mudar Tempo/Modo durante 2 segundos. Os indicadores luminosos verdes Tempo brilharão intermitentemente. O indicador luminoso Estado brilhará com uma luz cor-de-laranja intermitente, indicando o modo Potência Xtra.

Para mudar os intervalos de tempo rapidamente, premir o botão Mudar Tempo/Modo.

Premir o botão de activação para polimerizar. Para parar a polimerização antes da conclusão de um intervalo de tempo, premir novamente o botão de activação.

Para voltar ao modo Potência Standard, premir o botão Mudar Tempo/Modo durante 2 segundos, soltar, premir durante 2 segundos e soltar.

MODO DE POLIMERIZAÇÃO: Modo Potência Xtra Quadrante - 3200mW/cm²









O modo Potência Xtra Quadrante está concebido para permitir ao médico polimerizar contiguamente um quadrante ou cinco dentes sem a necessidade de retirar a peça de mão VALO ORTHO da cavidade oral. Cada um dos cinco dentes será exposto durante 3 segundos seguidos por um intervalo de 2 segundos.

AVISOS E PRECAUÇÕES

No modo Potência Xtra Quadrante, NÃO expor os tecidos moles a mais de 3 ciclos de três segundos. O modo Potência Xtra Quadrante possui um atraso de segurança de 2 segundos para limitar o aquecimento durante a polimerização consecutiva. No final do atraso, um sinal sonoro indica que a unidade está pronta para a utilização contínua. Se for necessária uma polimerização mais prolongada, permitir um intervalo de 10 minutos entre polimerizações consecutivas ou considerar a utilização de um produto de polimerização dupla (compósito ou adesivo).

NÃO olhar directamente para a saída de luz. Os pacientes, o pessoal clínico e os assistentes deverão usar protecção ocular UV cor-de-laranja durante a utilização deste dispositivo.

NÃO expor os tecidos moles orais na proximidade imediata. Manter uma distância segura entre a lente e o tecido mole.

Nível de potência do modo	Modo Potência Xtra Quadrante - 3200mW/cm²
Botão de activação	
LEDs Modo/Tempo	
Botão Tempo	
Opções de tempo	 3 seg. (5 rajadas consecutivas de 3 segundos cada)
Para mudar Tempo	Premir e soltar o botão Tempo rapidamente para percorrer as opções de tempo.
Para mudar Modos	Premir o botão Tempo durante 2 segundos e soltar. O VALO ORTHO mudará para o Modo seguinte.
Legenda	LEDs contínuos   LEDs intermitentes  

INTERVALO DE TEMPO: 5 rajadas automáticas contínuas temporizadas de 3 segundos cada (Nota: existe um atraso de segurança de 2 segundos no final de cada ciclo de polimerização).

Para iniciar o modo Potência Xtra Quadrante:

No modo Potência Standard, premir o botão Mudar Tempo/Modo durante 2 segundos, soltar, premir o botão novamente durante 2 segundos e soltar. Todos os indicadores luminosos verdes Tempo brilharão continuamente e o indicador luminoso cor-de-laranja Estado brilhará intermitentemente, indicando o modo Potência Xtra Quadrante.

Premir o botão de activação para polimerizar. Para parar a polimerização antes da conclusão de um intervalo de tempo, premir novamente o botão de activação.

Para voltar ao modo Potência Standard premir o botão Mudar Tempo/Modo durante 2 segundos.

MODO SUSPENSÃO: o **VALO ORTHO** entrará em modo de POUPANÇA DE ENERGIA após 1 hora de inactividade, indicado pelo indicador luminoso verde de modo que brilha intermitente e lentamente. Premir qualquer botão para activar o VALO ORTHO e iniciar a polimerização. O VALO ORTHO voltará automaticamente à última definição utilizada.

Seguir as instruções do fabricante do material fotopolimerizável que é utilizado no seu consultório relativamente aos tempos de polimerização e à intensidade de luz necessários (Consulte Cartão de polimerização sugerido)

AVISOS E PRECAUÇÕES

Ler todas as instruções antes da utilização desta unidade. O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização imprópria desta unidade e/ou para qualquer outra finalidade além das referidas no âmbito destas instruções.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR/PACIENTE:

O VALO ORTHO emite uma luz de intensidade extremamente alta, muito semelhante a luzes halogéneas de quartzo de alta intensidade, e deve apenas ser utilizado conforme indicado neste manual.

NÃO olhar directamente para a saída de luz. Os pacientes, o pessoal clínico e os assistentes deverão usar protecção ocular UV cor-de-laranja durante a utilização deste dispositivo.

NÃO expor os tecidos moles orais na proximidade imediata. Manter uma distância segura entre a lente e o tecido mole.

A unidade está programada para a utilização ortodôntica.

Para qualquer outro procedimento dentário: para evitar o sobreaquecimento da polpa, utilizar duas polimerizações de 10 segundos em vez de uma polimerização de 20 segundos.

No modo Potência Xtra Quadrante, NÃO expor os tecidos moles a mais de 3 ciclos de três segundos.

O modo Potência Xtra Quadrante possui um atraso de segurança de 2 segundos para limitar o aquecimento durante a polimerização consecutiva. No final do atraso, um sinal sonoro indica que a unidade está pronta para a utilização contínua. Se for necessária uma polimerização mais prolongada, permitir um intervalo de 10 minutos entre polimerizações consecutivas ou considerar a utilização de um produto de polimerização dupla (compósito ou adesivo).

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE O PRODUTO:

NÃO autoclavar.

NÃO mergulhar em desinfetantes, soluções de limpeza ou quaisquer outros tipos de líquido.

NÃO mergulhar em qualquer tipo de banho de ultra-sons.

PRECAUÇÕES: Esta unidade pode estar sujeita a campos magnéticos fortes ou campos electrostáticos que poderão afectar a programação. Se existir a suspeita que ocorreu esta situação, desligar a unidade temporariamente da tomada e depois ligá-la novamente.

Instruções do suporte de montagem de superfície adicional

- 1- O suporte deve ser montado numa superfície plana, livre de óleo.
- 2- Limpar a superfície com álcool isopropílico.
- 3- Retirar a película da fita adesiva do suporte.
- 4- Posicionar o suporte de modo que a peça de mão se desloque para cima quando retirada. Pressionar firmemente até ficar no lugar.

Manutenção e limpeza

O VALO ORTHO é uma unidade selada com uma superfície rígida semelhante à safira e uma lente de vidro resistente a riscos. Após cada utilização, embeber uma gaze ou tecido suave com um desinfetante de superfícies antimicrobiano e limpar a superfície e a lente. Verificar periodicamente se a lente apresenta vestígios de resinas dentárias polimerizadas.

PRECAUÇÃO: Assegurar a assépsia da lente VALO ORTHO utilizando mangas barreira VALO. Estas mangas foram concebidas e optimizadas especialmente para a utilização com o VALO ORTHO. No caso de haver adesão de resina dentária à lente VALO ORTHO utilizar um **instrumento dentário não diamantado** para remover cuidadosamente a resina.

Na utilização de um fotómetro, a Opal Orthodontics da Ultradent recomenda a verificação do VALO ORTHO no modo Potência Standard. NOTA: A saída numérica real será distorcida devido à inexactidão dos fotómetros comuns e ao conjunto LED personalizado que o VALO ORTHO utiliza. Os fotómetros diferem bastante e estão concebidos para pontas de guias de luz e lentes específicas. O seu principal objectivo não é encontrar um valor absoluto, mas testar a consistência em medições repetidas.

DETERGENTES ACEITÁVEIS:

- Produtos Cavicide
- Detergentes à base de álcool isopropílico
- Detergentes à base de álcool etílico
- Desinfectante Lysol®
- Outros desinfectantes ou detergentes sem lixívia e não abrasivos

NÃO UTILIZAR:

- Detergentes alcalinos fortes de qualquer tipo, incluindo sabonetes para as mãos e detergentes lava-louça.
- Detergentes à base de lixívia (por ex. – Clorox®, Sterilox®)
- Detergentes abrasivos (por ex. – Comet Cleanser®)
- Detergentes à base de acetona (por ex. – removedor de verniz de unhas, Goo-off™)
- Metil etil cetona

Resolução de problemas

Se as soluções sugeridas abaixo não resolverem o problema, contactar a Opal Ortho.

Problema

Possíveis soluções

A luz não liga

1. Premir o botão Mudar Tempo/Modo ou o botão de activação para sair do modo Poupança de energia.
2. Verificar se os dois cabos estão firmemente ligados entre si e à tomada eléctrica.
3. Confirmar que existe corrente na tomada da parede.

A luz não se mantém ligada durante o tempo pretendido

1. Verificar se o tempo dos indicadores luminosos de Modo e Tempo está correcto.
2. Confirmar se todas as ligações de cabos estão firmes.
3. Desligar e ligar novamente o cabo de alimentação à tomada eléctrica.

A luz não polimeriza as resinas adequadamente

1. Verificar se a lente apresenta resíduos de resinas/compósitos polimerizados. (consultar “Manutenção e limpeza”)
2. Usar uma protecção ocular UV cor-de-laranja adequada, verificar se os indicadores luminosos LED estão a funcionar. Direcionar a luz para um papel branco ou para o tecto para verificar se os 4 LEDs funcionam (1 estará muito ténue)
3. Verificar o nível de potência com um fotómetro. (Consultar “Manutenção e limpeza”)
4. Verificar a data de validade da resina de polimerização.

Informação técnica

Fotopolimerizador LED VALO ORTHO

Lente VALO ORTHO	Diâmetro 9,6 mm
Comprimento de onda efectivo de polimerização	395 nm - 480 nm
Intensidade de luz	Potência Standard - 1200mW/cm ² * (+/- 10%) Potência Xtra - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Potência Xtra Quadrante - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Lápis óptico	Peso - 8 onças/226 gramas (com cabo) Comprimento - 9,26 polegadas/23,5 cm Largura - 0,74 polegadas/1,9 cm Largura - 0,79 polegadas/ 2 cm Comprimento do cabo - 7 pés/2,1 metros Classificações - CE, CEI 60601
Alimentação eléctrica	Saída – 9VCC a 2A Entrada – 100VCA a 240VCA Classificação – Categoria médica (UL, CE, RoHS, REEE) Comprimento do cabo - 6 pés/1,80 metros

****Conforme medida por um radiómetro L.E.D Demetron®***

†Conforme medida por um analisador de espectro

Luz de polimerização de arco de plasma Den-Mat® Sapphire – Radiância medida a 2.600mW/cm² com analisador de espectro)

Garantia para unidades VALO ORTHO:

A Opal Ortho garante que, durante um período de 3 anos***, este instrumento se encontrará em conformidade, em todos os aspectos materiais, com as especificações estabelecidas na documentação da Ultradent anexa ao produto e livre de defeitos materiais ou defeitos de fabrico. Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transmissível. Todos os produtos defeituosos deverão ser devolvidos à Ultradent. O sistema VALO ORTHO não contém componentes cuja assistência possa ser realizada pelo utilizador. A manipulação do VALO ORTHO invalidará esta garantia. A remoção da etiqueta com o número de série do cabo eléctrico invalidará a garantia do VALO ORTHO.

A garantia VALO não cobre danos causados pelo cliente. Mais especificamente, a garantia não cobre o cabo ou a lente. Por exemplo, se o VALO cair e a lente se partir, o cliente será responsável pelo pagamento das reparações necessárias. Igualmente, se o cabo for aspirado ou enrolado e forem necessárias reparações, o cliente será responsável pelos danos.

***Com o comprovativo de compra indicando a data de venda ao dentista.

VALO[®] ORTHO Härdningsljus

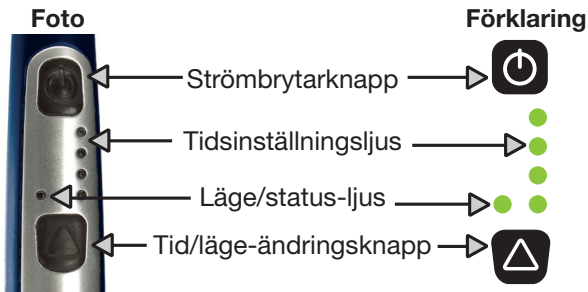
Allmän information:

VALO[®] ORTHO är ett LED härdningsljus för att polymerisera ljushärdade dentala material. Med dess bredbandspektrum är VALO ORTHO utvecklat för att polymerisera alla ljushärdade produkter inom våglängderna 395-480 nm. VALO ORTHO har en medicinsk kvalitetsklass, internationell strömkälla och lämpar sig för eluttag från 100 till 240 VAC. Handstycket har formgivits för att hållas i en standard dental konsolenhet. Det kan också specialmonteras genom att använda konsolen som medföljer setet.

Produktens komponenter:

- 1 – VALO ORTHO härdningsljus med en 210 cm sladd
- 1 – 9 volts, medicinsk kvalitetsklass, internationell strömkälla med en 180 cm sladd och universella stickkontakter
- 1 – handstycke med bordsstativkonsol försedd med dubbelsidig klisterremsa
- 50 – VALO spärrhylsor
- 1 – VALO ljusskydd
- 1 – Black Light-lins

Översikt över kontrollutrustningen:



Bruksanvisning:

- 1 - Koppla den 9-volts elektriska ledningen till handstyckets ledning.
- 2 - Anslut den elektriska ledningen till ett vägguttag (100 -240 VAC). Tidsinställningsljusen lyser upp vilket anger att ljuset är färdigt att användas. **VALO ORTHO handstycket piper då strömmen är på.**
- 3 - Placera VALO ORTHO handstycket på en standard dentalenhets stativkonsol eller en reservstativkonsol tills du är färdig att använda det.
- 4 - Välj det önskade läget: VALO ORTHO har 3 lägen: Standardeffekt, Xtra effekt och Xtra effekt kvadrant. För att ändra läge tryck och håll ned tid/läge-ändringsknappen i 2 sekunder och släpp upp. Läge/status-ljuset övergår till nästa läge.

OBS: VALO ORTHO är programmerat att gå från Standard effekt till Xtra effekt till Xtra effekt kvadrantläget, i denna följd. För att till exempel växla från Standard effektläge till Xtra effekt kvadrantläge är det nödvändigt att gå över till Xtra effektläget och sedan till Xtra effekt kvadrantläget.

VALO ORTHO lagrar alltid det senast använda tidsinställningsintervallet i varje läge och återgår till detta tidsinställda intervall när lägena ändras eller om enheten kopplas från och blir utan ström.

HÄRDNINGSLÄGE: Standard effektläge – 1200 mW/cm²

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER




SE INTE direkt in i ljusets uteffekt. Patient, tandläkare och assistenter bör använda orangefärgade UV-ögonskydd då denna apparat är i användning.

Utsätt INTE oral mjukvävnad i omedelbar närhet. Håll ett säkert avstånd mellan linsen och mjukvävnaden.

Låt 10 sekunder förflyta mellan på varandra följande härdningar om en längre härdning behövs eller överväg en dubbelhärdningsprodukt (komposit eller limning)

Denna enhet är programmerad att användas ortodontiskt. Om VALO ORTHO används för någon annan dental åtgärd, överskrid INTE 10 sekunder i Standard effektläget.

För all annan dental åtgärd: Använd två härdningar på 10 sekunder istället för en enda härdning på 20 sekunder för att undvika att pulpan överhettas.

Lägeseffektivnivå	Standard effektläge – 1200 mW/cm ²
Strömbrytarknapp	
Läge/tidsinställningens LED-ljus	
Tidsknapp	
Tidsalternativ	5 s 10 s 15 s 20 s
Ändring av tiden	För att snabbt gå igenom tidsalternativen, tryck ner tidsknappen och släpp snabbt upp den.
Ändring av läge	Tryck ned tidsknappen, håll den nere i 2 sekunder och släpp upp. VALO ORTHO går över i nästa läge.
Förklaring	Oavbrutet brinnande LED-ljus ● ● Blinkande LED-ljus ● ●

TIDSINSTÄLLNINGSDIVIDER: 5, 10, 15, 20 sekunder

VALO ORTHO går automatiskt till detta läge då den FÖR FÖRSTA GÅNGEN knäpps på. Det gröna läge/status-ljuset lyser och de gröna tidsinställningsljusen lyser oavbrutet.

För att ändra tidsinställningsintervallen, tryck snabbt på tid/läge-ändringsknappen.




För att härda, tryck på strömbrytarknappen. För att avsluta härdningen innan utgången av tidsinställningsintervallet, tryck på nytt på strömbrytarknappen.

HÄRDNINGSLÄGE: Xtra effektläge – 3200 mW/cm²

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Då du använder Xtra effektläget, ska oral mjukvävnad INTE utsättas för mer än 3x3 sekunders cyklar. SE INTE direkt in i ljusets uteffekt. Patient, tandläkare och assistenter bör använda orangefärgade UV-ögonskydd då denna apparat är i användning.

Utsätt INTE oral mjukvävnad i omedelbar närhet. Håll ett säkert avstånd mellan linsen och mjukvävnaden.

Lägeseffektnivå	Xtra effektläge - 3200mW/cm ²
Strömbrytarknapp	
Läge/tidsinställningens LED-ljus	
Tidsknapp	
Tidsalternativ	1 s 2 s 3 s
Ändring av tiden	För att snabbt gå igenom tidsalternativen, tryck ner tidsknappen och släpp snabbt upp den.
Ändring av läge	Tryck ned tidsknappen, håll den nere i 2 sekunder och släpp upp. VALO ORTHO går över i nästa läge.
Förklaring	Oavbrutet brinnande LED-ljus ● ● Blinkande LED-ljus ● ●

TIDSINSTÄLLNINGSPERIODER: 1, 2, 3 sekunder

För att starta Xtra effektläge:

Från Standard effektläge, tryck och håll ner tid/läge-ändringsknappen i 2 sekunder. Det gröna tidsinställningsljuset kommer att lysa upp och blinka. Statusljuset kommer att lysa som ett blinkande orange ljus, vilket anger Xtra effektläget.

För att snabbt ändra tidsinställningsintervallen, tryck tid/läge-ändringsknappen.

För att härda, tryck på strömbrytarknappen. För att avsluta härdningen innan utgången av tidsinställningsintervallet, tryck på nytt på strömbrytarknappen.

För att återgå till Standard effektläge, tryck och håll tid/läge-ändringsknappen nere i 2 sekunder, släpp upp, tryck ner i 2 sekunder och släpp upp.

HÄRDNINGSLÄGE: Xtra effekt kvadrantläge – 3200 mW/cm²

Xtra effekt kvadrantläget är designat så att det ger läkaren möjlighet att oavbrutet härda en kvadrant eller fem tänder utan att VALO ORTHO handstycket behöver avlägsnas ur munhålan. Var och en av de fem tänderna utsätts i 3 sekunder följt av en vila på 2 sekunder.









VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Då du använder Xtra effekt kvadrantläget, ska oral mjukvävnad INTE utsättas för mer än 3x3 sekunders

cyklar. Xtra effekt kvadrantläget har en 2 sekunders säkerhetsfördröjning som begränsar upphettning under på varandra följande härdningar. Vid avslutad fördröjning anger pipandet att enheten är färdig för fortsatt användning. Om en längre härdning är nödvändig ska 10 sekunder förflyta mellan på varandra följande härdningar eller en dubbelhärdningsprodukt (komposit eller limning) övervägas.

SE INTE direkt in i ljusets uteffekt. Patient, tandläkare och assistenter bör använda orangefärgade UV-ögonskydd då denna apparat är i användning.

Utsätt INTE oral mjukvävnad i omedelbar närhet. Håll ett säkert avstånd mellan linsen och mjukvävnaden.

Lägeseffektivnivå	Xtra effekt kvadrantläge – 3200 mW/cm²
Strömbrytarknapp	
Läge/tidsinställningens LED-ljus	
Tidsknapp	
Tidsalternativ	 3 s. (5 oavbrutna utbrott på 3 sekunder var)
Ändring av tiden	För att snabbt gå igenom tidsalternativen, tryck ner tidsknappen och släpp snabbt upp den.
Ändring av läge	Tryck ned tidsknappen, håll den nere i 2 sekunder och släpp upp. VALO ORTHO går över i nästa läge.
Förklaring	Oavbrutet brinnande LED-ljus   Blinkande LED-ljus  

TIDSINSTÄLLNINGSIKTERVALL: 5 automatiskt reglerade oavbrutna utbrott på 3 sekunder var. (Obs: det förekommer en 2 sekunders säkerhetsfördröjning i slutet av varje härdningscykel)

För att starta Xtra effekt kvadrantläget:

Från Standard effektläget, tryck ner tid/läge-ändringsknappen i 2 sekunder, släpp upp, tryck åter ner i 2 sekunder och släpp upp. Alla gröna tidsinställningsljus kommer att lysa upp som oavbrutet brinnande ljus och det orangefärgade statusljuset kommer att lysa upp och blinka, vilket indikerar Xtra effekt kvadrantläge.

För att härda, tryck på strömbrytarknappen. För att avsluta härdningen innan utgången av tidsinställningsintervallet, tryck på nytt på strömbrytarknappen.

För att återgå till Standard effektläge, tryck och håll tid/läge-ändringsknappen nere i 2 sekunder.

VIOLÄGE: går i ENERGISPÄRLÄGE efter 1 timmes inaktivitet, vilket visas genom att det gröna lägesljuset blinkar långsamt. Tryck ner vilken knapp som helst för att väcka VALO ORTHO och börja härda. VALO ORTHO återgår automatiskt till den senast använda inställningen.

Följ tillverkarens anvisningar för det härdningsmaterial som du använder på din mottagning då det gäller härdningstider och den ljusintensitet som behövs (Se Föreslaget härdningskort)

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Läs alla instruktioner innan du använder denna enhet. Tillverkaren svarar inte för skador som uppkommer på grund av felaktig användning av denna enhet och/eller användning för något annat ändamål än de som

omfattas av denna bruksanvisning.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ANVÄNDARE/PATIENT:

VALO ORTHO avger en extremt hög ljusstyrka mycket likt högintensiva kvartshalogenljus och bör endast användas enligt anvisningarna i denna handbok.

SE INTE direkt in i ljusets uteffekt. Patient, tandläkare och assistenter bör använda orangefärgade UV-ögonskydd då denna apparat är i användning.

Utsätt INTE oral mjukvävnad i omedelbar närhet. Håll ett säkert avstånd mellan linsen och mjukvävnaden.

Denna enhet är avsedd att användas ortodontiskt.

För all annan dental åtgärd: Använd två härdningar på 10 sekunder istället för en enda härdning på 20 sekunder för att undvika att pulpan överhettas.

Då du använder Xtra effekt kvadrantläget, ska oral mjukvävnad INTE utsättas för mer än 3x3 sekunders cyklar. Xtra effekt kvadrantläget har en 2 sekunders säkerhetsfördröjning som begränsar upphettning under på varandra följande härdningar. Vid avslutad fördröjning anger pipandet att enheten är färdig för fortsatt användning. Låt 10 sekunder förflyta mellan på varandra följande härdningar om en längre härdning behövs eller överväg en dubbelhärdningsprodukt (komposit eller limning)

PRODUKTSÄKERHETSVARNINGAR:

Autoklavera INTE.

Sänk INTE ner i desinficeringsmedel, rengöringslösningar eller någon som helst vätska.

Sänk INTE ner i något som helst ultraljudsbad.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD: Denna enhet kan vara känslig för starka magnetfält eller statiska elektriska fält, vilka kan störa programmeringen. Om du misstänker att så har skett, dra ur enhetens kabel för en stund och koppla sedan in den i uttaget på nytt.

Anvisningar för reserv bordsstativkonsol

- 1- Konsolen bör monteras på en plan, oljefri yta.
- 2- Rengör ytan med tvättsprit.
- 3- Skala av bakstycket från konsolens klistreremsa.
- 4- Placera konsolen så att handstycket lyfts uppåt då den tas ur. Tryck stadigt på plats.

Skötsel och rengöring

VALO ORTHO är en förseglad enhet med safiraktigt hård yta och skrapbeständig glaslins. Efter varje användning, fukta en gasväv eller mjuk duk med ett antimikrobiellt desinficeringsmedel för ytor och torka av ytan och linsen. Kontrollera regelbundet linsen för härdat dentalt harts.

WARNING: Säkra VALO ORTHO linsens aseptik genom att använda VALO Barriärhylsor. Dessa hylsor har formgivits och optimerats specifikt för att användas med VALO ORTHO. Om dental harts fastnar på VALO ORTHOs lins bör ett diamantfritt dentalt instrument användas för att försiktigt avlägsna hartsen.

Om en ljusmätare används, rekommenderar Ultradents Opal Orthodontics en kontroll av VALO ORTHO i Standard effektläge. OBS: Den verkliga numeriska uteffekten förvrängs på grund av bristande precision i vanliga ljusmätare och det speciella LED-ljuspaket som VALO ORTHO använder. Ljusmätare är väldigt olika och har designats för specifika ljusledningsspetsar och linser. De är inte i första hand avsedda att finna ett

absolut värde, utan att kontrollera överensstämmelse vid upprepade mätningar.

GODTAGBARA RENGÖRINGSMEDEL:

- CaviCide-produkter
- Isopropylalkoholbaserade rengöringsmedel
- Etylalkoholbaserade rengöringsmedel
- Lysol®-desinficeringsmedel
- Andra icke blekande och icke skrapande desinficeringsmedel eller rengöringsmedel

ANVÄND INTE:

- Starkt alkaliska rengöringsmedel av något som helst slag, inkluderande handtvålar och diskvålar.
- Rengöringsmedel baserade på blekmedel (t.ex. Clorox®, Sterilox®)
- Slipande putsmedel (t.ex. Comet Cleanser®)
- Rengöringsmedel baserade på aceton (t.ex. nagellacksborttagningsmedel, Goo-off™)
- Metyletylketon

Felsökningsguide

Om de lösningar som föreslås här nedan inte löser problemet bör Opal Ortho kontaktas.

Problem

Möjliga lösningar

Ljuset tänds inte

1. Tryck ner tid/läge-ändringsknappen eller strömbrytarknappen för att väcka upp från energisparläget.
2. Kontrollera att de båda elektriska ledningarna är ordentligt kopplade till varandra och till det elektriska uttaget.
3. Kontrollera att vägguttaget har elektricitet.

Ljuset brinner inte den önskade tiden

1. Kontrollera att läges- och tidsinställningsljusen har rätt tidsinställningsinput.
2. Kontrollera att alla ledningskopplingar är ordentligt på plats.
3. Koppla från och koppla till den elektriska kabeln på nytt till det elektriska uttaget.

Ljuset härdar inte hartsen ordentligt

1. Kontrollera att det inte finns överbliven härdad harts/komposit på linsen. (se "Skötsel och rengöring")
2. Använd riktiga orangefärgade UV-ögonskydd då du kontrollerar att LED-ljusen fungerar. Rikta ljuset på ett vitt papper eller tak för att kontrollera att de 4 LED-ljusen fungerar (ett av ljusen kommer att lysa mycket svagt)
3. Kontrollera effektinivån med en ljusmätare. (se "Skötsel och rengöring")
4. Kontrollera utgångsdatum för härdningshartsen.

Teknisk information

VALO ORTHO LED-härdningsljus

VALO ORTHO Lins

Diameter 9,6 mm

Effektiv härdningsvåglängd	395-480 nm
Ljusstyrka	Standard effekt – 1200 mW/cm ² (+/- 10 %) Xtra effekt – 3200 mW/cm ^{2†} (+/- 10 %) Xtra effekt kvadrant – 3200 mW/cm ^{2†} (+/- 10 %)
Stav	Vikt – 226 g (med ledning) Längd – 23,5 cm Bredd – 1,9 cm Vidd - 2 cm Kabellängd – 210 cm Klassning CE, IEC 60601
Strömkälla	Uteffekt – 9 VDC vid 2A Ineffekt – 100 VAC till 240 VAC Klassning - Medicinsk kvalitetsklass (UL, CE, RoHS, WEEE) Kabellängd – 180 cm

***Mätt med en Demitron® L.E.D. Radiometer**

†Mätt med en spektrumanalysator

Den-Mat® Sapphire Plasma Arc härdningsljus – instrålningen mätt vid 2.600mW/cm² med en spektrumanalysator

Garanti för VALO ORTHO enheter:

Opal Ortho garanterar härmed att detta instrument under en period på 3 år** till alla väsentliga delar överensstämmer med de specifikationer som ges i den Ultradent-dokumentation som medföljer produkten och att det inte har några som helst material- eller tillverkningsfel. Denna garanti gäller endast den ursprungliga köparen och kan inte överföras. Alla defekta produkter skall skickas tillbaka till Ultradent. Det finns inte några komponenter i VALO ORTHO-systemet som användaren själv kan utföra service på. Denna garanti gäller inte om det har gjorts ändringar i VALO ORTHO. VALO ORTHOs garanti gäller inte om seriemärket har avlägsnats från kabelledningen.

VALO-garantin täcker inte skador som orsakats av kunden. Mera specifikt täcker garantin inte ledningen eller linsen. Till exempel, om VALO faller och linsen går sönder svarar kunden för kostnaderna för alla nödvändiga reparationer. Också om ledningen dammsugs eller körs över och reparationer är nödvändiga är kunden ansvarig för skadan.

**Bestyrks med ett försäljningskvitto som anger datum för försäljningen till tandläkaren.

VALO[®] ORTHO Lyspolymerisering

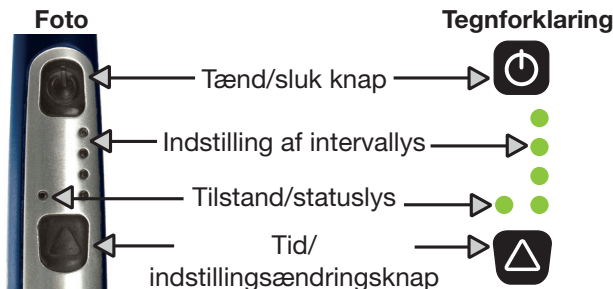
Generelle oplysninger:

VALO[®] ORTHO er en LED-lampe til lyspolymerisering af dentale materialer. Med sit bredspektret udvalg, er VALO ORTHO designet til polymerisering af alle lyspolymeriserende produkter i bølglængdeintervallet 395-480 nm. VALO ORTHO har en medicinsk kvalitet og leveres med en international strømforsyning der passer til stikkontakter fra 100-240V vekselstrøm. Vinkelstykket er designet til at kunne placeres i en standard dentalholder eller det kan brugertilpasses ved hjælp af den medfølgende holder.

Produktkomponenter:

- 1 – VALO ORTHO lyspolymerisering med 2,1 meter ledning
- 1 – 9 volt, medicinsk kvalitet, international strømforsyning med 1,8 meter ledning samt universalstik
- 1 – Vinkelstykke overflademonteringsbeslag med dobbeltklæbende tape
- 50 – VALO Beskyttelseshylstre
- 1 – VALO Lysbeskyttelse
- 1 – Linse, sort lys

Oversigt over kontakter:



Brugsanvisning:

- 1 - Forbind 9V elledningen til vinkelstykkets ledning.
- 2 - Isæt elledningen i en elektrisk stikkontakt (100-240V vekselstrøm). Indstilling af intervallysene lyser for at vise lampen er klar til brug. **VALO ORTHO vinkelstykket bipper når strømmen er tilsluttet.**
- 3 - Placer VALO ORTHO vinkelstykket på et standard dentalt monteringsbeslag eller tilbehørs monteringsbeslag indtil det skal bruges.
- 4 - Vælg den ønskede indstilling: VALO ORTHO har 3 indstillinger: Standard Power, Xtra Power og Xtra Power Quadrant. For at skifte indstilling holdes Tid/indstillingsændringsknappen nede i 2 sek. og frigøres. Indstillings/statuslampen skifter til næste indstilling.

BEMÆRK: VALO ORTHO er indstillet til at skifte fra Standard Power til Xtra Power til Xtra Power Quadrant indstillingen i rækkefølge. For eksempel, for at skifte fra Standard Power til Xtra Power Quadrant, er det nødvendigt at skifte til Xtra Power og derefter til Xtra Power Quadrant indstillingen.

VALO ORTHO gemmer altid det sidst udførte indstillingsinterval i hver indstilling og vil som standard vende tilbage til dette indstillingsinterval når som helst indstillingerne ændres eller hvis enheden bliver afbrudt og mister strøm.

CURING MODE: Standard Power Mode - 1200mW/cm²

FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER








UNDLAD at kigge direkte på lyset. Patienter, klinikassistenter og tandlæger bør bruge orange UV-beskyttelsesbriller når denne anordning bruges.

UNDLAD at udsætte oralt bløddelsvæv på nært hold. Oprethold en sikkerhedsafstand mellem linsen og bløddelsvævet.

Hvis længere polymerisering er nødvendig, så vent 10 sek. mellem efterfølgende polymeriseringer eller overvej et dobbelt polymeriseringsprodukt (kompositmateriale eller adhæsiv).

Denne anordning er beregnet udelukkende til ortodontisk anvendelse. Hvis VALO ORTHO anvendes til andre dentale procedurer, så UNDLAD at overstige 10 sek. på Standard Power indstillingen.

Til alle andre dentale procedurer: For at undgå overhedning af pulpa, kan man udføre to polymeriseringer af 10 sekunders varighed i stedet for en af 20 sekunders varighed.

Styrkeniveauindstilling	Standard Power indstilling - 1.200 mW/cm²
Tænd/sluk knap	
Indstilling/timing LED'er	
Tidsindstillingsknap	
Tidsindstillingsmuligheder	5 sek. 10 sek. 15 sek. 20 sek.
Ændring af tidsindstilling	Tryk og giv slip på Tidsindstillingsknappen for at skifte mellem tidsindstillingsmulighederne.
Ændring af indstillinger	Tryk og hold Tidsindstillingsknappen nede i 2 sek. og giv slip. VALO ORTHO skifter til næste indstilling.
Tegnforklaring	Konstant lysende LED'er   Blinkende LED'er  

INDSTILLING AF INTERVALLER: 5, 10, 15, 20 sekunder

VALO ORTHO starter med denne standardindstilling når den tændes første gang. Det grønne Indstillings/Statuslys er tændt og de grønne Indstillingslamper lyser konstant.

For at skifte indstillingsintervaller, skal man trykke kort på Tidsindstillings/Indstillingsknappen

Tryk på Tænd/sluk knappen for at påbegynde polymerisering. For at standse polymeriseringen inden tidsintervallet ophører, skal man trykke på Tænd/sluk knappen igen.

POLYMERISERINGSINDSTILLING: Xtra Power indstilling - 3.200 mW/cm²

FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER

Når man benytter Xtra Power indstillingen, skal man UNDLADE at udsætte bløddelsvæv for mere end 3 sek. polymerisering.

UNDLAD at kigge direkte på lyset. Patienter, klinikere og tandlæger bør anvende orange UV-beskyttelsesbriller når denne anordning bruges.

UNDLAD at udsætte oralt bløddelsvæv på nært hold. Oprethold en sikkerhedsafstand mellem linsen og bløddelsvævet.

Strykeniveauintstilling	Xtra Power indstilling - 3.200 mW/cm²
Tænd/sluk knap	
Indstilling/timing LED'er	
Tidsindstillingsknap	
Tidsindstillingsmuligheder	1 sek. 2 sek. 3 sek.
Ændring af tidsindstilling	Tryk og giv slip på Tidsindstillingsknappen for at skifte mellem tidsindstillingsmulighederne.
Ændring af indstillinger	Tryk og hold Tidsindstillingsknappen nede i 2 sek. og giv slip. VALO ORTHO skifter til næste indstilling.
Tegnforklaring	Konstant lysende LED'er ● ● Blinkende LED'er ● ●

INDSTILLING AF INTERVALLER: 1, 2, 3 sekunder

Start i Xtra Power indstilling:

Fra Standard Power indstilling, tryk og hold Tidsindstillings/Indstillingsknappen nede i 2 sek. De grønne Indstillingslamper lyser og blinker. Statuslampen lyser med et orange blinkende lys, der viser at Xtra Power indstillingen er valgt.

For at skifte indstillingsintervaller hurtigt, skal man trykke på Tidsindstillings/Indstillingsknappen. Tryk på Tænd/sluk knappen for at påbegynde polymerisering. For at standse polymeriseringen inden tidsintervallet ophører, skal man trykke på Tænd/sluk knappen igen.

For at vende tilbage til Standard Power indstillingen, skal man trykke og holde Tidsindstillings/Indstillingsknappen i 2 sek. give slip, holde i 2 sek. og give slip.

CURING MODE: Xtra Power Quadrant Mode 3200mW/cm²









Xtra Power Quadrant indstillingen er beregnet til at lade klinikerne polymerisere et kvadrant eller fem tænder sammenhængende uden at skulle fjerne VALO ORTHO vinkelstykket fra den orale kavitet. Hver af de fem tænder bliver polymeriseret i 3 sek. efterfulgt af 2 sek. hvile.

FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER

Når man benytter Xtra Power Quadrant indstillingen, skal man UNDLADE at udsætte bløddelsvæv for mere end 3 sek. polymerisering. Xtra Power Quadrant indstillingen har en 2 sekunders dødtid for at begrænse opvarmning under sammenhængende polymerisering. Ved slutningen af dødtiden begynder anordningen at bippe for at indikere at den er klar til fortsat brug. Hvis længere polymerisering er nødvendig, så vent 10 sek. mellem efterfølgende polymeriseringer eller overvej et dobbelt polymeriseringsprodukt (kompositmateriale eller adhæsiv).

UNDLAD at kigge direkte på lyset. Patienter, klinikere og tandlæger bør anvende orange UV-beskyttelsesbriller når denne anordning bruges.

UNDLAD at udsætte oralt bløddelsvæv på nært hold. Oprethold en sikkerhedsafstand mellem linsen og bløddelsvævet.

Styrkeniveauindstilling	Xtra Power Quadrant indstilling - 3.200 mW/cm²
Tænd/sluk knap	
Indstilling/timing LED'er	
Tidsindstillingsknap	
Tidsindstillingsmuligheder	 3 sek. (5 sammenhængende udbrud hver af 3 sek. varighed)
Ændring af tidsindstilling	Tryk og giv slip på Tidsindstillingsknappen for at skifte mellem tidsindstillingsmulighederne.
Ændring af indstillinger	Tryk og hold Tidsindstillingsknappen nede i 2 sek. og giv slip. VALO ORTHO skifter til næste indstilling.
Tegnforklaring	Konstant lysende LED'er   Blinkende LED'er  

INDSTILLING AF INTERVAL: 5 automatisk indstillede vedvarende udbrud hver af 3 sek. varighed (Bemærk: Der er en 2 sek. sikkerheds dødtid ved slutningen af hver polymeriseringscyklus).

Start i Xtra Power Quadrant indstilling:

Fra Standard Power indstillingen, tryk på Tidsindstillings/Indstillingsknappen i 2 sek., give slip, tryk på knappen igen i 2 sek. og giv slip. Alle de grønne Tidsindstillingslamper lyser konstant og den orange Statuslampe lyser og blinker, hvilket indikerer at Xtra Power Quadrant indstillingen er valgt.

Tryk på Tænd/sluk knappen for at påbegynde polymerisering. For at standse polymeriseringen inden tidsintervallet ophører, skal man trykke på Tænd/sluk knappen igen.

For at vende tilbage til Standard Power indstillingen, tryk og hold Tidsindstillings/Indstillingsknappen nede i 2 sek.

DVALE INDSTILLING: VALO ORTHO overgår til ENERGIBESPARENDE TILSTAND efter 1 time uden aktivitet som indikeret af det grønne indstillingslys der blinker langsomt. Tryk på en hvilken som helst knap for at vække VALO ORTHO og påbegynde polymerisering. VALO ORTHO vender automatisk tilbage til den sidst anvendte indstilling.

Følg retningslinjerne fra producenten af lypolymeriseringsmaterialet du anvender på din klinik vedrørende

polymeriseringstider og krævet lysintensitet (se kortet Anbefalet polymerisering)

FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER

Læs alle instruktioner inden betjening af denne anordning. Producenten accepterer ikke ansvaret for evt. skader der er et resultat af uhensigtsmæssig brug af denne anordning og/eller til et andet formål end dem der beskrives i disse instruktioner.

BRUGER/PATIENT SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER:

VALO ORTHO udsender lys af meget høj intensitet der svarer til højintensitets kvartshalogenlamper og må kun anvendes som foreslået i denne brugsanvisning.

UNDLAD at kigge direkte på lyset. Patienter, klinikere og tandlæger bør anvende orange UV-beskyttelsesbriller når denne anordning bruges.

UNDLAD at udsætte oralt bløddelsvæv på nært hold. Oprethold en sikkerhedsafstand mellem linsen og bløddelsvævet.

Denne anordning er indstillet udelukkende til ortodontisk anvendelse.

Til alle andre dentale procedure: For at undgå overhedning af pulpa, kan man udføre to polymeriseringer af 10 sekunders varighed i stedet for en af 20 sekunders varighed.

Når man benytter Xtra Power Quadrant indstillingen, skal man UNDLADE at udsætte bløddelsvæv for mere end 3 sekunders cyklusser. Xtra Power Quadrant indstillingen har en 2 sekunders dødtid for at begrænse opvarmning under sammenhængende polymerisering. Ved slutningen af dødtiden begynder anordningen at bippe for at indikere at den er klar til fortsat brug. Hvis længere polymerisering er nødvendig, så vent 10 sek. mellem efterfølgende polymeriseringer eller overvej et dobbelt polymeriseringsprodukt (kompositmateriale eller adhæsiv).

PRODUKT SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER:

UNDLAD at autoklavere.

UNDLAD at nedsænke i desinficeringsmidler, rengøringsmidler eller enhver form for væsker.

UNDLAD at nedsænke i nogen form for ultralydsbade.

FORSIGTIGHED: Denne anordning kan være påvirkelig overfor magnetiske eller statiske felter, hvilke kunne forstyrre betjeningen. Hvis du har en mistanke om at dette er sket, bedes du trække stikket til anordningen ud og sætte det i stikkontakten igen.

Vejledning til tilbehørs overflademonteringsbeslag

- 1- Beslaget bør monteres på en flad, overflade fri for olie.
- 2- Rengør overfladen med alkohol.
- 3- Træk bagsiden af beslagets klæbende tape af.
- 4- Placer beslaget således at vinkelstykket fjernes ved at løfte opad. Tryk omhyggeligt på plads.

Vedligeholdelse og rengøring

VALO ORTHO består af et lukket instrument med en safiragtig hård overflade og en linse der er modstandsdygtig overfor ridser. Efter hver brug, rengøres overfladen og linsen med et stykke gaze eller en blød klud med et anti-mikrobiel overflade desinfektionsmiddel. Kontroller linsen med jævne mellemrum for polymeriserede dentale resinrester.

ADVARSEL: Sørg for at VALO ORTHO linsen er aseptisk ved brug af VALO beskyttelseshylstre. Disse hylstre er specielt fremstillet og beregnet til brug sammen med VALO ORTHO. I tilfælde af at dental resin klister til

VALO ORTHO linsen, så brug et til forsigtigt at fjerne resinet.

Hvis du anvender en lysmåler, anbefaler Opal Orthodontics af Ultradent at man kontrollerer VALO ORTHO i Standard Power indstilling. BEMÆRK: Den faktiske numeriske effekt bliver forvrænget pga. unøjagtighed med de fleste lysmålere og den specialfremstillet LED-pakke VALO ORTHO bruger. Lysmålere varierer meget og er fremstillede til specifikke lysguidetips og linser. Hovedformålet er ikke at finde en absolut værdi men at teste overensstemmelse i gentagne målinger.

GODKENDTE RENGØRINGSPRODUKTER:

- Cavicide produkter
- Isopropyl alkohol-baserede rengøringsmidler
- Ætyl alkohol-baserede rengøringsmidler
- Lysol® desinficeringsmiddel
- Andre ikke blegende og ikke skure desinficeringsmidler eller rengøringsmidler

UNDLAD AT BENYTTE

- Stærke alkali rengøringsmidler af enhver slags inklusiv håndsæber og opvaskemidler.
- Blegende rengøringsmidler (f.eks. - Clorox®, Sterilox®)
- Skure rengøringsmidler (f.eks. - Comet Cleanser®)
- Acetone-baserede rengøringsmidler (f.eks. - neglelakfjerner, Goo-off™)
- Metyl ætyl keton (MEK)

Fejlfindingsguide

Hvis de foreslåede løsninger nedenfor ikke retter fejlen, bedes du kontakte Opal Ortho.

Problem

Mulige løsninger

Lysset virker ikke

1. Tryk på Tidsindstillings/Indstillingsknappen eller Tænd/sluk knappen for at vække fra energibesparende tilstand.
2. Kontroller at begge ledninger er korrekt forbundet med hinanden og til den elektriske stikkontakt.
3. Kontroller at der er strøm på stikkontakten.

Lysset forbliver ikke tændt i det ønskede tidsrum

1. Kontroller Indstilling og Tidsindstilling for korrekte indstillinger.
2. Kontroller at alle forbindelser er korrekt tilsluttede.
3. Træk stikket ud og sæt det i igen i stikkontakten.

Polymeriseringen virker ikke ordentlig på resin

1. Kontroller linsen for rester af polymeriseringsresin/sammensætninger (se "Vedligeholdelse og rengøring")
2. Med orange UV-beskyttelsesbriller på, kontroller at LED-lamperne virker. Ret lyset mod et stykke hvidt papir eller mod loftet for at kontrollere at de 4 LED'er virker som de skal (en vil være meget svag)
3. Kontroller strømniveauet med lysmåleren. (se "Vedligeholdelse og rengøring")
4. Kontroller udløbsdato på polymeriseringsresin.

Tekniske informationer	VALO ORTHO LED lyspolymerisering
VALO ORTHO linse	Diameter 9,6 mm
Effektiv polymeriserings bølgelængde	395 nm - 480 nm
Lysintensitet	Standard Power - 1.200mW/cm ^{2*} (+/- 10%) Xtra Power - 3.200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Xtra Power Quadrant- 3.200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Stav	Vægt - 226 g (med ledning) Længde - 23,5 cm Bredde (Spænd) - 1,9 cm Bredde - 2 cm Ledninglængde - 2,1 m
Strømforsyning	Mærkedata - CE, IEC 60601 Udgang - 9V jævnstrøm, 2A Indgang - 100V til 240V vekselstrøm Mærkedata - Medicinsk kvalitet (UL, CE, RoHS, WEEE) Ledninglængde - 1,8 m

****Målt med et Demetron® L.E.D, Radiometer***

†Målt med et spektrum analyseapparat

Den-Mat® Sapphire Plasma Arc lyspolymerisering – Bestrålningsstyrke målt ved 2.600mW/cm² med et spektrum analyseapparat

Garanti på VALO ORTHO produkter:

Opal Ortho garanterer hermed, at dette instrument indenfor en 3-årig periode**, overholder alle specifikationer mht. materialer som beskrevet i Ultradents dokumentation der medfølger produktet samt at det ikke er behæftet med fejl eller mangler hverken i materialer eller i udførelsen. Denne garanti gælder alene den oprindelige køber og må ikke overdrages. Alle defekte produkter skal returneres til Ultradent. Der findes ingen brugerservicerbare komponenter på VALO ORTHO systemet. Hvis du piller ved VALO ORTHO produktet bortfalder garantien. Hvis du fjerner serienummeret fra elledningen bortfalder VALO ORTHO garantien.

VALO garantien dækker ikke hvis skaden er kundens egen skyld. Derudover omfatter garantien ikke elledningen eller linsen. For eksempel, hvis man taber VALO på gulvet og linsen går i stykker, så er kunden ansvarlig for at betale for en evt. reparation. Endvidere hvis elledningen bliver beskadiget under støvsugning m.m. og reparation er nødvendig, så er det for kundens egen regning.

**Mod fremvisning af købskvittering med købsdato til tandlægen.

VALO[®] ORTHO Valokovetin

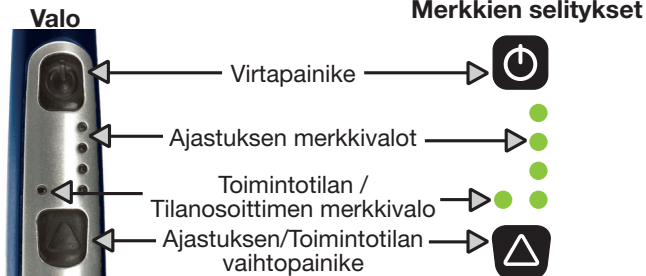
Yleistä tietoa:

VALO[®] ORTHO on LED-valolla toimiva valokovetin, jota käytetään hammaslääketieteessä valokoveteisten materiaalien polymerointiin. VALO ORTHO -valokovetin lähettää laajakirjoista valoa (395-480 nm), joka polymeroi kaikki valokoveteiset materiaalit. VALO ORTHO -valokovettimen virtalähteenä on lääkingtälaitteiden vaatimuksia vastaava virtalähde, joka soveltuu 100-240 voltin jännitteille. Käsikappale sopii hoitoyksikön vakiomalliseen konsoliin tai se voidaan asentaa hoitoyksikköön toimituksessa mukana olevan konsoliin.

Tuotteen komponentit:

- 1 – VALO ORTHO -valokovetin jossa on 2,1 metrin pituinen virtajohto
- 1 – 9 voltin lääkingtälaitteita vaatimuksia vastaava kaikille verkkojännitteille sopiva verkkolaite, jossa on 1,8 metrin pituinen verkkojohto ja yleisi liittimet.
- 1 – käsikappaleen pinta-asennettava konsoli, jossa kaksipuolinen liimatarra
- 50 – VALO-suojasukkaa
- 1 – VALO-valosuojus
- 1 mustan valon linssi

Säätimet:



Käyttöohjeet:

- 1 - Liitä 9 voltin virtajohto käsikappaleen johtoon.
- 2 - Liitä verkkovirtajohto seinäpistorasiaan (100-240 VAC). Ajastuksen merkkivalot syttyvät, mikä ilmoittaa, että valokovetin on valmis käyttöön. **VALO ORTHO -käsikappale piippaa, kun siihen kytketään virta.**
- 3.- Aseta VALO ORTHO -käsikappale hoitoyksikön vakiomalliseen konsoliin tai apukonsoliin käyttöä odottamaan.
4. - Valitse haluamasi toimintotila: VALO ORTHO -valokovettimessä on 3 toimintotilaa: Standard Power, Xtra Power ja Xtra Power Quadrant. Toimintotilaa vaihdetaan painamalla Time/mode Change (Ajastuksen/ Toimintotilan vaihto) -painiketta 2 sekunnin ajan ja vapauttamalla se. Toimintotilan/Tilanosoitimen merkkivalo muuttuu seuraavaan tilaan.

HUOMAA: VALO ORTHO -valokovetin on ohjelmoitu siirtymään Standard Power -tilasta Xtra Power -tilaan ja edelleen Xtra Power Quadrant -tilaan tässä järjestyksessä. Esimerkiksi siirryttäessä Standard Power -tilasta Xtra Power Quadrant -tilaan, pitää siirtyä ensin Xtra Power -tilaan ja siitä Xtra Power Quadrant -tilaan.

VALO ORTHO -valokovetin tallentaa aina viimeksi käytetyn ajastuksen kussakin toimintotilassa ja palaa takaisin kyseiseen ajastukseen, kun siirrytään toimintatilasta toiseen, tai jos laite irrotetaan verkkovirrasta ja virta katkeaa.

VALOKOVETUS-TILA: Standard Power -tila - 1200 mW/cm²

VAROITUKSET JA VAROTOIMENPITEET

ÄLÄ KATSO suoraan valonlähteeseen. Potilaan, hammaslääkärin ja hänen avustajansa pitää käyttää oranssinvärisiä UV-suojasilmälaseja kun tämä laite on käytössä.
ÄLÄ altista suun pehmytsia valolle hyvin läheltä. Pidä riittävä turvaväli linssin ja pehmytkudoksen välillä.
 Jo on tarpeen valokovettaa kauemmin, jätä peräkkäisten valokovetusjaksojen väliin 10 sekunnin tauko tai harkitse kaksoskovetteisten tuotteiden (yhdistelmämuovi tai adhesiivi) käyttöä.

Tätä tuotetta ei ole ohjelmoitu ortodontiseen käyttöön. Jos käytät VALO ORTHO -valokovetinta muissa hammaslääketieteellisissä toimenpiteissä, **ÄLÄ** käytä yli 10 sekuntia Standard Power -tilassa.

Jos kyse on jostakin muusta hammaslääketieteellisestä toimenpiteestä: Pulpan ylikuumentuminen vältetään, kun käytetään kahta 10 sekunnin kovetusjaksoa täyden 20 sekunnin kovetusjakson sijasta.

Toimintotilan tehotaso (Power Level)	Standard Power -tila - 1200 mW/cm²
Virtapainike	
Toimintotilan/Ajastuksen valodiodit	
Ajastus-painike	
Ajastuksen valinta	5 sek 10 sek 15 sek 20 sek
Ajastuksen muuttaminen Toimintotilojen muuttaminen	Paina ja vapauta Ajastus-painike nopeasti siirtäksesi ajastuksen valintavaihtoehtojen välillä. Paina Ajastus(Time)-painiketta 2 sekunnin ajan ja vapauta se. VALO ORTHO siirtyy seuraavaan toimintotilaan.
Merkkien selitykset	Jatkuvasti palavat valodiodit Viikkuvat valodiodit

AJASTUSVÄLIT: 5, 10, 15, 20 sekuntia

VALO ORTHO siirtyy tähän tilaan kun siihen kytketään virta **ENSIMMÄISEN** kerran. Vihreä Toimintotilan/ Tilansoittimen merkivalo palaa ja vihreät Ajastuksen merkivalot palavat jatkuvasti.

Ajastusvälejä muutetaan painamalla nopeasti Time/Mode Change (Ajastuksen/Toimintotilan vaihto) -painiketta

Aloita valokovetus painamalla virtapainiketta. Valokovetus voidaan lopettaa ennen ajastusjakson loppumista painamalla virtapainiketta uudestaan.









VALOKOVETUS-TILA: Xtra Power -tila - 3200 mW/cm²

VAROITUKSET JA VAROTOIMENPITEET

ÄLÄ altista suun pehmytösiä Xtra Power -tilassa valolle kolmea 3:n sekunnin jaksoa enempää.

ÄLÄ KATSO suoraan valonlähteeseen. Potilaan, hammaslääkärin ja hänen avustajansa pitää käyttää oranssinvärisiä UV-suojasilmälasia kun laite on käytössä.

ÄLÄ altista suun pehmytösiä valolle hyvin läheltä. Pidä riittävä turvaväli linssin ja pehmytkudoksen välillä.

Toimintotilan tehotaso (Power Level)	Xtra Power -tila - 3200 mW/cm ²
Virtapainike	
Toimintotilan/Ajastuksen valodiodit	
Ajastus(Time)-painike	
Ajastuksen valinta	
Ajastuksen(Time) muuttaminen	Paina ja vapauta Ajastus-painiketta nopeasti siirtyäksesi ajastuksen valintavaihtoehtojen välillä
Toimintotilojen vaihtaminen	Paina Ajastus(Time)-painiketta 2 sekunnin ajan ja vapauta se. VALO ORTHO siirtyy seuraavaan toimintotilaan.
Merkkien selitykset	Jatkuvasti palavat valodiodit   Viikkuvat valodiodit  

AJASTUSVÄLIT: 1, 2, 3 sekuntia

Xtra Power -tila käynnistetään seuraavasti:

Standard Power -tilasta toimintotilaa vaihdetaan painamalla Time/Mode Change (Ajastuksen/Toimintotilan vaihto) -painiketta 2 sekunnin ajan. Vihreät Ajastuksen merkkivalot syttyvät ja alkavat vilkkua. Tilanosoitimen merkkivalo vilkkuu oranssinvärisenä, merkinä Xtra Power -tilasta.

Ajastusta muutetaan nopeasti painamalla Time/Mode Change (Ajastuksen/Toimintotilan vaihto) -painiketta

Aloita valokovetus painamalla virtapainiketta. Valokovetus voidaan lopettaa ennen ajastuksen loppumista painamalla virtapainiketta uudestaan.

Standard mode -tilaan palataan painamalla Time/Mode Change (Ajastuksen/Toimintotilan vaihto) -painiketta 2 sekunnin ajan, vapauttamalla painike ja painamalla uudestaan 2 sekunnin ajan ja vapauttamalla painike uudestaan.

VALOKOVETUS-TILA: Xtra Power Quadrant -tila - 3200 mW/cm²









Xtra Power Quadrant -tila mahdollistaa leukaneljänneksen tai 5 hampaan yhtäjaksoisen valokovetuksen ilman että VALO ORTHO -käsikappaletta tarvitsee poistaa potilaan suuontelosta. Jokaista hammasta valokovetetaan 3 sekunnin ajan, jota seuraa 2 sekunnin tauko.

VAROITUKSET JA VAROTOIMENPITEET

ÄLÄ altista suun pehmytösiä Xtra Power Quadrant -tilassa valolle enempää kuin kolme 3:n sekunnin jaksoa. Xtra Power Quadrant -tilassa on 2 sekunnin turvatauko suun kudosten kuumenemisen välttämiseksi peräkkäisen valokovetuksen aikana. Turvatauon lopussa kuuluu piippaus, joka tarkoittaa että laite on valmis hoidon jatkamiseksi varten. Jo on tarpeen valokovettaa kauemmin, jätä peräkkäisten valokovetusjaksojen väliin 10 sekunnin tauko tai harkitse kaksoiskoveteisten tuotteiden (yhdistelmämuovi tai adhesiivi) käyttöä.

ÄLÄ KATSO suoraan valonlähteeseen. Potilaan, hammaslääkärin ja hänen avustajansa pitää käyttää oranssinvärisiä UV-suojasilmälaseja kun laite on käytössä.

ÄLÄ altista suun pehmytösiä valolle hyvin läheltä. Pidä riittävä turvaväli linssin ja pehmytkudoksen välillä.

Toimintotilan tehotoso (Power Level)	Xtra Power Quadrant -tila - 3200mW/cm²
Virtapainike	
Toimintotilan/Ajastuksen valodiodit	
Ajastus-painike	
Ajastuksen valinta	 3 sekuntia (5 peräkkäistä 3 sekuntia kestävää pursketta)
Ajastuksen muuttaminen Toimintotilojen vaihtaminen	Paina Time(Ajastus)-painiketta ja vapauta se nopeasti siirtyäksesi ajastuksen valintavaihtoehtojen välillä. Paina Ajastus(Time)-painiketta 2 sekunnin ajan ja vapauta se. VALO ORTHO siirtyy seuraavaan toimintotilaan.
Merkkien selitykset	Jatkuvasti palavat valodiodit   Vilkkuvat valodiodit  

AJASTUSVÄLIT: Viisi automaattisesti ajastettua 3 sekunnin pituista jatkuvaa valopursketta (Huomaa: jokaisen kovetusjakson jälkeen on 2 sekunnin turvatauko).

Xtra Power Quadrant -tila käynnistetään seuraavasti:

Standard Power -tilassa painetaan Time/Mode Change (Ajastuksen/Toimintotilan vaihto) -painiketta 2 sekunnin ajan, vapautetaan ja painetaan uudestaan 2 sekunnin ajan ja vapautetaan uudestaan. Kaikki vihreät Ajastuksen merkkivalot palavat jatkuvasti ja oranssi. Tilansoittimen merkkivalo syttyy ja vilkkuu merkinä Xtra Power Quadrant -tilasta.

Aloita valokovetus painamalla virtapainiketta. Valokovetus voidaan lopettaa ennen ajastuksen loppumista painamalla virtapainiketta uudestaan.

Standard Power -tilaan palataan painamalla Time/Mode Change (Ajastuksen/Toimintotilan vaihto) -painiketta 2 sekunnin ajan.

LEPOTILA: VALO ORTHO -valokovetusvalo menee VIRRANSÄÄSTÖTILAAN oltaan 1 tunnin käyttämättä. Siitä on merkinä vihreän Toimintotilan merkkivalon hidastajuinen vilkkuminen. Paina mitä tahansa painiketta VALO ORTHO -valokovettimen herättämiseksi ja aloita valokovetus. VALO ORTHO palaa automaattisesti viimeksi käytettyihin asetuksiin.

Noudata valokovettavan materiaalin valmistajan ohjeita, jotka koskevat valokovetusajoja ja käytettävän valon

intensiiteettiä (ks. suositeltavia kovetusaikoja koskevaa taulukkoa).

VAROITUKSET JA VAROTOIMENPITEET

Lue ennen käyttöä tämän laitteen käyttöohjeet kokonaan. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä ja/tai käytöstä muihin tarkoituksiin, kuin mitä näissä ohjeissa on esitetty.

KÄYTTÄJÄN JA POTILAAN TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA:

VALO ORTHO -valokovettimen säteilemä valo on hyvin voimakasta ja verrattavissa voimakkaan kvartsihalogeenilampun valonvoimakkuuteen. Sen vuoksi sitä saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.

ÄLÄ KATSO suoraan valonlähteeseen. Potilaan, hammaslääkärin ja hänen avustajansa pitää käyttää oranssinvärisiä UV-suojasilmälaseja kun laite on käytössä.

ÄLÄ altista suun pehmytsia valolle hyvin läheltä. Pidä riittävä turvaväli linssiin ja pehmytkudoksen välillä.

Tätä tuotetta ei ole ohjelmoitu ortodonttiseen käyttöön.

Jos kyse on jostakin muusta hammaslääketieteellisestä toimenpiteestä: Pulpan ylikuumentuminen vältetään, kun käytetään kahta 10 sekunnin kovetusjaksoa täyden 20 sekunnin kovetusjakson sijasta.

ÄLÄ altista suun pehmytsia Xtra Power Quadrant -tilassa valolle enempää kuin kolme 3:n sekunnin jaksoa.

Xtra Power Quadrant -tilassa on 2 sekunnin turvatauko suun kudosten kuumentumisen välttämiseksi peräkkäisen valokovetuksen aikana. Turvatauon lopussa kuuluu piippaus, joka tarkoittaa että laite on valmis hoidon jatkamiseksi varten. Jo on tarpeen valokovettaa kauemmin, jätä peräkkäisten valokovetusjaksojen väliin 10 sekunnin tauko tai harkitse kaksoiskovetteisten tuotteiden (yhdistelmämuovi tai adhesiivi) käyttöä.

TUOTTEEN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

Ei SAA autoklavoita.

ÄLÄ upota desinfektioaineisiin, puhdistusliuoksiin tai yleensä minkäänlaisiin nesteisiin.

ÄLÄ upota tätä instrumenttia minkäänlaiseen ultraäänipesukylpyyn.

VAROITIMI: Tämä laite voi olla herkkä voimakkaalle magneetti- tai staattisille sähkökentille, jotka voivat häiritä käyttöohjelmaa. Jos epäilet, että näin on käynyt, irrota laite hetkeksi verkkovirrasta ja liitä se takaisin verkkovirtaan.

Lisäkonsolin kiinnittämishjeet

- 1- Konsoli pitää kiinnittää tasaiselle oljyttömälle pinnalle.
- 2- Puhdista pinta alkoholilla.
- 3- Vedä suojapaperi pois konsolin liimapinnalta.
- 4- Sijoita konsoli siten, että käsikappale nousee ylöspäin kun se poistetaan. Paina se napakasti paikalleen

Puhdistus ja huolto

VALO ORTHO -valokovetin on hermeettisesti suljettu laite, jossa on safiirinkova pinta ja naarmutuksenkestävä lasilinssi. Puhdista pinta ja linssi joka käytön jälkeen desinfiointiliuoksella kostutetulla liinalla. Tarkasta linssi säännöllisesti kovettuneiden resiniin varalta.

VAROITUS: Varmista, että VALO ORTHO -linssi säilyy steriilinä käyttämällä VALO-merkkisiä suojasukkia. Suojasukat on optimoitu käytettäväksi nimenomaan VALO ORTHO -valokovettimen kanssa. Jos VALO ORTHO -valokovettimen linssiin tarttuu resiniä, se voidaan varovasti poistaa ei-timanttikärkisellä hammasinstrumentilla.

Jos käytetään valotusmittaria, Opal Orthodontics by Ultradent suosittelee VALO ORTHO -valokovettimen valotehon määrittämistä Standard Power -tilassa. HUOMAA: Todellinen numeerinen lähtötoho vääristyy yleisesti

käytössä olevien valotusmittareiden ja VALO ORTHO -valokovettimessa käytetyn erikoisvalmisteisen LED-valon vuoksi. Eri valotusmittarit poikkeavat toisistaan suuresti ja ne on tarkoitettu tiettyjä valo-ohjaajankärrä ja linssejä varten. Niiden varsinainen käyttötarkoitus ei ole absoluuttisen tehon määrittäminen, vaan toistettavuuden määrittäminen toistuvissa mittauksissa.

HYVÄKSYTTÄVÄT PUHDISTUSAINHEET:

- Cavicide-tuotteet
- isopropyylialkoholipohjaiset puhdistusaineet
- etyylialkoholipohjaiset puhdistusaineet
- Lysol®-desinfektioaineet
- muut klooria sisältämättömät ja hankaamattomat desinfektioaineet tai puhdistusaineet

ÄLÄ KÄYTÄ:

- minkään tyyppisiä väkeviä emäksisiä pesuaineita, käsisäippuat ja astianpesuaineet mukaan lukien
- klooripohjaisia puhdistusaineita (esim. – CloroX®, SteriloX®)
- hankaavia puhdistusaineita (esim. – Comet Cleanser®)
- asetonipohjaisia puhdistusaineita (esim. – kynsilakan poistoaineita, Goo-off™)
- metyylietyyliketonia.

Vianmääritysopas

Jos alla esitetyt ratkaisut eivät korjaa tilannetta, ota yhteys Opal Orthon.

Ongelma

Valo ei syty.

Mahdollisia ratkaisuja

1. Paina Ajastuksen / Toimintotilan vaihto - tai virtapainiketta, laitteen herättämiseksi VIRRANSÄÄSTÖTILASTA.
2. Tarkista, että molemmat johdot ovat hyvin toisissaan kiinni ja liitetty pistorasiaan.
3. Varmista että pistorasiaan tulee virtaa.

Valo ei pala tarvittavan ajan.

1. Tarkista Toimintotilan ja Ajastuksen merkkivaloista, että ajastuksen asetus on oikea.
2. Varmista, että kaikki johtojen liittimet on kiinnitetty asianmukaisesti.
3. Irrota virtajohto pistorasiasta ja työnnä se takaisin.

Valo ei koveta resinejä asianmukaisesti.

1. Tarkista, onko linssissä kovettuneiden resiniin/ yhdistelmämuovien jäämiä. (ks. kohta Huolto ja puhdistus).
2. Käyttäen asianmukaisia UV-silmiensuojaimia, varmista, että valodiodit toimivat. Suuntaa valo valkoiseen paperiin tai kattoon varmistaaksesi, että kaikki 4 valodiodia toimii (1 on todella heikko)
3. Tarkista teho valotusmittarilla. (ks. kohta Huolto ja puhdistus).
4. Tarkista kovettettavan resiniin viimeinen käyttöajankohta.

Tekniset tiedot

VALO ORTHO LED -valokovetuslaite

VALO ORTHO -linssi	Läpimitta 9,6 mm
Vaikuttava valokovetusvalon aallonpituus	395–480 nm
Valon intensiteetti	Standard Power - 1200 mW/cm ^{2*} (+/- 10 %) Xtra Power - 3200 mW/cm ^{2†} (+/- 10 %) Xtra Power Quadrant - 3200 mW/cm ^{2†} (+/- 10 %)
Valosauva	Paino - 226 g (johdon kera) Pituus - 23,5 cm Leveys - 1,9 cm Korkeus - 2 cm Johdon pituus - 2,1 m Standardinmukaisuus - CE, IEC 60601
Virtalähde	Lähtö - 9V DC @ 2 A Tulo - 100–240 VAC Standardinmukaisuus - Lääkintälaite (UL, CE, RoHS, WEEE) Johdon pituus - 1,8 m

****Mittatuna Demetron® L.E.D Radiometer -säteilymittarilla
†määritettynä spektrianalysaattorilla
Den-Mat® Sapphire Plasma Arc Curing Light -valokovetuslaite - säteilyteho määritettynä
spektrianalysaattorilla teholla 2600 mW/cm²***

VALO ORTHO -laitteiden takuu:

Opal Ortho takaa täten, että tämä instrumentti on kolmen (3) vuoden ajan** ostopäivästä materiaaliensa puolesta kaikkien tuotteen mukana toimitetuissa Ultradentin asiakirjoissa esitettyjen teknisten tietojen mukainen, ja että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. Tämä takuu koskee pelkästään alkuperäistä ostajaa eikä ole siirrettävissä. Kaikki vialliset tuotteet pitää palauttaa Ultradentille. VALO ORTHO -valokovettimessa ole käyttäjän huollettavia osia. VALO ORTHO -valokovettimen vahingoittaminen mitätöi takuun. Sarjanumerokilven poistaminen kaapelijohdosta mitätöi VALO ORTHO -valokovettimen takuun.

VALO-takuu ei kata asiakkaan aiheuttamia vahinkoja. Takuu ei kata virtajohtoa ja linssiä. Jos VALO-laite esimerkiksi putoaa ja linssi rikkoutuu, asiakas on vastuussa kaikista tarpeellisista korjauksista. Jos virtajohto joutuu pölynmuriin tai se vaurioituu ylijäon seurauksena, asiakas vastaa vahingosta.

**Päivätty ostokuitti hammaslääkärille

VALO[®] ORTHO Herdelys

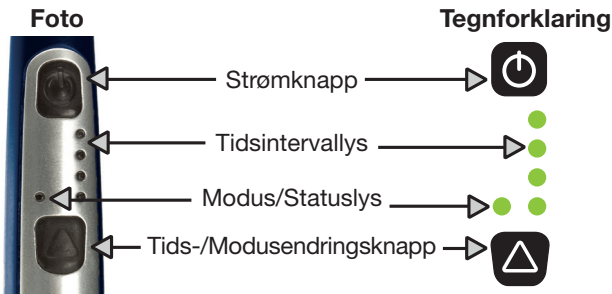
Generell informasjon:

VALO[®] ORTHO er et LED-herdelys for polymerisering av lysherdende dentinmaterialer. VALO ORTHO er et bredbåndsspekter herdelys, utformet for å polymerisere alle lysherdende produkter i bølgelengdene 395 til 480 nm. VALO ORTHO er utstyrt med medisinsk grad, internasjonal strømforsyning og er passende for strømuttak fra 100 til 240 volt vekselstrøm. Håndstykket er utformet for å hvile i en standard brakett for tannlegeutstyr eller kan monteres etter ønske ved bruk av braketten som følger med pakken.

Produktkomponenter:

- 1 – VALO ORTHO-herdelys med 2,1 m ledning
- 1 – 9 volt, medisk grad, internasjonal strømforsyning med 1,8 m ledning og universalstøpsler
- 1 – Overflatefestebrakett for håndstykket, med dobbeltsidig festetape
- 50 – VALO-barrieremansjetter
- 1 – VALO-lysskjold
- 1 - Ultrafiolett linse

Oversikt over kontroller:



Brukerveiledning:

- 1 - Koble 9 volts strømledningen til håndstykkeledningen.
- 2 - Plugg strømledningen inn i et strømuttak (100 -240 V). Tidslysene vil lyse som indikasjon på at lyset er klart til bruk. **VALO ORTHO-håndstykket piper når strømmen er på.**
- 3 - Plasser VALO ORTHO-håndstykket i en standardbrakett for tannlegeutstyr eller den medfølgende braketten inntil det skal brukes.
- 4 - Velg ønsket modus: VALO ORTHO har tre moduser: Standardstyrke, Xtra-styrke og Xtra-styrke kvadrant. For å endre modus, hold inne tids-/modusendringsknappen i 2 sekunder og slipp. Modus-/Statuslyset vil endres til neste modus.

MERK: VALO ORTHO er programmert for å sirkulere i sekvens fra standardstyrke- til Xtra-styrke- til Xtra-styrke kvadrant-modus. For eksempel, for å bytte fra standardstyrke-modus til Xtra-styrke kvadrant-modus er det nødvendig først å gå i Xtra-styrke-modus og deretter til Xtra-styrke kvadrant-modus.

VALO ORTHO lagrer alltid det siste fullførte tidsintervallet i hver modus og vil som standard tilbakestilles til det tidsintervallet når modusene endres, eller dersom enheten kobles fra strømuttaket og mister strømforsyningen.

HERDEMODUS: Standardstyrkemodus - 1200 mW/cm²

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER








IKKE se direkte inn i lyskilden. Pasient, kliniker og assistent må bruke oransje UV-beskyttelsesbriller når dette utstyret er i bruk.

IKKE bring lyset for nært bløtvevet i munnen. Hold trygg avstand mellom linsen og bløtvevet.

Dersom lengre herding er påkrevd, la det gå 10 sekunder mellom hver herding eller vurder bruk av et to-komponentprodukt (kompositt eller heftende).

Denne enheten er programmert for ortodontisk bruk. Ved bruk av VALO ORTHO for andre tannlegeprosedyrer, **IKKE** overskrid 10 sekunder i standard styrke-modus.

For enhver annen tannlegeprosedyre: For å unngå overoppheting av pulpa, bruk to 10-sekunders herdinger i stedet for én full 20-sekunders herding.

Modus styrkenivå	Standardstyrkemodus - 1200 mW/cm²
Strømknapp	
Modus-/Tids-LED'er	
Tidsknapp	
Tidsalternativer	5 sek. 10 sek. 15 sek. 20 sek.
For å endre tid	Trykk inn og slipp tidsknappen hurtig for å gå gjennom tidsalternativene.
For å endre modus	Trykk og hold inne tidsknappen i 2 sekunder og slipp. VALO ORTHO vil gå videre til neste modus.
Tegnforklaring	Kontinuerlige LED   Blinkende LED  

TIDSINTERVALLER: 5, 10, 15, 20 sekunder

VALO ORTHO går i denne modusen som standard når det FØRST skrur på. Det grønne modus-/statuslyset er på og de grønne tidslysene lyser kontinuerlig.

For å endre tidsintervaller, trykk hurtig inn tids-/modusendringknappen

Trykk inn strømknappen for å herde. For å stoppe herding for fullføring av et tidsintervall, trykk strømknappen inn igjen.








HERDEMODUS: Xtra-styrke-modus - 3200 mW/cm²

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Ved bruk av Xtra-styrke-modus, IKKE utsett bløtvev for mer enn tre - 3 - sekunders sykluser.

IKKE se direkte inn i lyskilden. Pasienter, kliniker og assistent må bruke oransje UV-beskyttelsesbriller når dette utstyret er i bruk.

IKKE bring lyset for nært bløtvevet i munnen. Hold trygg avstand mellom linsen og bløtvevet.

Modus styrkenivå	Xtra-styrke-modus – 3200 mW/cm ²
Strømknapp	
Modus-/Tids-LED'er	
Tidsknapp	
Tidsalternativer	1 sek. 2 sek. 3 sek.
For å endre tid	Trykk inn og slipp tidsknappen hurtig for å gå gjennom tidsalternativene.
For å endre modus	Trykk og hold inne tidsknappen i 2 sekunder og slipp. VALO ORTHO vil gå videre til neste modus.
Tegnforklaring	Kontinuerlige LED   Blinkende LED  

TIDSINTERVALLER: 1, 2, 3 sekunder

For å starte Xtra-styrke-modus:

I standardstyrke-modus, trykk ned og hold inne tids-/modusendringsknappen i 2 sekunder. De grønne tidslysene vil lyse opp og blink. Statuslyset vil lyse opp som et blinkende oransje lys, som indikerer Xtra-styrke-modus.

For å endre tidsintervaller hurtig, trykk inn tids-/modusendringsknappen

Trykk inn strømknappen for å herde. For å stoppe herding for fullføring av et tidsintervall, trykk strømknappen inn igjen.

For å gå tilbake til standardstyrke-modus, trykk og hold inne tids-/modusendringsknappen i 2 sekunder, slipp, hold inn i 2 sekunder og slipp.

HERDEMODUS: Xtra-styrke kvadrant-modus 3200 mW/cm²









Xtra-styrke kvadrant-modus er utformet for å gjøre det mulig for klinikerer fortløpende å herde én kvadrant eller fem tenner, uten å måtte flytte VALO ORTHO-håndstykket fra munnen. Hver av de fem tennene vil eksponeres i 3 sekunder etterfulgt av 2 sekunders hvile.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Ved bruk av Xtra-styrke kvadrant-modus, IKKE utsett bløtvev for mer enn tre 3 sekunders sykluser. Xtra-styrke kvadrant-modus har en 2-sekunders sikkerhetsforsinkelse for å begrense oppvarming under fortløpende herding. Ved slutten av forsinkelsen vil piping indikere at enheten er klar for videre bruk. Dersom lengre herding er påkrevd, la det gå 10 sekunder mellom hver herding eller vurder bruk av et to-komponentprodukt (kompositt eller heftende).

IKKE se direkte inn i lyskilden. Pasient, kliniker og assistent må bruke oransje UV-beskyttelsesbriller når dette utstyret er i bruk.

IKKE bring lyset for nært bløtvevet i munnen. Hold trygg avstand mellom linsen og bløtvevet.

Modus styrkenivå	Xtra-styrke kvadrant-modus 3200 mW/cm²
Strømknapp	
Modus-/Tids-LED'er	
Tidsknapp	
Tidsalternativer	 3 sek. (5 fortløpende lys, hver av 3 sekunders varighet)
For å endre tid	Trykk inn og slipp tidsknappen hurtig for å gå gjennom tidsalternativene.
For å endre modus	Trykk og hold inne tidsknappen i 2 sekunder og slipp. VALO ORTHO vil gå videre til neste modus.
Tegnforklaring	Kontinuerlige LED   Blinkende LED  

TIDSINTERVALL: 5 automatiske tidsinnstilte, fortløpende lys på 3 sekunder hver (Merk: det er en 2-sekunders sikkerhetsforsinkelse på slutten av hver herdesyklus).

For å starte Xtra-styrke kvadrant-modus:

I standardstyrke-modus, trykk inn tids-/modusendingsknappen i 2 sekunder, slipp, trykk inn igjen knappen i 2 sekunder og slipp. Alle de grønne tidslysene vil lyse kontinuerlig og det oransje statuslyset vil lyse opp og blinke, som indikasjon på Xtra-styrke kvadrant-modus.

Trykk inn strømknappen for å herde. For å stoppe herding før fullføring av et tidsintervall, trykk strømknappen inn igjen.

I standard styrke-modus, trykk ned og hold inne tids-/modusendingsknappen i 2 sekunder.

HVILEMODUS: VALO ORTHO vil gå i STRØMSPARING-modus etter 1 time uten bruk, som indikert av at det grønne moduslyset blinker sakte. Trykk inn en hvilken som helst knapp for å aktivere VALO ORTHO og begynne å herde. VALO ORTHO vil automatisk gå tilbake til sist brukte innstilling.

Følg veiledningen til produsenten av herdematerialet som du bruker i din praksis, når det gjelder herdetider og den påkrevde intensiteten på lyset (se Forslag til herdekort).

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Les alle instruksjoner før bruk av denne enheten. Produsenten aksepterer ikke noe ansvar for skader som følger av feil bruk av denne enheten og/eller for andre formål enn dem som dekkes av disse instruksjonene.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BRUKER/PASIENT:

VALO ORTHO sender ut svært kraftig høyintensitetslys, svært likt med høyintensitets kvarts-halogenlys og må kun brukes som indikert i denne veiledningen.

IKKE se direkte inn i lyskilden. Pasient, kliniker og assistent må bruke oransje UV-beskyttelsesbriller når dette utstyret er i bruk.

IKKE bring lyset for nært bløtvevet i munnen. Hold trygg avstand mellom linsen og bløtvevet.

Denne enheten er programmert for ortodontisk bruk.

For enhver annen tannlegeprosedyre: For å unngå overoppheting av pulpa, bruk to 10-sekunders herdinger i stedet for én full 20-sekunders herding.

Ved bruk av Xtra-styrke kvadrant-modus, IKKE utsett bløtvev for mer enn tre 3 sekunders sykluser.

Xtra-styrke kvadrant-modus har en 2-sekunders sikkerhetsforsinkelse for å begrense oppvarming under fortløpende herding. Ved slutten av forsinkelsen vil piping indikere at enheten er klar for videre bruk.

Dersom lengre herding er påkrevd, la det gå 10 sekunder mellom hver herding eller vurder bruk av et to-komponentprodukt (kompositt eller heftende).

SIKKERHETSADVARSLER FOR PRODUKTET:

IKKE autoklaver.

IKKE dypp i desinfiseringsmiddel, rengjøringsvæsker eller noen som helst annen flytende væske.

IKKE dypp i noen som helst type ultralydbad.

FORHOLDSREGLER: Denne enheten kan påvirkes av sterke magnetiske eller elektrostatiske felt, som kan skade programmeringen. Dersom du mistenker at dette har oppstått, koble enheten straks fra strømuttaket og koble deretter til igjen.

Instruksjoner for overflatefestebraketten

- 1- Braketten må monteres på en flat, oljefri overflate.
- 2- Rengjør overflaten med alkohol.
- 3- Fjern beskyttelsen på brakettens dobbeltsidige tape.
- 4- Plasser brakettens slik at håndstykket peker oppover når det fjernes. Trykk godt på plass.

Vedlikehold og rengjøring

VALO ORTHO er en forseglet enhet med en safirlignende hard overflate og riperesistent glasslinse. Etter hver bruk, fukt en gas- eller annen myk klut med et anti-mikrobialt rengjøringsmiddel og tørk av overflaten og linsen. Undersøk linsen regelmessig for herdet dentalresin.

FORSIKTIG: Påse at VALO ORTHO-linsen holder seg aseptisk, ved bruk av VALO-barrieremansjetter. Disse mansjettene er utformet og optimert spesifikt for bruk med VALO ORTHO. Dersom det skulle skje at resin fester seg på VALO ORTHO-linsen, bruk et ikke-diamant tannlegeinstrument for forsiktig å fjerne resinene.

Ved bruk av en lysherdingsmåler, anbefaler Opal Orthodontics fra Ultradent kontroll av VALO ORTHO i standard styrke-modus. MERK: Den sanne numeriske utgangen vil være misvisende på grunn av unøyaktigheten i vanlige lysmålere og den tilpassede LED-pakken som brukes i VALO ORTHO. Lysmålere

varierer i betydelig grad og er utformet for spesifikke lysstyringspisser og linser. Deres hovedformål er ikke å finne en absolutt verdi, men å prøve konsistens over gjentatte målinger.

AKSEPTABLE RENGJØRINGSMIDLER:

- Kavitetsprodukter
- Isopropylalkoholbaserte rengjøringsmidler
- Etylalkoholbaserte rengjøringsmidler
- Lysol®-desinfiseringsmiddel
- Andre ikke-blekende og ikke-skurende desinfeksjons- eller rengjøringsmidler

IKKE BRUK

- Sterkt alkaliske rengjøringsmidler av en hvilken som helt type, inkludert håndsåper eller oppvaskmidler.
- Klorbaserte rengjøringsmidler (f.eks. - Clorox®, Sterilox®)
- Skuremidler (f.eks. - Comet Cleanser®)
- Acetonbaserte rengjøringsmidler (f.eks. – neglelakkfjerner, Goo-off™)
- Metyletylketon

Feilsøkningsveiledning

Dersom løsningsforslagene nedenfor ikke løser problemet, vennligst kontakt Opal Ortho.

Problem

Mulige løsninger

Lyset skrur ikke på

1. Trykk inn tids-/modusendringsknappen eller strømknappen for å vekke opp fra strømsparingsmodus.
2. Sjekk at begge ledningene er skikkelig koblet til hverandre og til strømuttaket.
3. Bekreft at det er strøm i vegguttaket.

Lyset blir ikke værende på i ønsket tid

1. Kontroller modus og tidslys for korrekt tidsinnstilling.
2. Bekreft at alle ledningskoblingene er skikkelige.
3. Trekk strømledningen ut av og sett den igjen i det elektriske mottaket.

Lyset herder ikke resinet skikkelig

1. Kontroller linsen for herdet resin/kompositt. (Se "Vedlikehold og rengjøring")
2. Bruk oransje UV øyebeskyttelse og bekreft at LED-lysene virker. Rett lyset mot et hvitt papir eller taket for å bekrefte at de fire LED-lysene virker (1 vil være svært svakt)
3. Kontroller styrkenivået med en lysmåler. (Se "Vedlikehold og rengjøring")
4. Kontroller holdbarhetsdatoen for herderesinet.

Teknisk informasjon

VALO ORTHO LED-herdelys

VALO ORTHO-linse

Diameter 9,6 mm

Effektiv herdende bølgelengde	395 nm - 480 nm
Light Intensity	Standard Power - 1200mW/cm ² * (+/- 10%) Xtra Power - 3200mW/cm ² † (+/- 10%) Xtra-styrke kvadrant - 3200 mW/cm ² * (+/- 10 %)
Stav	Vekt 226 gram (med ledning) Lengde 23,5 cm Bredde 1,9 cm Bredde 2 cm Ledningslengde 2,1 meter Gradering - CE, IEC 60601
Strømforsyning	Utgang – 9 V likestrøm ved 2 A Inngang – 100 V vekselstrøm til 240 V vekselstrøm Gradering - Medisinsk grad (UL, CE, RoHS, WEEE) Ledningslengde – 1,8 meter

***Som målt av Demetron® L.E.D, Radiometer**

†Som målt av spektrumanalyserer

Den-Mat® Sapphire plasmabue herdelys – Stråling målt ved 2600 mW/cm² med en spektrumanalyserer

Garanti for VALO ORTHO-enheter:

Opal Ortho garanterer herved at dette instrumentet for en periode på 3 år** i alle materielle henseende overensstemmer med spesifikasjonene som oppgitt i Ultradents dokumentasjon som følger med produktet og er fritt for enhver defekt i materialer eller utførelse. Denne garantien gjelder utelukkende den opprinnelige kjøperen og kan ikke overføres. All defekte produkter må returneres til Ultradent. Det finnes ingen komponenter i VALO ORTHO-systemet som kan repareres av bruker. Forsøk på reparasjon/åpning av VALO ORTHO vil oppheve garantien. Fjerning av etiketten med serienummeret fra kabledningen vil oppheve VALO ORTHOs garanti.

VALO-garantien dekker ikke skader påført av kunden. Mer spesifikt dekker garantien ikke ledningen eller linsen. For eksempel: Dersom en VALO slippes og linsen knuser, er kunden ansvarlig for betaling av alle nødvendige reparasjoner. Dersom ledningen støvsuges eller kjøres over og reparasjoner er nødvendige, vil kunden være ansvarlig for skaden.

**Med salgskvittering som viser dato for salget til tannlegen.

VALO[®] ORTHO

Φως πολυμερισμού

Γενικές πληροφορίες:

Το VALO[®] ORTHO είναι ένα φως πολυμερισμού LED (διόδου εκπομπής φωτός) και τον πολυμερισμό φωτοπολυμερισμένων οδοντιατρικών υλικών. Με το ευρυζωνικό του φάσμα, το VALO ORTHO έχει σχεδιαστεί για να πολυμερίζει όλα τα προϊόντα φωτοπολυμερισμού στο εύρος μήκους κύματος 395-480nm.

Το VALO ORTHO έχει μία ιατρικού βαθμού, διεθνή παροχή τροφοδοσίας και είναι κατάλληλο για να τροφοδοτεί πρίζες από 100 έως 240 VAC. Η χειρολαβή έχει σχεδιαστεί για να στηρίζεται σε τυπικό οδοντιατρικό άγκιστρο ή μπορεί να εγκατασταθεί με μη τυποποιημένο τρόπο χρησιμοποιώντας το άγκιστρο που περιλαμβάνεται στο σετ.

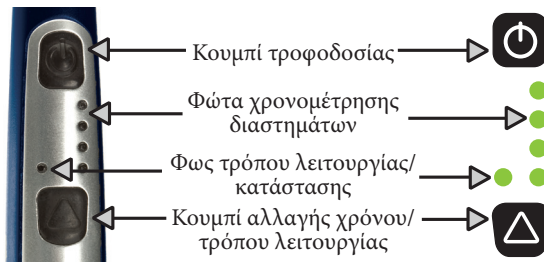
Εξαρτήματα του προϊόντος:

- 1 – φως πολυμερισμού VALO ORTHO με καλώδιο 2,1 μέτρων
- 1 – παροχή τροφοδοσίας ιατρικού βαθμού, διεθνής 9 βολτ με καλώδιο 1,8 μέτρου και ενιαία βύσματα
- 1 – Άγκιστρο τοποθέτησης στην επιφάνεια χειρολαβής με διπλή αυτοκόλλητη ταινία
- 50 – Χιτώνια φράγματος VALO
- 1 – Ασπίδα φωτός VALO
- 1 - Φακός μαύρου φωτός

Ανασκόπηση των χειριστηρίων:

Φωτογραφία

Λεξάντα



Οδηγίες χρήσης:

- 1 - Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας 9 βολτ με το καλώδιο χειρολαβής.
- 2 - Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με οποιαδήποτε πρίζα (100 -240 VAC). Τα φώτα χρονομέτρησης θα ανάψουν υποδεικνύοντας ότι το φως είναι έτοιμο για χρήση. **Η χειρολαβή VALO ORTHO ηχεί ένα «μπιπ» όταν τροφοδοτείται.**
- 3 - Τοποθετήστε τη χειρολαβή VALO ORTHO σε τυπικό οδοντιατρικό άγκιστρο τοποθέτησης ή σε βοηθητικό άγκιστρο τοποθέτησης μέχρις ότου είναι έτοιμο για χρήση.
- 4 - Επιλέξτε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας: Το VALO ORTHO έχει 3 τρόπους λειτουργίας: Τυπική τροφοδοσία, έξτρα τροφοδοσία, και έξτρα τεταρτοκύκλια τροφοδοσία. Για να αλλάξετε τρόπους λειτουργίας, κρατήστε πατημένο το κουμπί αλλαγής χρόνου/τρόπου λειτουργίας επί 2 δευτερόλεπτα και αφήστε το. Το φως τρόπου λειτουργίας/ κατάστασης θα αλλάξει στον επόμενο τρόπο λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το VALO ORTHO έχει προγραμματιστεί για να αλλάξει από την τυπική τροφοδοσία σε έξτρα τροφοδοσία σε έξτρα τεταρτοκύκλια τροφοδοσία σε αλληλουχία. Για παράδειγμα, για να αλλάξετε από τον τρόπο τυπικής τροφοδοσίας στον τρόπο έξτρα τεταρτοκύκλιας τροφοδοσίας πρέπει να αλλάξετε στον τρόπο έξτρα τροφοδοσίας και μετά στον τρόπο έξτρα τεταρτοκύκλιας τροφοδοσίας.

Το VALO ORTHO αποθηκεύει πάντοτε το τελευταίο ολοκληρωμένο διάστημα χρονόμετρησης σε κάθε τρόπο λειτουργίας και θα επανέλθει σε αυτήν τη χρονόμετρηση όποτε αλλάζουν οι τρόποι λειτουργίας, ή εάν η συσκευή βγει από τη πρίζα και χάσει την τροφοδοσία.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ: Τρόπος τυπικής τροφοδοσίας λειτουργίας - 1200mW/cm²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

ΜΗΝ κοιτάτε απευθείας επάνω στην παραγωγή φωτός. Ο ασθενής, ο γιατρός και οι βοηθοί πρέπει να φοράνε πορτοκαλί γυαλιά έναντι της υπερύδους ακτινοβολίας όταν χρησιμοποιείται αυτή η συσκευή.

ΜΗΝ εκθέτετε τους μαλακούς στοματικούς ιστούς που βρίσκονται πλησίον σε αυτό το φως. Διατηρήστε μία ασφαλή απόσταση μεταξύ του φακού και του μαλακού ιστού..

Εάν χρειάζεται περισσότερος πολυμερισμός, αφήστε να περάσουν 10 δευτερόλεπτα μεταξύ διαδοχικών πολυμερισμών ή χρησιμοποιήστε ένα προϊόν διπλού πολυμερισμού (σύνθετο ή αυτοκόλλητο).

Η συσκευή αυτή έχει προγραμματιστεί για Ορθοδοντική χρήση. Εάν χρησιμοποιείτε το VALO ORTHO για οποιεσδήποτε άλλες οδοντιατρικές διαδικασίες, ΜΗΝ υπερβαίνετε τη λειτουργία 10 δευτερολέπτων με τρόπο τυπικής τροφοδοσίας.

Πα κάθε άλλη οδοντιατρική διαδικασία: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του πολφού, εκτελέστε δύο πολυμερισμούς 10 δευτερολέπτων αντί για έναν πλήρη πολυμερισμό 20 δευτερολέπτων.

Επίπεδο τρόπου τροφοδοσίας	Τρόπος λειτουργίας τυπικής τροφοδοσίας - 1200mW/cm ²
Κουμπι τροφοδοσίας	
Φωτάκια (LED) τρόπου λειτουργίας/χρονόμετρησης	
Κουμπι χρόνου	
Επιλογές χρόνου	5 δευτ. 10 δευτ. 15 δευτ. 20 δευτ.
Πα να αλλάξετε το χρόνο	Πιέστε και αφήστε γρήγορα το κουμπι χρόνου για να περάσετε μέσα από τις επιλογές χρόνου.
Πα να αλλάξετε τους τρόπους λειτουργίας	Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι χρόνου επί 2 δευτερόλεπτα και αφήστε το. Το VALO ORTHO θα περάσει στον επόμενο τρόπο λειτουργίας.
Λεζάντα	Σταθερά φωτάκια (LED) Φωτάκια (LED) που αναβοσβήνουν

ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗΣ: 5, 10, 15, 20 δευτερόλεπτα

Το VALO ORTHO έχει εξ ορισμού αυτόν τον τρόπο λειτουργίας όταν ενεργοποιείται ΑΡΧΙΚΑ. Το πράσινο φωτάκι τρόπου λειτουργίας/κατάστασης ανάβει και τα πράσινα φώτα χρονόμετρησης ανάβουν σταθερά.

Πα να αλλάξετε τα διαστήματα χρονόμετρησης, πιέστε γρήγορα το κουμπι αλλαγής χρόνου/τρόπου λειτουργίας.

Πιέστε το κουμπι τροφοδότησης για πολυμερισμό. Για να σταματήσετε τον πολυμερισμό ενός διαστήματος χρονόμετρησης, πιέστε ξανά το κουμπι τροφοδότησης.








ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ: Τρόπος έξτρα τροφοδοσίας - 3200mW/cm²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Όταν χρησιμοποιείτε τον τρόπο έξτρα τροφοδοσίας, ΜΗΝ εκθέτετε το μαλακό ιστό για περισσότερους από 3 κύκλους τριών δευτερολέπτων.

ΜΗΝ κοιτάτε απευθείας επάνω στην παραγωγή φωτός. Ο ασθενής, ο γιατρός και οι βοηθοί πρέπει να φοράνε πορτοκαλί γυαλιά έναντι της υπεριώδους ακτινοβολίας όταν χρησιμοποιείται αυτή η συσκευή.

ΜΗΝ εκθέτετε τους μαλακούς στοματικούς ιστούς που βρίσκονται πλησίον σε αυτό το φως. Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του φακού και του μαλακού ιστού.

Επίπεδο τρόπου τροφοδοσίας	Τρόπος έξτρα τροφοδοσίας - 3200mW/cm ²
Κουμπι τροφοδοσίας	
Φωτάκια (LED) τρόπου λειτουργίας/χρονομέτρησης	
Κουμπι χρόνου	
Επιλογές χρόνου	1 δευτ. 2 δευτ. 3 δευτ.
Για να αλλάξετε χρόνο	Πιέστε και αφήστε γρήγορα το κουμπι χρόνου για να περάσετε μέσα από τις επιλογές χρόνου.
Για να αλλάξετε τρόπο λειτουργίας	Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι χρόνου επί 2 δευτερόλεπτα και αφήστε το. Το VALO ORTHO θα περάσει στον επόμενο τρόπο λειτουργίας.
Λεξάντα	Σταθερά φωτάκια (LED)   Φωτάκια (LED) που αναβοσβήνουν  

ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗΣ: 1, 2, 3 δευτερόλεπτα

Για να ξεκινήσετε τον τρόπο έξτρα τροφοδοσίας:

Από τον τρόπο τυπικής τροφοδοσίας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι αλλαγής χρόνου/τρόπου λειτουργίας επί 2 δευτερόλεπτα. Τα πράσινα φώτα χρονομέτρησης θα ανάψουν και θα αναβοσβήσουν. Το φωτάκι κατάστασης θα ανάψει ως πορτοκαλί φως που αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας τον τρόπο έξτρα τροφοδοσίας.

Για να αλλάξετε τα διαστήματα χρονομέτρησης γρήγορα, πιέστε το κουμπι αλλαγής χρόνου/τρόπου λειτουργίας.

Πιέστε το κουμπι τροφοδοσίας για πολυμερισμό. Για να σταματήσετε τον πολυμερισμό πριν από την ολοκλήρωση ενός διαστήματος χρονομέτρησης, πιέστε ξανά το κουμπι τροφοδοσίας.

Για να επιστρέψετε στον τρόπο τυπικής τροφοδοσίας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι αλλαγής χρόνου/τρόπου λειτουργίας επί 2 δευτερόλεπτα, αφήστε το, κρατήστε το πατημένο επί 2 δευτερόλεπτα και αφήστε το.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ: Τρόπος τεταρτοκύκλιας έξτρα τροφοδοσίας 3200mW/cm²









Ο τρόπος τεταρτοκύκλιας έξτρα τροφοδοσίας έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει στον γιατρό να πολυμερίζει συνεχώς ένα τέταρτο ή πέντε δόντια χωρίς να βγάλει τη χειρολαβή VALO ORTHO από τη στοματική κοιλότητα. Κάθε ένα από τα πέντε δόντια θα εκτεθεί επί 3 δευτερόλεπτα μετά από διακοπή 2 δευτερολέπτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Όταν χρησιμοποιείτε τον τεταρτοκύκλιο τρόπο έξτρα τροφοδοσίας, ΜΗΝ εκθέτετε το μαλακό ιστό για περισσότερους από 3 κύκλους τριών δευτερόλεπτων. Ο τεταρτοκύκλιος τρόπος έξτρα τροφοδοσίας έχει μια αργοπορία ασφαλείας 2 δευτερολέπτων κατά τη διάρκεια συνεχούς πολυμερισμού. Στο τέλος της αργοπορίας, ο ήχος «μπιπ» υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για συνεχόμενη χρήση. Εάν χρειάζεται μεγαλύτερος πολυμερισμός, αφήστε να περάσουν 10 δευτερόλεπτα μεταξύ συνεχόμενων χρήσεων ή χρησιμοποιήστε ένα προϊόν διπλού πολυμερισμού (σύνθετο ή αυτοκόλλητο).

ΜΗΝ κοιτάτε απευθείας επάνω στην παραγωγή φωτός. Ο ασθενής, ο γιατρός και οι βοηθοί πρέπει να φοράνε πορτοκαλί γυαλιά έναντι της υπερϊώδους ακτινοβολίας όταν χρησιμοποιείται αυτή η συσκευή.

ΜΗΝ εκθέτετε τους μαλακούς στοματικούς ιστούς που βρίσκονται πλησίον σε αυτό το φως. Διατηρήστε μία ασφαλή απόσταση μεταξύ του φακού και του μαλακού ιστού.

Επίπεδο τρόπον τροφοδοσίας	Τρόπος τεταρτοκύκλιας έξτρα τροφοδοσίας 3200mW/cm ²
Κουμπί τροφοδοσίας	
Φωτάκια (LED) τρόπου λειτουργίας/χρονομέτρησης	
Κουμπί χρόνου	
Επιλογές χρόνου	 3 δευτ. (5 συνεχείς ριπές επί 3 δευτερόλεπτα η κάθε μία)
Πα να αλλάξετε χρόνο	Πιέστε και αφήστε γρήγορα το κουμπί χρόνου για να περάσετε μέσα από τις επιλογές χρόνου
Πα να αλλάξετε τρόπος λειτουργίας	Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί χρόνου επί 2 δευτερόλεπτα και αφήστε το. Το VALO ORTHO θα περάσει στον επόμενο τρόπο λειτουργίας.
Λεζάντα	Σταθερά φωτάκια (LED)   Φωτάκια (LED) που αναβοσβήνουν  

ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗΣ 5 αυτόματα χρονομετρημένες συνεχόμενες ριπές από 3 δευτερόλεπτα η κάθε μία (Σημείωση: γίνεται μία αργοπορία 2 δευτερολέπτων στο τέλος κάθε κύκλου πολυμερισμού).

Πα να ξεκινήσετε τεταρτοκύκλια έξτρα τροφοδοσία:

Από τον τρόπο τυπικής τροφοδοσίας, πιέστε το κουμπί αλλαγής χρόνου/τρόπου λειτουργίας επί 2 δευτερόλεπτα, αφήστε το, πιέστε ξανά το κουμπί επί 2 δευτερόλεπτα, και αφήστε το. Όλα τα πράσινα φωτάκια χρονομέτρησης θα ανάγουν σταθερά και το πορτοκαλί φωτάκι κατάστασης θα ανάψει **και θα αναβοσβήσει**, υποδεικνύοντας τον τεταρτοκύκλιο έξτρα τρόπο τροφοδοσίας.

Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας για πολυμερισμό. Πα να σταματήσετε τον πολυμερισμό πριν από την ολοκλήρωση ενός διαστήματος χρονομέτρησης, πιέστε ξανά το κουμπί τροφοδοσίας.

Πα να επιστρέψετε στον τρόπο τυπικής τροφοδοσίας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αλλαγής χρόνου/τρόπου λειτουργίας επί 2 δευτερόλεπτα.

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ: Το VALO ORTHO θα μπει σε τρόπο ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ αφότου περάσει 1 ώρα χωρίς να χρησιμοποιηθεί, όπως υποδεικνύεται από το πράσινο φωτάκι τρόπον λειτουργία που αναβοσβήνει σιγά σιγά. Πιέστε οποιοδήποτε κουμπί για να ενεργοποιήσετε το VALO ORTHO και να ξεκινήσει ο πολυμερισμός. Το VALO ORTHO θα επιστρέψει αυτόματα στην τελευταία ρύθμιση που χρησιμοποιήθηκε.

Τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού φωτοπολυμερισμού που χρησιμοποιείτε στο ιατρείο σας σχετικά με

τους χρόνους πολυμερισμού και την ένταση του φωτός που χρειάζονται (Δείτε την κάρτα Συνιστώμενου Πολυμερισμού)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού λειτουργήσετε αυτή τη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν δέχεται καμία υπευθυνότητα για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από την ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής ή /και για οποιοδήποτε σκοπό άλλον εκτός από αυτούς που καλύπτονται από αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΤΗ/ΑΣΘΕΝΟΥΣ:

Το VALO ORTHO εκπέμπει υπερβολικά υψηλά έντονο φως πολύ παρόμοιο με υψηλής έντασης αλογόνα φώτα χαλαζία και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως ενδείκνυται στο παρόν χειρίδιο.

ΜΗΝ κοιτάτε απευθείας επάνω στην παραγωγή φωτός. Ο ασθενής, ο γιάτρος και οι βοηθοί πρέπει να φοράνε πορτοκαλί γυαλιά έναντι της υπεριώδους ακτινοβολίας όταν χρησιμοποιείται αυτή η συσκευή.

ΜΗΝ εκθέτετε τους μαλακούς στοματικούς ιστούς που βρίσκονται πλησίον σε αυτό το φως. Διατηρήστε μία ασφαλή απόσταση μεταξύ του φακού και του μαλακού ιστού.

Η συσκευή αυτή έχει προγραμματιστεί για Ορθοδοντική χρήση.

Για κάθε άλλη οδοντιατρική διαδικασία: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του πολφού, εκτελέστε δύο πολυμερισμούς 10 δευτερολέπτων αντί για έναν πλήρη πολυμερισμό 20 δευτερολέπτων.

Σε ταρταροκύκλιο τρόπο έξτρα τροφοδοσίας, ΜΗΝ εκθέτετε το μαλακό ιστό για περισσότερους από 3 κύκλους τριών δευτερολέπτων.

Ο ταρταροκύκλιος τρόπος έξτρα τροφοδοσίας έχει μια αργοπορία ασφαλείας 2 δευτερολέπτων κατά τη διάρκεια συνεχούς πολυμερισμού. Στο τέλος της αργοπορίας, ο ήχος «μπιπ» υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση. Εάν χρειάζεται περισσότερος πολυμερισμός, αφήστε να περάσουν 10 δευτερόλεπτα μεταξύ διαδοχικών πολυμερισμών ή χρησιμοποιήστε ένα προϊόν διπλού πολυμερισμού (σύνθετο ή αυτοκόλλητο).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΜΗΝ το βάζετε σε αυτόκαυστο.

ΜΗΝ το βυθίζετε σε απολυμαντικό, διαλύματα καθαρισμού, ή οποιοδήποτε τύπου υγρό.

ΜΗΝ το βυθίζετε σε οποιοδήποτε τύπου λουτρό υπερήχων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Η συσκευή αυτή ενδέχεται να είναι επιρρεπής σε ισχυρά μαγνητικά ή στατικά ηλεκτρικά πεδία, πράγμα το οποίο ενδέχεται να διακόψει τον προγραμματισμό. Εάν πιστεύετε ότι συνέβη αυτό, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα για λίγο και ξαναβάλτε την στην πρίζα.

Οδηγίες για την τοποθέτηση βοηθητικού αγκίστρου στην επιφάνεια

1- Το άγκιστρο πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη επιφάνεια χωρίς λιπαρά.

2- Καθαρίστε την επιφάνεια με οινόπνευμα.

3- Βγάλτε την επένδυση από την αυτοκόλλητη ταινία του αγκίστρου.

4- Τοποθετήστε το άγκιστρο έτσι ώστε η χειρολαβή να σηκώνεται προς τα επάνω όταν αφαιρείται. Πιέστε το σταθερά στη θέση του.

Συντήρηση και καθαρισμός

Το VALO ORTHO είναι μια σφραγισμένη συσκευή με σκληρή επιφάνεια σαν ζαφείρι και με φακό που αντιστέκεται στο γρατσουνίσμα. Μετά από κάθε χρήση, υγραίνετε μία γάζα ή ένα μαλακό πανί με αντιμικροβιακό απολυμαντικό επιφανείας και σκουπίζετε την επιφάνεια και το φακό. Ελέγχετε τακτικά το φακό για τυχόν πολυμερισμένες οδοντιατρικές ρητίνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Επιβεβαιώστε την ασηψία του φακού VALO ORTHO χρησιμοποιώντας χιτώνια φράγματος VALO.

Τα χιτώνια αυτά έχουν σχεδιαστεί και βελτιστοποιηθεί συγκεκριμένα για χρήση με το VALO ORTHO. Σε περίπτωση που κολλήσουν οδοντιατρικές ρητίνες στο φακό VALO ORTHO, χρησιμοποιήστε ένα οδοντιατρικό εργαλείο χωρίς διαμάντι για να αφαιρέσετε προσεκτικά τη ρητίνη.

Εάν χρησιμοποιείτε ένα φωτόμετρο, η Oral Orthodontics της Ultradent συνιστά τον έλεγχο του VALO ORTHO σε τρόπο τυπικής τροφοδοσίας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πραγματική αριθμητική παραγωγή θα είναι λανθασμένη λόγω της ανακρίβειας των κοινών φωτόμετρων και του μη τυποποιημένου πακέτου LED που χρησιμοποιεί το VALO ORTHO. Τα φωτόμετρα διαφέρουν κατά πολύ και έχουν σχεδιαστεί για συγκεκριμένα άκρα οδηγών φωτός και φακούς. Ο κύριος σκοπός τους δεν είναι να βρουν μία τέλεια τιμή, αλλά να δοκιμάσουν τη συνέπεια σε επαναλαμβανόμενες μετρήσεις.

ΑΠΟΔΕΚΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ:

- Προϊόντα Cavicide
- Καθαριστικά με βάση την ισοπροπυλική αλκοόλη
- Καθαριστικά με βάση την αιθυλική αλκοόλη
- Απολυμαντικό Lysol®
- Άλλα απολυμαντικά ή καθαριστικά που δεν περιέχουν χλωρίνη και δεν είναι διαβρωτικά

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ

- Δυνατά αλκαλικά απορρυπαντικά οποιουδήποτε τύπου, συμπεριλαμβανομένων και των σαπουνιών για τα χέρια και τα πιάτα.
- Καθαριστικά που περιέχουν χλωρίνη (π.χ., - Clorox®, Sterilox®)
- Διαβρωτικά καθαριστικά (π.χ., - Comet Cleanser®)
- Καθαριστικά με βάση την ακετόνη (π.χ., - ασετόν για τα νύχια, Goo-off™)
- Μεθυλαιθυλοκετόνη

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Εάν οι λύσεις που προτείνονται παρακάτω δεν λύνουν το πρόβλημα, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την Oral Ortho.

Πρόβλημα

Πιθανές λύσεις

Το φως δεν ανάβει

1. Πιέστε το κουμπί αλλαγής χρόνου/τρόπου ή το κουμπί τροφοδοσίας για να βγει από τον τρόπο εξοικονόμησης ενέργειας.
2. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο καλώδια είναι συνδεδεμένα μαζί και έχουν μπει σε πρίζα.
3. Επιβεβαιώστε ότι η πρίζα έχει ρεύμα.

Το φως δεν παραμένει αναμμένο όσο το θέλετε

1. Ελέγξτε τα φώτα τρόπου λειτουργίας και χρονομέτρησης για τη σωστή παραγωγή χρόνου.
2. Επιβεβαιώστε ότι είναι καλά συνδεδεμένες όλες οι συνδέσεις καλωδίων.
3. Βγάλτε και ξαναβάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας στην ηλεκτρική πρίζα.

Το φως δεν πολυμερίζει σωστά τις ρητίνες

1. Ελέγξτε το φακό για εναπομένουσες πολυμερισμένες ρητίνες/σύνθετα (δείτε την ενότητα «Συντήρηση και καθάρισμα»).
2. Ενώ φοράτε κατάλληλα πορτοκαλί γυαλιά που μπλοκάρουν την υπεριώδη ακτινοβολία, επαληθεύστε ότι λειτουργούν τα φωτάκια (LED). Φωτίστε το φως σε άσπρο χαρτί ή στο ταβάνι για να επαληθεύσετε ότι λειτουργούν τα 4 φωτάκια (LED) (το 1 θα είναι πολύ απαλό).
3. Ελέγξτε το επίπεδο τροφοδοσίας με φωτόμετρο. (δείτε την ενότητα «Συντήρηση και καθάρισμα»).
4. Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης της πολυμερισμένης ρητίνης.

Τεχνικές πληροφορίες	Φωτάκι (LED) πολυμερισμού VALO ORTHO
Φακός VALO ORTHO	Διάμετρος 9,6 χιλ.
Αποτελεσματικό μήκος κύματος πολυμερισμού	395nm - 480nm
Ένταση φωτός	Τυπική τροφοδοσία - 1200mW/cm ^{2*} (+/- 10%) Έξτρα τροφοδοσία - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) Έξτρα τεταρτοκυκλική τροφοδοσία- 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
Ράβδος	Βάρος - 8 συγγιές/226 γραμ. (με το καλώδιο) Μήκος - 9,26 ίντσες/23,5 εκ. Φάρδος -0,74 ίντσες/1,9 εκ. Πλάτος - 0,79 ίντσες/ 2 εκ. Μήκος καλωδίου - 7 πόδια/2,1 μέτρα Βαθμονομήσεις - CE, IEC 60601
Παροχή τροφοδοσίας	Παραγωγή - 9VDC στα 2Α Είσοδος - 100VAC έως 240VAC Βαθμονόμηση – Ιατρικού βαθμού (UL, CE, RoHS, WEEE) Μήκος καλωδίου - 6 πόδια/1,8 μέτρα

**Όπως μετρίεται από ένα ραδιόμετρο Demetron® L.E.D.*

†Όπως μετρίεται από έναν αναλυτή φάσματος

Φως πολυμερισμού ζαφειριού πλάσματος Den-Mat® - Η ακτινοβολία μετρίεται στα 2.600mW/cm² με έναν αναλυτή φάσματος

Εγγύηση για τις συσκευές VALO ORTHO:

Με το παρόν, η Oral Ortho εγγυάται ότι αυτό το εργαλείο για περίοδο 3 ετών**, θα συμβιβάζεται με όλα τα υλικά στις προδιαγραφές που τίθενται στα έγγραφα της Ultradent, και οποία εσωκλείονται με το προϊόν και δεν θα φέρει κανένα ελάττωμα στα υλικά ή στην εργασία του. Η εγγύηση αυτή ισχύει αποκλειστικά για τον αρχικό αγοραστή και δεν δύναται να μεταβιβαστεί. Όλα τα ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να επιστραφούν στην Ultradent. Το σύστημα VALO ORTHO δεν περιέχει εξαρτήματα στα οποία μπορεί να κάνει συντήρηση ο χρήστης. Εάν σκαλίσετε το VALO ORTHO θα ακρωθεί η εγγύησή του. Η αφαίρεση της ετικέτας αύξοντος αριθμού από το καλώδιο θα ακυρώσει την εγγύηση του VALO ORTHO.

Η εγγύηση του VALO δεν καλύπτει καμία ζημία που προκαλείται από το χρήστη. Πιο συγκεκριμένα, η εγγύηση δεν καλύπτει το καλώδιο ή το φακό. Για παράδειγμα, εάν το VALO πέσει κάτω και σπάσει ο φακός, ο πελάτης είναι υπεύθυνος να πληρώσει για κάθε απαραίτητη επισκευή. Επίσης εάν το καλώδιο πιαστεί από ηλεκτρική σκούπα ή κυλίσει κάτω επάνω του και πρέπει να επισκευαστεί, θα είναι υπεύθυνος ο πελάτης για τη ζημία.

**Με απόδειξη πώλησης που υποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς στον οδοντίατρο.

Полимеризационная лампа VALO[®] ORTHO

Общая информация.

VALO[®] ORTHO — это светодиодная полимеризационная лампа для полимеризации светоотверждаемых стоматологических материалов. Благодаря широкополосному спектру лампы VALO ORTHO могут полимеризовать все светоотверждаемые материалы в диапазоне длины волны от 395 до 480 нм.

Система VALO ORTHO — это прибор медицинского назначения ориентированный на простое включение в сеть в любой стране, который подходит для сетевых розеток с напряжением от 100 до 240 В переменного тока. Наконечник сконструирован таким образом, чтобы его можно было расположить в стандартном держателе стоматологической установки или закрепить в удобном месте с использованием держателя, который входит в набор.

Компоненты изделия:

- 1 – Полимеризационная лампа VALO ORTHO со шнуром длиной 7 футов / 2,1 метра
- 1 – Блок питания (международный стандарт) на 9 В медицинского назначения со шнуром длиной 6 футов / 1,8 метра и универсальными вилками
- 1 – Держатель для крепления наконечника на поверхность двойной клейкой лентой
- 50 – Защитные рукава VALO
- 1 – Щиток лампы VALO
- 1 – Линза Black Light

Краткое описание органов управления.



Указания по применению

- 1 - Соедините сетевой шнур на 9 В со шнуром наконечника.
- 2 - Включите сетевой шнур в любую электрическую розетку (с напряжением от 100 до 240 В переменного тока). Загорятся индикаторы времени. Это означает, что лампа готова к использованию. **Когда питание включено, наконечник лампы VALO ORTHO издает звуковой сигнал.**
- 3 - Поместите наконечник VALO ORTHO в стандартный держатель стоматологической установки или дополнительный держатель и оставьте его там до тех пор, пока не будете готовы использовать его.
- 4 - Выберите необходимый режим. У полимеризационной лампы VALO ORTHO есть три режима: стандартный режим, режим повышенной мощности и режим повышенной мощности квадрантный. Чтобы изменить режим, удерживайте кнопку смены времени/режима в течение двух секунд, а затем отпустите. Индикатор режима/состояния переключится на следующий режим.

ПРИМЕЧАНИЕ. VALO ORTHO запрограммирована таким образом, чтобы режимы менялись последовательно со стандартного на режим повышенной мощности, а затем на режим повышенной мощности квадрантный. Например, чтобы изменить режим со стандартного на режим повышенной мощности квадрантный, необходимо сначала переключить на режим повышенной мощности, а затем на режим повышенной мощности квадрантный.

VALO ORTHO всегда сохраняет информацию о последнем завершённом интервале времени в каждом режиме и возвращается к данному временному интервалу каждый раз, когда меняется режим или устройство намеренно или случайно отсоединяется от питания.

РЕЖИМ ОТВЕРЖДЕНИЯ: стандартный режим – 1200 мВт/см²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ




НЕ СМОТРИТЕ непосредственно на источник излучения. Во время работы устройства пациент, врач и ассистент должны носить оранжевые очки для защиты глаз от УФ-излучения.

ИСКЛЮЧИТЕ воздействие излучения в непосредственной близости от мягких тканей ротовой полости. Сохраняйте безопасное расстояние между линзой и мягкими тканями.

Если необходимо более длительное отверждение, между двумя этапами отверждения необходимо подождать 10 секунд или использовать материалы двойного отверждения (композиты или адгезивы).

Данное устройство предназначено для использования в ортодонтии. Если VALO ORTHO используется для проведения какой-либо другой стоматологической процедуры, НЕ используйте излучение дольше 10 секунд в стандартном режиме.

В случае проведения какой-либо другой стоматологической процедуры: чтобы избежать перегрева пульпы, отверждайте материал в два этапа по 10 секунд каждый вместо одного этапа до полного отверждения в течение 20 секунд.

Уровень мощности режима	Стандартный режим – 1200 мВт/см ²
Кнопка питания	
Светодиоды режима/времени	
Кнопка времени	
Опции времени	5 сек. 10 сек. 15 сек. 20 сек.
Чтобы изменить время	Кратковременно нажимайте и отпускайте кнопку времени, чтобы пройти через временные интервалы.
Чтобы изменить режим	Нажмите и удерживайте кнопку времени в течение двух секунд, а затем отпустите. Система VALO ORTHO переключится на следующий режим.
Условные обозначения	Немигающие светодиоды ● ● Мигающие светодиоды ● ●

ИНТЕРВАЛЫ ВРЕМЕНИ: 5, 10, 15, 20 секунд

Установки по умолчанию в данном режиме при ПЕРВОНАЧАЛЬНОМ включении VALO ORTHO в сеть: загорается зеленый индикатор режима/состояния, зеленые индикаторы времени горят, не мигая.

Чтобы изменить временные интервалы, кратковременно нажимайте кнопку смены времени/режима.

Нажмите кнопку питания, чтобы выполнить процедуру отверждения. Чтобы остановить процедуру отверждения до окончания временного интервала, снова нажмите кнопку питания.


РЕЖИМ ОТВЕРЖДЕНИЯ: режим повышенной мощности – 3200 мВт/см²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании режима повышенной мощности, **ИСКЛЮЧИТЕ** воздействие излучения на мягкие ткани в течение более трех трехсекундных циклов.

НЕ СМОТРИТЕ непосредственно на источник излучения. Во время работы устройства пациент, врач и ассистент должны носить оранжевые очки для защиты глаз от УФ-излучения.

ИСКЛЮЧИТЕ воздействие излучения в непосредственной близости от мягких тканей ротовой полости. Сохраняйте безопасное расстояние между линзой и мягкими тканями.

Уровень мощности режима	Режим повышенной мощности – 3200 мВт/см ²
Кнопка питания	
Светодиоды режима/времени	
Кнопка времени	
Опции времени	1 сек. 2 сек. 3 сек.
Чтобы изменить время	Кратковременно нажимайте и отпускайте кнопку времени, чтобы пройти через временные интервалы.
Чтобы изменить режим	Нажмите и удерживайте кнопку времени в течение двух секунд, а затем отпустите. Система VALO ORTHO переключится на следующий режим.
Условные обозначения	Немигающие светодиоды ● ● Мигающие светодиоды ● ●

ИНТЕРВАЛЫ ВРЕМЕНИ: 1, 2, 3 секунды

Чтобы включить режим повышенной мощности:

Находясь в стандартном режиме, нажмите и удерживайте кнопку смены времени/режима в течение 2 секунд. Зеленые индикаторы времени загорятся и замигают. Индикатор состояния замигает оранжевым светом, что будет свидетельствовать о включении режима повышенной мощности.

Чтобы быстро изменить временной интервал, нажмите кнопку смены времени/режима.

Нажмите кнопку питания, чтобы выполнить процедуру отверждения. Чтобы остановить процедуру отверждения до окончания временного интервала, снова нажмите кнопку питания.

Чтобы вернуться к стандартному режиму мощности, нажмите и удерживайте кнопку смены времени/режима в течение 2 секунд, затем отпустите, затем удерживайте в течение 2 секунд, затем снова отпустите.

РЕЖИМ ОТВЕРЖДЕНИЯ: режим повышенной мощности квадрантный – 3200 мВт/см²









Режим повышенной мощности квадрантный предназначен для того, чтобы врач, проводящий процедуру, мог, не прерываясь, отверждать один сектор зубной дуги или пять зубов, стоящих рядом, без удаления наконечника полимеризационной лампы VALO ORTHO из ротовой полости. Каждый из пяти зубов будет подвергаться воздействию излучения в течение 3 секунд после двухсекундного перерыва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании режима повышенной мощности квадрантный ИСКЛЮЧИТЕ воздействие излучения на мягкие ткани в течение более трех трехсекундных циклов. Режим повышенной мощности квадрантный имеет двухсекундные перерывы с целью обеспечения безопасности, чтобы предотвратить нагрев в процессе последовательного отверждения. В конце периода задержки звуковой сигнал сообщает о том, что устройство готово к продолжению работы. Если необходимо более длительное отверждение, между двумя этапами отверждения необходимо подождать 10 секунд или использовать материалы двойного отверждения (композиты или адгезивы).

НЕ СМОТРИТЕ непосредственно на источник излучения. Во время работы устройства пациент, врач и ассистент должны носить оранжевые очки для защиты глаз от УФ-излучения.

ИСКЛЮЧИТЕ воздействие излучения в непосредственной близости от мягких тканей ротовой полости. Сохраняйте безопасное расстояние между линзой и мягкими тканями.

Уровень мощности режима	Режим повышенной мощности квадрантный – 3200 мВт/см ²
Кнопка питания	
Светодиоды режима/ времени	
Кнопка времени	
Опции времени	 3 сек. (5 последовательных воздействий длительностью 3 секунды каждое)
Чтобы изменить время	Кратковременно нажимайте и отпускайте кнопку времени, чтобы пройти через временные интервалы.
Чтобы изменить режим	Нажмите и удерживайте кнопку времени в течение двух секунд, а затем отпустите. Система VALO ORTHO переключится на следующий режим.
Условные обозначения	Немигающие светодиоды   Мигающие светодиоды  

ВРЕМЕННОЙ ИНТЕРВАЛ: 5 автоматически настраиваемых последовательных воздействий длительностью 3 секунды каждое (Примечание. В конце каждого цикла отверждения есть двухсекундный перерыв).

Чтобы включить режим повышенной мощности квадрантный:

Находясь в стандартном режиме, нажмите и удерживайте кнопку смены времени/режима в течение 2 секунд, отпустите, затем снова нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд и снова отпустите. Загорятся (не мигая) все индикаторы времени зеленого цвета, индикатор состояния оранжевого цвета загорится и **замигает**, что будет свидетельствовать о включении режима повышенной мощности квадрантный.

Нажмите кнопку питания, чтобы выполнить процедуру отверждения. Чтобы остановить процедуру отверждения до окончания временного интервала, снова нажмите кнопку питания.

Чтобы вернуться в стандартный режим, нажмите и удерживайте кнопку смены времени/режима в течение 2 секунд.

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ. Через 1 час бездействия полимеризационная лампа VALO ORTHO перейдет в режим ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ, о чем свидетельствуют медленно мигающий зеленый индикатор состояния. Чтобы вывести полимеризационную лампу VALO ORTHO из данного состояния и начать процедуру отверждения, нажмите любую кнопку. Полимеризационная лампа VALO ORTHO автоматически вернется к последним использованным настройкам.

Чтобы подобрать время отверждения и необходимую интенсивность излучения, следуйте инструкциям производителя

используемого светоотверждаемого материала (см. Предлагаемую карту отверждения)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием устройства прочитайте все инструкции. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, возникающий в результате неправильного обращения с данным устройством и/или использования для других целей, кроме целей, указанных в инструкции.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ/ПАЦИЕНТА

Полимеризационная лампа VALO ORTHO является источником излучения высокой интенсивности, близкого к излучению высокой интенсивности кварцевых галогеновых ламп, и должна использоваться только в соответствии с данным руководством.

НЕ СМОТРИТЕ непосредственно на источник излучения. Во время работы устройства пациент, врач и ассистент должны носить оранжевые очки для защиты глаз от УФ-излучения.

ИСКЛЮЧИТЕ воздействие излучения в непосредственной близости от мягких тканей ротовой полости. Сохраняйте безопасное расстояние между линзой и мягкими тканями.

Данное устройство предназначено для использования в ортодонтии.

В случае проведения какой-либо другой стоматологической процедуры: чтобы избежать перегрева пульпы, отверждайте материал в два этапа по 10 секунд каждый вместо одного этапа до полного отверждения в течение 20 секунд.

При использовании режима повышенной мощности квадрантного ИСКЛЮЧИТЕ воздействие излучения на мягкие ткани в течение более 3 трехсекундных циклов.

Режим повышенной мощности квадрантный имеет двухсекундные перерывы с целью обеспечения безопасности, чтобы ограничить нагрев в процессе последовательного отверждения. В конце каждого перерыва звуковой сигнал сообщает о том, что устройство готово к дальнейшей работе. Если необходимо более длительное отверждение, между двумя этапами отверждения необходимо подождать 10 секунд или использовать материалы двойного отверждения (композиты или адгезивы).

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ стерилизовать в автоклаве.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать в дезинфицирующие средства, чистящие растворы или какие-либо другие жидкости.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать в ультразвуковые ванны.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. Данное устройство может быть чувствительным к сильным магнитным или электростатическим полям, что может вызвать нарушения в программе. Если вы заподозрили такое воздействие, отсоедините устройство от источника питания немедленно и снова подсоедините его.

Инструкции по установке дополнительного держателя

- 1- Держатель должен быть размещен на плоской обезжиренной поверхности.
- 2- Очистите поверхность при помощи медицинского спирта.
- 3- Снимите защитный слой с липкой ленты на держателе.
- 4- Разместите держатель таким образом, чтобы наконечник поднимался вверх при снятии. Плотно прижмите держатель на месте крепления.

Обслуживание и очистка

Полимеризационная лампа VALO ORTHO — это герметичное устройство с твердой как сапфир поверхностью и устойчивой к царапинам стеклянной линзой. После каждого использования смачивайте марлю или мягкую ткань в антибактериальном дезинфицирующем средстве для обработки поверхностей и протирайте поверхность и линзу. Периодически проверяйте поверхность линзы на наличие отвержденных стоматологических смол.

ВНИМАНИЕ! Обеспечьте асептику линзы полимеризационной лампы VALO ORTHO, используя защитный рукав VALO. Данные рукава созданы и доработаны специально для использования с полимеризационной лампой VALO ORTHO. В случае если стоматологическая смола пристанет к линзе полимеризационной лампы VALO ORTHO, аккуратно удалите смолу, используя стоматологический инструмент (не алмазный).

Если используется фотометр, подразделение Opal Orthodontics компании Ultradent рекомендует проводить проверку полимеризационной лампы VALO ORTHO в стандартном режиме. ПРИМЕЧАНИЕ. Действительное числовое значение мощности на выходе будет иметь отклонения в связи с неточностью обычных фотометров и набора уникальных светодиодов, используемых в системе VALO ORTHO. Фотометры сильно отличаются друг от друга и созданы для конкретных наконечников световодных систем и линз. Их главная цель состоит не в поиске абсолютного значения, а в проведении испытаний на повторяемость результата измерений.

ПРИЕМЛЕМЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

- Средства Cavicide.
- Чистящие средства на основе спирта, содержащие изопропил.
- Чистящие средства на основе этилового спирта.
- Дезинфицирующее средство Lysol®.
- Иные неабразивные и неотбеливающие дезинфицирующие или чистящие средства.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Сильные щелочные чистящие средства любого типа, включая мыло для рук и средства для мытья посуды.
- Средства на основе отбеливателя (например, Clorox®, Sterilox®).
- Абразивные чистящие средства (например, Comet Cleanser®).
- Средства на основе ацетона (например, средство для снятия лака, Goo-off™).
- Метилэтилкетон.

Устранение неполадок

Если предложенные ниже решения не помогают устранить неполадки, пожалуйста, свяжитесь с Opal Ortho.

Проблема

Возможные решения

Лампа не включается

1. Нажмите кнопку смены времени/режима или кнопку питания, чтобы вывести устройство из энергосберегающего режима.
2. Проверьте, чтобы оба шнура были надежно соединены между собой и включены в электророзетку.
3. Проверьте наличие питания в розетке.

Лампа не остается включенной в течение требуемого времени

1. Проверьте индикаторы режима и настроек времени на предмет введения правильной настройки времени.
2. Убедитесь в том, что все шнуры надежно соединены.
3. Выдерните из розетки и снова включите в электророзетку сетевой шнур.

Лампа не полностью отверждает смолы.

1. Проверьте линзу на наличие отвержденных остатков смолы/композитов на ее поверхности. (См. раздел «Обслуживание и очистка»).
2. Используя соответствующую защиту глаз от УФ-излучения, убедитесь в том, что светодиодные индикаторы работают. Посветите на белую бумагу или потолок, чтобы убедиться в том, что все 4 светодиода работают (один из них будет светить слабо).
3. Проверьте уровень мощности фотометром. (См. раздел «Обслуживание и очистка»).
4. Проверьте срок годности смолы.

Техническая информация	Светодиодная полимеризационная лампа VALO ORTHO
Линза VALO ORTHO	Диаметр – 9,6 мм
Рабочая длина волны для отверждения	395 нм – 480 нм
Интенсивность излучения	Стандартный режим – 1200 мВт/см ² * (+/- 10%) Режим повышенной мощности – 3200 мВт/см ² (+/- 10%) Режим повышенной мощности квадрантный – 3200 мВт/см ² (+/- 10%)
Рабочий компонент устройства	Вес - 8 унций/226 грамм (со шнуром) Длина – 9,26 дюйма/23,5 см Ширина – 0,74 дюйма/1,9 см Толщина – 0,79 дюйма/2 см Длина шнура - 7 футов/2,1 метра Номинальные параметры – соответствуют стандартам CE, IEC 60601
Питание	На выходе – 9 В постоянного тока при 2 А На входе – от 100 В до 240 В переменного тока Класс – медицинского назначения (соответствует стандартам UL, CE, RoHS, WEEE) Длина шнура - 6 футов/1,8 метра

В соответствии с измерениями, произведенными светодиодным радиометром Demetron

†Измерения произведены при помощи спектрального анализатора

Сапфирная плазменно-дуговая полимеризационная лампа Dep-Mat – интенсивность излучения измерена при 2600 мВт/см² при помощи спектрального анализатора*

Гарантия на устройство VALO ORTHO

Настоящим Oral Ortho гарантирует, что данный инструмент в течение 3 лет** будет соответствовать в отношении материалов спецификациям, указанным в документации компании Ultradent, поставляемой совместно с изделием, и не будет иметь никаких дефектов материалов или изготовления. Данная гарантия относится исключительно к первому владельцу устройства и не передается. Все изделия, имеющие дефекты, должны быть возвращены компании Ultradent. Система VALO ORTHO не имеет компонентов для обслуживания пользователями. Самостоятельное вскрытие и ремонт системы VALO ORTHO аннулирует данную гарантию. Удаление заводской маркировки кабеля аннулирует гарантию на систему VALO ORTHO.

Гарантия VALO не распространяется на дефекты, полученные по вине потребителя. В частности, гарантия не распространяется на шнур и линзу. Например, если систему VALO уронили, и линза разбилась, потребитель несет ответственность за оплату всех необходимых ремонтных работ. Также если кабель будет затянут пылесосом или смят необходимо будет провести ремонтные работы, потребитель несет ответственность за такие повреждения.

****При наличии чека с указанием даты продажи стоматологу.**

VALO[®] ORTHO Lampa polimeryzacyjna

Informacje ogólne:

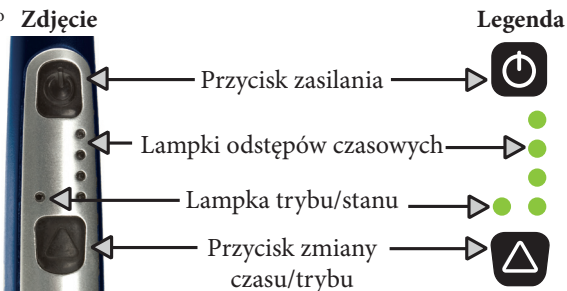
VALO[®] ORTHO to lampa LED do polimeryzacji materiałów dentystycznych utwardzanych światłem. Dzięki szerokopasmowemu widmu VALO ORTHO może polimeryzować wszystkie produkty utwardzane światłem w zakresie długości fal 395-480 nm.

VALO ORTHO posiada międzynarodowe zasilanie dopuszczone do użytku medycznego i nadaje się do gniazdek elektrycznych z prądem zmiennym o mocy od 100 do 240 V. Rękojeść zaprojektowano tak, by pasowała do standardowych uchwytów foteli dentystycznych; można ją również montować na uchwycie dołączonym do zestawu.

Elementy produktu:

- 1 szt. - Lampa polimeryzacyjna VALO ORTHO z przewodem o długości 7 stóp/2,1 metrów
- 1 szt. - międzynarodowe zasilanie dopuszczone do użytku medycznego 9 V, z przewodem o długości 6 stóp/1,8 metra i uniwersalnymi wtyczkami
- 1 szt. - Uchwyt do montażu rękojeści z dwustronną taśmą klejącą
- 50 szt. - Folia ochronna VALO
- 1 szt. - Osłona lampy VALO
- 1 - soczewka do światła ultrafioletowego

Przegląd przycisków sterowania:



Instrukcja użytkowania:

- 1 - Podłącz 9-woltowy przewód zasilania do przewodu rękojeści.
- 2 - Włącz przewód zasilania do gniazdka elektrycznego (z prądem zmiennym 100-240 V). Lampki odstępuów czasowych zapalą się, gdy lampa będzie gotowa do użytku. **Rękojeść VALO ORTHO wydaje krótki dźwięk przy włączeniu zasilania.**
- 3 - Włóż rękojeść VALO ORTHO do standardowego uchwytu fotelu dentystycznego lub dołączonego uchwytu montażowego, do czasu aż będzie gotowa do użytku.
- 4 - Wybierz żądany tryb: VALO ORTHO ma 3 tryby pracy: Standard Power, Xtra Power, oraz Xtra Power Quadrant. Aby zmienić tryb, przytrzymaj przez 2 sekundy i zwolnij przycisk zmiany czasu/trybu. Lampka trybu/stanu przełączy się na następny tryb.

UWAGA: Lampa VALO ORTHO jest zaprogramowana tak, iż przechodzi kolejno od trybu Standard Power, przez Xtra Power do Xtra Power Quadrant. Na przykład, żeby przejść z trybu Standard Power do Xtra Power Quadrant, trzeba przejść przez tryb Xtra Power i dopiero wtedy przełączyć na tryb Xtra Power Quadrant.

Lampa VALO ORTHO zawsze zapamiętuje ostatni ukończony odstęp czasu w każdym trybie i domyślnie powraca do niego przy każdej zmianie trybu, lub w przypadku odłączenia urządzenia od zasilania.

TRYB UTWARDZANIA: Tryb Standard Power – 1200 mW/cm²

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio na źródło światła. Pacjent, lekarz i jego asystenci powinni zakładać pomarańczowe okulary ochronne przeciw promieniom UV podczas użytkowania tego urządzenia.

NIE WOLNO wystawiać tkanki miękkiej jamy ustnej w bliskiej odległości na działanie lampy. Należy zachować bezpieczną odległość między soczewką a tkanką miękką.

W przypadku konieczności dłuższego utwardzania, należy uwzględnić 10-sekundowe przerwy między kolejnymi utwardzeniami lub rozważyć użycie produktu podwójnie utwardzalnego (kompozytu lub spoiwa).

Urządzenie jest zaprogramowane do użytku ortodontycznego. W przypadku użytkowania lampy VALO ORTHO do innych zabiegów dentystycznych, **NIE WOLNO** przekroczyć 10 sekund w trybie Standard Power.

W przypadku innych zabiegów dentystycznych: Aby nie doszło do przegrzania miążgi, należy stosować utwardzanie przez 10 sekund zamiast pełnych 20 sekund.

Poziom mocy w trybie	Tryb Standard Power - 1200 mW/cm²
Przycisk zasilania	
Lampki LED trybu/czasu	
Przycisk czasu	
Opcje czasu	5 s 10 s 15 s 20 s
Aby zmienić czas	Szybko wciśnij i zwolnij przycisk czasu, by przełączyć opcje czasu.
Aby zmienić tryb	Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, po czym zwolnij przycisk czasu. Lampa VALO ORTHO przejdzie do kolejnego trybu.
Legenda	Lampki LED palące się w sposób ciągły ● ● ● ● Lampki LED migające ● ●

ODSTĘPY CZASOWE: 5, 10, 15, 20 sekund

Lampa VALO ORTHO domyślnie ustawia się w ten tryb BEZPOŚREDNIO po włączeniu. Świeci się zielona lampka trybu/ stanu, a zielone lampki czasu palą się w sposób ciągły.

Aby zmienić odstępy czasowe, na krótko wciśnij przycisk zmiany czasu/trybu

Aby rozpocząć utwardzanie, wciśnij przycisk zasilania. Aby przerwać utwardzanie przed upływem odstępu czasowego, ponownie wciśnij przycisk zasilania.




TRYB UTWARDZANIA: Tryb Xtra Power - 3200 mW/cm²

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas pracy w trybie Xtra Power, **NIE WOLNO** wystawiać tkanki miękkiej na działanie lampy na dłużej niż 3 cykle trzysiekundowe.

NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio na źródło światła. Pacjent, lekarz i jego asystenci powinni zakładać pomarańczowy okulary ochronne przeciw promieniom UV podczas użytkowania tego urządzenia.

NIE WOLNO wystawiać tkanki miękkiej jamy ustnej w bliskiej odległości na działanie lampy. Należy zachować bezpieczną odległość między soczewką a tkanką miękką.

Poziom mocy w trybie	Tryb Xtra Power - 3200 mW/cm²
Przycisk zasilania	
Lampki LED trybu/czasu	
Przycisk czasu	
Opcje czasu	1 s 2 s 3 s
Aby zmienić czas	Szybko wciśnij i zwolnij przycisk czasu, by przełączyć opcje czasu.
Aby zmienić tryb	Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, po czym zwolnij przycisk czasu. Lampa VALO ORTHO przejdzie do kolejnego trybu.
Legenda	Lampki LED palące się w sposób ciągły ● ● ● Lampki LED migające ● ●

ODSTĘPY CZASOWE: 1, 2, 3 sekundy

Aby uruchomić tryb Xtra Power:

Aby przejść z trybu Standard Power, wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk zmiany czasu/trybu. Zielone lampki czasu zapalą się i **będą migać**. Lampka stanu zapali się i zacznie migać na pomarańczowo, co oznacza przejście w tryb Xtra Power.

Aby szybko zmienić odstępy czasowe, wciśnij przycisk zmiany czasu/trybu.

Aby rozpocząć utwardzanie, wciśnij przycisk zasilania. Aby przerwać utwardzanie przed upływem odstępu czasowego, ponownie wciśnij przycisk zasilania.

Aby wrócić do trybu Standard Power, wciśnij przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk zmiany czasu/trybu, zwolnij go, przytrzymaj przez 2 sekundy i zwolnij.

TRYB UTWARDZANIA: Tryb Xtra Power Quadrant – 3200 mW/cm²

Tryb Xtra Power Quadrant umożliwia lekarzowi stałe utwardzanie jednego kwadrantu lub pięciu zębów bez potrzeby wyjmowania rękocyfki VALO ORTHO z jamy ustnej. Każdy z pięciu zębów wystawiony jest na działanie lampy przez 3 sekundy, po których następują 2 sekundy spoczynku.





OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas pracy w trybie Xtra Power Quadrant, **NIE WOLNO** wystawiać tkanki miękkiej na działanie lampy na dłużej

niż 3 cykle trzysekundowe. Tryb Xtra Power Quadrant posiada 2-sekundowe opóźnienie bezpieczeństwa, ograniczające nagrzewanie podczas kolejnych utwardzeń. Na koniec opóźnienia sygnał dźwiękowy sygnalizuje, że urządzenie jest gotowe do ciągłej pracy. W przypadku konieczności dłuższego utwardzania, należy uwzględnić 10-sekundowe przerwy między kolejnymi utwardzeniami lub rozważyć użycie produktu podwójnie utwardzalnego (kompozytu lub spoiwa).

NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio na źródło światła. Pacjent, lekarz i jego asystenci powinni zakładać pomarańczowy okulary ochronne przeciw promieniom UV podczas użytkowania tego urządzenia.

NIE WOLNO wystawiać tkanki miękkiej jamy ustnej w bliskiej odległości na działanie lampy. Należy zachować bezpieczną odległość między soczewką a tkanką miękką.

Poziom mocy w trybie	Tryb Xtra Power Quadrant – 3200 mW/cm ²
Przycisk zasilania	
Lampki LED trybu/czasu	
Przycisk czasu	
Opcje czasu	 3 s (5 kolejnych impulsów po 3 sekundy)
Aby zmienić czas	Szybko wciśnij i zwolnij przycisk czasu, by przełączyć opcje czasu.
Aby zmienić tryb	Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, po czym zwolnij przycisk czasu. Lampa VALO ORTHO przejdzie do kolejnego trybu.
Legenda	Lampki LED palące się w sposób ciągły ● ● ● Lampki LED migające ● ● ● ● ●

ODSTĘP CZASOWY: 5 automatycznie ustawionych ciągłych impulsów po 3 sekundy (Uwaga: na koniec każdego cyklu utwardzania następuje 2-sekundowe opóźnienie bezpieczeństwa).

Aby uruchomić tryb Xtra Power Quadrant:

Aby przejść z trybu Standard Power, wciśnij na 2 sekundy przycisk zmiany czasu/trybu, zwolnij go, wciśnij przycisk ponownie na 2 sekundy i zwolnij. Wszystkie zielone lampki czasu będą się stale palić a pomarańczowa lampka stanu zapali się i **zacznie migać**, co oznacza przejście w tryb Xtra Power Quadrant.

Aby rozpocząć utwardzanie, wciśnij przycisk zasilania. Aby przerwać utwardzanie przed upływem odstępu czasowego, ponownie wciśnij przycisk zasilania.

Aby powrócić do trybu Standard Power, wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk zmiany czasu/trybu.

TRYB UŚPIENIA: Lampa VALO ORTHO przejdzie w tryb POWER SAVE (Oszczędzania energii) po 1 godzinie bezczynności, co wskazuje zielona lampka trybu migająca powoli. Aby wyprowadzić lampę VALO ORTHO z trybu uśpienia i rozpocząć utwardzanie, wciśnij dowolny przycisk. Lampa VALO ORTHO automatycznie powróci do ostatniego użytego ustawienia.

Informacje na temat czasu utwardzania i intensywności światła należy sprawdzić w instrukcjach producenta materiału

utwardzanego światłem, używanego w Państwa gabinecie (patrz Karta sugerowanego utwardzania)

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia i/lub użytkowania celu niezgodnym z opisanym w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DLA UŻYTKOWNIKA/PACJENTA:

Lampa VALO ORTHO emituje niezwykle intensywne światło bardzo podobne do kwarcowych lamp halogenowych o dużym natężeniu i może być użytkowana wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio na źródło światła. Pacjent, lekarz i jego asystenci powinni zakładać pomarańczowy okulary ochronne przeciw promieniom UV podczas użytkowania tego urządzenia.

NIE WOLNO wystawiać tkanki miękkiej jamy ustnej w bliskiej odległości na działanie lampy. Należy zachować bezpieczną odległość między soczewką a tkanką miękką.

Urządzenie jest zaprogramowane do użytku ortodontycznego.

W przypadku innych zabiegów dentystycznych: Aby nie doszło do przegrzania mięzi, należy stosować utwardzanie przez 10 sekund zamiast pełnych 20 sekund.

Podczas pracy w trybie Xtra Power Quadrant, NIE WOLNO wystawiać tkanki miękkiej na działanie lampy na dłużej niż 3 cykle trzysekundowe. Tryb Xtra Power Quadrant posiada 2-sekundowe opóźnienie bezpieczeństwa, ograniczające nagrzewanie podczas kolejnych utwardzeń. Na koniec opóźnienia sygnał dźwiękowy sygnalizuje, że urządzenie jest gotowe do ciągłej pracy. W przypadku konieczności dłuższego utwardzania, należy uwzględnić 10-sekundowe przerwy między kolejnymi utwardzeniami lub rozważyć użycie produktu podwójnie utwardzalnego (kompozytu lub spoiwa).

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRODUKTU:

NIE sterylizować.

NIE zanurzać w środkach odkażających, roztworach czyszczących ani żadnych innych płynach.

NIE zanurzać w jakiegokolwiek kąpeli ultradźwiękowej.

OSTROŻNIE: Urządzenie może być wrażliwe na silne pole magnetyczne lub statyczne pole elektryczne, co może zakłócić programowanie. W przypadku podejrzenia powyższego, niezwłocznie należy odłączyć urządzenie od zasilania i ponownie podłączyć je do gniazdka.

Instrukcje dotyczące dołączonego uchwytu do montażu powierzchniowego

- 1- Uchwyt należy montować na płaskiej, niezatłuszczonej powierzchni.
- 2- Powierzchnię czyścić przecierając alkoholem.
- 3- Odczepić tył taśmy klejącej uchwytu.
- 4- Umieścić uchwyt tak, by rękkojeś podnosiła się do góry przy zdejmowaniu. Docisnąć mocno.

Konserwacja i czyszczenie

Lampa VALO ORTHO to urządzenie szczelne, z szafiropodobną twardą powierzchnią i odporną na zarysowania soczewką szklaną. Po każdym użyciu zwilżyć gazę lub miękką ściereczkę środkiem bakterioobójczym do odkażania i przetrzeć powierzchnię i soczewkę. Okresowo należy sprawdzać soczewkę pod kątem obecności utwardzonych żywic dentystycznych.

UWAGA: Aseptyczność soczewki VALO ORTHO zapewnia korzystanie z folii ochronnej VALO. Folie te zostały zaprojektowane i dostosowane specjalnie do użytku z lampą VALO ORTHO. W przypadku przyczepienia się żywicy dentystycznej do soczewki VALO ORTHO, należy użyć niediamentowego przyrządu dentystycznego i ostrożnie usunąć żywicę.

W przypadku korzystania z miernika światła Opal Orthodontics by UltraDent zaleca sprawdzenie lampy VALO ORTHO w trybie Standard Power. UWAGA: Faktyczny wynik liczbowy będzie wypaczony ze względu na niedokładność zwykłych mierników światła i specjalnej paczki lampek LED, z jakich korzysta VALO ORTHO. Mierniki światła bardzo się różnią między sobą i są przeznaczone do konkretnych końcówek i soczewek lamp. Ich głównym celem nie jest ustalenie wartości bezwzględnej, ale sprawdzenie spójności w powtarzanych pomiarach.

DOPUSZCZALNE ŚRODKI CZYSZCZĄCE:

- Produkty odkażające Cavicide
- Środki czyszczące na bazie alkoholu izopropylowego
- Środki czyszczące na bazie alkoholu etylowego
- Środek odkażający Lysol*
- Inne środki odkażające lub czyszczące nie zawierające wybielaczy i nieścierające

NIE WOLNO UŻYWAĆ

- Silnie alkalicznych detergentów jakiegokolwiek rodzaju, w tym mydeł do rąk i płynów do naczyń.
- Środków czyszczących zawierających wybielacze (np. - Clorox[®] , Sterilox[®])
- Ścierających środków czyszczących (np. - Comet Cleanser[®])
- Środków czyszczących na bazie acetonu (np. zmywacza do paznokci, Goo-off[™])
- Ketonu metyloawoetylowego

Instrukcja rozwiązywania problemów

Jeśli poniższe rozwiązania nie rozwiążą problemu, prosimy o kontakt z Opal Ortho.

Problem

Możliwe rozwiązania

Lampa się nie zapala

1. Wciśnij przycisk zmiany czasu/truby lub przycisk zasilania, by przebudzić urządzenie z trybu oszczędzania energii.
2. Sprawdź, czy oba przewody są dobrze połączone i podłączone do gniazdka elektrycznego.
3. Sprawdź moc w gniazdku.

Lampa nie pali się przez żądany okres czasu

1. Sprawdź lampki trybu i czasu, czy pokazują właściwą wprowadzoną wartość czasu.
2. Sprawdź, czy wszystkie połączenia kablowe są dociśnięte.
3. Odłącz i ponownie podłącz przewód zasilania do gniazdka elektrycznego.

Lampa nieprawidłowo utwardza żywice

1. Sprawdź, czy na soczewce nie ma pozostałości utwardzonych żywic/kompozytów. (patrz „Konserwacja i czyszczenie”)
2. Używaj właściwej ochrony oczu anti-UV sprawdź działanie lampek LED. Poświeć lampą na biały papier lub sufit, by upewnić się, że 4 lampki led działają (1 będzie bardzo błada)
3. Sprawdź poziom mocy miernikiem światła. (patrz „Konserwacja i czyszczenie”)
4. Sprawdź datę ważności żywicy utwardzającej.

Dane techniczne

Lampa polimeryzacyjna LED VALO ORTHO

Soczewka VALO ORTHO

Średnica 9,6 mm

Efektywna długość fali utwardzającej	395nm - 480nm
Natężenie światła	Tryb Standard Power - 1200 mW/cm ² * (+/- 10%) Tryb Xtra Power - 3200 mW/cm ² (+/- 10%) Tryb Xtra Power Quadrant - 3200 mW/cm ² (+/- 10%)
Końcówka	Waga - 8 uncji/226 gram (z przewodem) Długość - 9,26 cala/23,5 cm Głębokość - 0,74 cala/1,9 cm Szerokość - 0,79 cala/2 cm Długość przewodu - 7 stóp/2,1 m Oznaczenia - CE, IEC 60601
Zasilanie	Moc wyjściowa – prąd stały 9 V przy natężeniu 2 A Moc wejściowa – prąd zmienny od 100 V do 240 V Oznaczenie – dopuszczone do użytku medycznego (UL, CE, RoHS, WEEE) Długość przewodu - 6 stóp/1,8 m

**Pomiar przeprowadzony radiometrem Demetron® L.E.D*

†Pomiar przeprowadzony analizatorem widma

Lampa plazmowa Den-Mat® Sapphire Plasma Arc – napromieniowanie mierzone analizatorem widma przy 2600 mW/cm²

Gwarancja na urządzenia VALO ORTHO:

Firma Opal Ortha niniejszym gwarantuje, iż niniejsze urządzenie przez okres 3 lat** będzie spełniać we wszystkich istotnych aspektach wymogi specyfikacji określone w dokumentacji UltraDent dołączonej do produktu i będzie wolne od wad materiałowych/wykonawstwa. Niniejsza gwarancja udzielana jest wyłącznie oryginalnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu. Wszelkie wadliwe produkty należy zwrócić do firmy UltraDent. System VALO ORTHO nie posiada elementów serwisowych użytkownika. Ingerowanie w urządzenie VALO ORTHO powoduje unieważnienie gwarancji. Usunięcie etykiety z numerem seryjnym z przewodu unieważnia gwarancję firmy VALO ORTHO.

Gwarancja VALO nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez klienta. W szczególności gwarancja nie obejmuje przewodu ani soczewki. Na przykład, w przypadku upuszczenia lampy VALO i zbitcia soczewki, klient będzie musiał pokryć koszt niezbędnych napraw. Również w przypadku odkurzania odkurzaczem lub zwinienia przewodu, gdy konieczna będzie naprawa klient odpowiada za uszkodzenie.

****Z rachunkiem zawierającym datę sprzedaży dentyście.**

VALO® ORTHO
Işıklı Dolgu Cihazı**Genel Bilgi:**

VALO® ORTHO ışıkla sertleşen dental materyallerin polimerizasyonunda kullanılan LED ışıklı dolgu cihazıdır. Geniş spektrumlu VALO ORTHO, 395 – 480 nm dalga boyu aralığındaki bütün ışıkla sertleşen ürünleri polimerize etmek için tasarlanmıştır. VALO ORTHO tıbbi standartlarda olan bir uluslararası güç kaynağına sahiptir ve 100 – 240 VAC arası güç çıkışına uygundur. Bu el cihazı standart dental ünite braketine yerleştirilecek şekilde tasarlanmıştır, setle birlikte verilen braket kullanılarak da monte edilebilir.

Ürün Bileşenleri:

- 1 adet VALO ORTHO ışıklı dolgu cihazı - 2,1 metre/7 feet kablolu
- 1 adet 9 voltluk, tıbbi standartlara uygun, uluslararası güç kaynağı - 1,8 metre/6 feet kablolu ve uluslararası fişlere sahip
- 1 adet el cihazı yüzey montaj braketini - çift taraflı yapışkan bantlı
- 50 adet VALO Bariyer Kılıf
- 1 adet VALO Işık Kalkanı
- 1 adet Mor Işık Lensi

Kontroller Hakkında Genel Bilgi:**Fotoğraf****Semboller**

Güç Düğmesi



Zaman Aralığı Işıkları



Mod/Durum Işığı

Süre/Mod Değişirme
Düğmesi**Kullanım Talimatları:**

- 1 - 9 voltluk güç kablosunu el cihazının kablosuna takın.
- 2 - Güç kablosunun fişini herhangi bir prize (100 – 240 VAC) takın. Dolgu ışığının kullanıma hazır olduğunu belirten zamanlama ışıkları yanar. **VALO ORTHO el cihazı açıldığında bip sesi duyulur.**
- 3 - VALO ORTHO el cihazını kullanıma hazır olana kadar standart dental ünite montaj braketine veya aksesuar montaj braketine yerleştirin.
- 4 - İsteddiğiniz modu seçin: VALO ORTHO'da 3 farklı mod vardır: Standart Güç, Ekstra Güç ve Ekstra Güç Kuadrant. Mod değiştirmek için Süre/Mod Değişirme düğmesine 2 saniye basılı tutun ve bırakın. Mod/Durum ışığı bir sonraki moda geçer.

NOT: VALO ORTHO sırasıyla Standart Güç - Ekstra Güç - Ekstra Güç Kuadrant moduna geçecek şekilde programlanmıştır. Örneğin, Standart Güç modundan Ekstra Güç Kuadrant moduna geçmek için önce Ekstra Güç moduna, ardından Ekstra Güç Kuadrant moduna geçmek gerekir.

VALO ORTHO her modda son tamamlanan zaman aralığını daima kaydeder ve mod değiştirildiğinde veya cihazın fişi çekilir ya da güç kesintisi olursa o zaman aralığına döner.

POLİMERİZASYON MODU: Standart Güç Modu – 1200 mW/cm²

UYARILAR VE ÖNLEMLER








Direkt olarak ışık çıkışına BAKMAYIN. Cihazın kullanımı esnasında hasta, doktor ve asistan UV korumalı turuncu gözlük takmalıdır.

Oral yumuşak dokuları yakın mesafeden ışığa maruz BIRAKMAYIN. Lens ile yumuşak doku arasında güvenli mesafeyi koruyun.

Uzun süreli polimerizasyon gerekiyorsa ardışık polimerizasyon işlemleri arasında 10 saniye bekleyin veya alternatif olarak çift polimerizasyon ürünü (kompozit veya yapışkan) kullanın.

Bu cihaz ortodontik kullanım için programlanmıştır. VALO ORTHO'yu diğer dental prosedürler için kullanırsanız Standart Güç modunda 10 saniyeyi AŞMAYIN.

Diğer dental prosedürler için: Pulpanın aşırı ısınmasını önlemek için 20 saniyelik polimerizasyon yerine iki ayrı 10 saniyelik polimerizasyon uygulayın.

Mod Güç Seviyesi	Standart Güç Modu – 1200 mW/cm²
Güç Düğmesi	
Mod/Zamanlama LED'leri	
Süre Düğmesi	
Süre Seçenekleri	5 sn. 10 sn. 15 sn. 20 sn.
Süreiyi Değiştirmek için	Süre seçenekleri arasında geçiş yapmak için Süre Düğmesine basıp bırakın.
Mod Değiştirmek için	Süre Düğmesine 2 saniye basılı tutun ve bırakın. VALO ORTHO bir sonraki moda geçer.
Semboller	Sabit LED'ler   Yanıp sönen LED'ler  

ZAMAN ARALIKLARI: 5, 10, 15, 20 saniye

VALO ORTHO, İLK açıldığında varsayılan olarak bu moda ayarlıdır. Yeşil Mod/Durum ışığı yanıkır ve yeşil Zamanlama ışıkları sürekli yanar.

Zaman aralıklarını değiştirmek için Süre/Mod Değiştirme Düğmesine hızlı basın.








Polimerizasyon için Güç Düğmesine basın. Zaman aralığı tamamlanmadan polimerizasyonu durdurmak için tekrar Güç Düğmesine basın.

POLİMERİZASYON MODU: Ekstra Güç Modu – 3200 mW/cm²

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Ekstra Güç Modunu kullanırken, yumuşak dokuyu üç saniyelik döngülerle 3 defadan fazla ışığa maruz BIRAKMAYIN. Direkt olarak ışık çıkışına BAKMAYIN. Cihazın kullanımı esnasında hasta, doktor ve asistan UV korumalı turuncu gözlük takmalıdır.

Oral yumuşak dokuları yakın mesafeden ışığa maruz BIRAKMAYIN. Lens ile yumuşak doku arasında güvenli mesafeyi koruyun.

Mod Güç Seviyesi	Ekstra Güç Modu – 3200 mW/cm ²
Güç Düğmesi	
Mod/Zamanlama LED'leri	
Süre Düğmesi	
Süre Seçenekleri	1 sn. 2 sn. 3 sn.
Süreyi Değiştirmek için Mod Değiştirmek için	Süre seçenekleri arasında geçiş yapmak için Süre Düğmesine basıp bırakın. Süre Düğmesine 2 saniye basılı tutun ve bırakın. VALO ORTHO bir sonraki moda geçer.
Semboller	Sabit LED'ler   Yanıp sönen LED'ler  

ZAMAN ARALIKLARI: 1, 2, 3 saniye

Ekstra Güç Modunu başlatmak için:

Standart Güç modunda iken Süre/Mod Değiştirme Düğmesine 2 saniye basılı tutun. Yeşil renkli Zamanlama Işıkları yanıp söner. Durum Işığı turuncu yanıp söner, bu durum cihazın Ekstra Güç modunda olduğunu gösterir.

Zaman aralıklarını değiştirmek için Süre/Mod Değiştirme Düğmesine hızlı basın.

Polimerizasyon için Güç Düğmesine basın. Zaman aralığı tamamlanmadan polimerizasyonu durdurmak için tekrar Güç Düğmesine basın.

Standart Güç moduna dönmek için Süre/Mod Değiştirme Düğmesine 2 saniye basılı tutun, bırakın, tekrar 2 saniye basılı tutun ve bırakın.

POLİMERİZASYON MODU: Ekstra Güç Kuadrant Modu – 3200 mW/cm²

Ekstra Güç Kuadrant Modu, doktorun VALO ORTHO el cihazını oral kaviteden çıkarmadan bir kuadrant veya beş diş üzerinde çalışması için tasarlanmıştır. Her beş diş 3 saniye ışığa maruz kalacak ve 2 saniye ara verilecektir.









UYARILAR VE ÖNLEMLER

Ekstra Güç Kuadrant modunda, yumuşak dokuyu üç saniyelik döngülerle 3 defadan fazla ışığa maruz BIRAKMAYIN. Ekstra Güç Kuadrant modunda, art arda polimerizasyon sırasında ısıyı sınırlandırmak için 2 saniye güvenlik gecikmesi

bulunmaktadır. Gecikme süresinin sonunda duyulan bip sesi cihazın kullanılmaya devam edilmesinin uygun olduğunu belirtir. Uzun süreli polimerizasyon gerekiyorsa ardıřık polimerizasyon işlemleri arasında 10 saniye bekleyin veya alternatif olarak çift polimerizasyon ürünü (kompozit veya yapışkan) kullanın.

Direkt olarak ışık çıkışına BAKMAYIN. Cihazın kullanımı esnasında hasta, doktor ve asistan UV korumalı turuncu gözlük takmalıdır.

Oral yumuşak dokuları yakın mesafeden ışığa maruz BIRAKMAYIN. Lens ile yumuşak doku arasında güvenli mesafeyi koruyun.

Mod Güç Seviyesi	Ekstra Güç Kuadrant Modu – 3200 mW/cm²
Güç Düğmesi	
Mod/Zamanlama LED'leri	
Süre Düğmesi	
Süre Seçenekleri	 3 sn. (3 saniyelik periyotlarla art arda 5 kez yanma)
Süreyi Değıştirmek için Mod Değıştirmek için	Süre seçenekleri arasında geçiş yapmak için Süre Düğmesine basıp bırakın. Süre Düğmesine 2 saniye basılı tutun ve bırakın. VALO ORTHO bir sonraki moda geçer.
Semboller	Sabit LED'ler   Yanıp sönen LED'ler  

ZAMAN ARALIĐI: Otomatik zamanlama ile programlanan, ışığın 3 saniyelik periyotlarla 5 kez yanması (Not: Her polimerizasyon döngüsü sonunda 2 saniye güvenlik gecikmesi vardır).

Ekstra Güç Kuadrant Modunu başlatmak için:

Standart Güç modunda iken, Süre/Mod Değıştirme Düğmesine 2 saniye basın, bırakın, düğmeye tekrar 2 saniye basın ve bırakın. Yeşil Zamanlama Işıklarının hepsi sürekli yanar ve turuncu Durum Işıđı yanıp söner, bu durum cihazın Ekstra Güç Kuadrant modunda olduğunu gösterir.

Polimerizasyon için Güç Düğmesine basın. Zaman aralıđı tamamlanmadan polimerizasyonu durdurmak için tekrar Güç Düğmesine basın.

Standart Güç moduna dönmek için Süre/Mod Değıştirme Düğmesine 2 saniye basılı tutun.

UYKU MODU: VALO ORTHO cihazı ile 1 saat boyunca işlem yapılmadığında GÜÇ TASARRUF moduna geçer, bu durum yeşil mod ışığının yavaşça yanıp sönmesiyle belirtilir. VALO ORTHO'yu uyku modundan çıkarmak ve polimerizasyona başlamak için herhangi bir düğmeye basın. VALO ORTHO otomatik olarak son kullanılan ayara döner.

Gereken polimerizasyon süreleri ve ışık şiddeti ile ilgili olarak muayenehanenizde kullandığınız ışıklı dolgu materyali üreticisinin talimatlarına uyun (Bkz. Önerilen Polimerizasyon Kartı).

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Bu cihazı kullanmadan önce bütün talimatları okuyun. Üretici cihazın doğru kullanılmamasından ve/veya bu talimatlarla belirtilen amaçlar dışında kullanımından kaynaklanan hasarlardan dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

KULLANICI/HASTA GÜVENLİK UYARILARI:

VALO ORTHO, yüksek şiddetli kuvars halojen ışığa benzer çok yüksek şiddette ışık yayar ve sadece bu kılavuzda belirtildiği şekilde kullanılmalıdır.

Direkt olarak ışık çıkışına BAKMAYIN. Cihazın kullanımı esnasında hasta, doktor ve asistan UV korumalı turuncu gözlük takmalıdır.

Oral yumuşak dokuları yakın mesafeden ışığa maruz BIRAKMAYIN. Lens ile yumuşak doku arasında güvenli mesafeyi koruyun.

Bu cihaz ortodontik kullanım için programlanmıştır.

Diğer dental prosedürler için: Pulpanın aşırı ısınmasını önlemek için 20 saniyelik polimerizasyon yerine iki ayrı 10 saniyelik polimerizasyon uygulayın.

Ekstra Güç Kuadrant modunda yumuşak dokuyu üç saniyelik döngülerle 3 defadan fazla ışığa maruz BIRAKMAYIN.

Ekstra Güç Kuadrant modunda, art arda polimerizasyon sırasında ısıyı sınırlandırmak için 2 saniye güvenlik gecikmesi bulunmaktadır. Gecikme süresinin sonunda duyulan bip sesi cihazın kullanılmasına devam edilmesinin uygun olduğunu belirtir. Uzun süreli polimerizasyon gerekiyorsa ardışık polimerizasyon işlemleri arasında 10 saniye bekleyin veya alternatif olarak çift polimerizasyon ürünü (kompozit veya yapışkan) kullanın.

ÜRÜN GÜVENLİK UYARILARI:

Otoklav işlemi UYGULAMAYIN.

Dezenfektan, temizlik solüsyonu veya herhangi bir sıvıya BATIRMAYIN.

Herhangi bir türde ultrasonik banyoya KOYMAYIN.

ÖNLEM: Bu cihaz güçlü manyetik veya statik elektrik alanlardan etkilenebilir ve bu nedenle programı bozulabilir. Böyle bir durumdan şüpheleniyorsanız hemen cihazın fişini prizden çekin ve tekrar takın.

Aksesuar Yüzey Montaj Braketi Talimatları

- 1- Braket düz ve yağsız bir yüzeye monte edilmelidir.
- 2- Yüzeyi alkolle ovarak temizleyin.
- 3- Braketin arkasındaki yapışkan bandı çıkarın.
- 4- Braketi, el cihazı çıkarıldığında yukarı doğru gelecek şekilde yerleştirin. Sıkıca bastırarak yerine oturtun.

Bakım ve Temizlik

VALO ORTHO safir benzeri sert yüzeyli ve çizilmeye dayanıklı cam lensi olan kapalı bir cihazdır. Her kullanımdan sonra bir gazlı bezi veya yumuşak bezi antimikrobiyal yüzey dezenfektanı ile hafifçe ıslatarak cihaz yüzeyini ve lensi silin. Lenste polimerize dental rezin artığı kalıp kalmadığını düzenli olarak kontrol edin.

DİKKAT: VALO Bariyer Kılıfları kullanarak VALO ORTHO lenste asepsi sağlayın. Bu kılıflar özellikle VALO ORTHO ile kullanım için tasarlanmış ve optimize edilmiştir. VALO ORTHO lense dental rezin yapışması halinde, elmas olmayan dental enstrüman kullanarak rezini dikkatle temizleyin.

İşıkölçer kullanacaksanız Opal Orthodontics by Ultradent, VALO ORTHO'yu Standart Güç modunda kontrol etmenizi önermektedir. NOT: Yaygın olarak kullanılan ışıkölçerlerin hassas olmaması ve VALO ORTHO'nun kullandığı özel LED paketi nedeniyle gerçek rakamsal çıkış değerinde sapma olabilir. Işıkölçerler arasında çok büyük fark vardır ve belirli ışık

kılavuz uçları ve lensler için tasarlanmışlardır. Esas amacı kesin bir değer bulmak değil, tekrarlanan ölçümler arasındaki tutarlılığı test etmektir.

KABUL EDİLEBİLEN TEMİZLİK MADDELERİ:

- Cavicide ürünleri
- İzopropil alkol bazlı temizleyiciler
- Etil alkol bazlı temizleyiciler
- Lysol® dezenfektan
- Ağartıcı ve aşındırıcı olmayan diğer dezenfektanlar ve temizleyiciler

KULLANMAYIN

- El sabunu ve bulaşık deterjanları dâhil olmak üzere her türlü güçlü alkali deterjan.
- Çamaşır suyu bazlı temizlik maddeleri (örn. Clorox®, Sterilox®)
- Aşındırıcı temizleyiciler (örn. Comet Cleanser®)
- Aseton bazlı temizleyiciler (örn. oje çıkarıcı, Goo-off™)
- Metil Etil Keton

Sorun Giderme Kılavuzu

Aşağıda önerilen çözümler sorunu gidermezse lütfen Opal Ortho'yu arayın.

Sorun

Olası Çözümler

Işık yanmıyor

1. Güç Tasarruf Modundan çıkarmak için Süre/Mod Değiştirme Düğmesine veya Güç Düğmesine basın.
2. Her iki kablonun birbirine ve elektrik prizine sıkıca bağlı olup olmadığını kontrol edin.
3. Prizde elektrik olduğundan emin olun.

Işık istenilen süre kadar yanık kalmıyor

1. Mod ve Zamanlama ışıkları için süre girişinin doğru olup olmadığını kontrol edin.
2. Kablo bağlantılarının tam olarak yerine oturduğundan emin olun.
3. Güç kablosunun fişini çıkarıp tekrar takın.

Işık rezini düzgün polimerize etmiyor

1. Lenste polimerize rezin/kompozit artığı kalıp kalmadığını kontrol edin. (Bkz. "Bakım ve Temizlik")
2. Bu işleme uygun, turuncu UV korumalı gözlük kullanarak LED ışıklarının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. 4 LED'in de çalıştığını doğrulamak için ışığı beyaz kâğıda veya tavana yöneltin (1'i gerçekten zayıf olacaktır).
3. Işıklılarla güç seviyesini kontrol edin. (Bkz. "Bakım ve Temizlik")
4. Polimerize rezinin son kullanma tarihini kontrol edin.

Teknik Bilgi

VALO ORTHO LED Işıklı Dolgu Cihazı

VALO ORTHO Lens

Çap 9,6 mm

Etkili Işık Dalga Boyu	395 nm – 480 nm
Işık Şiddeti	Standart Güç – 1200 mW/cm ^{2*} (+/- %10) Ekstra Güç – 3200 mW/cm ^{2†} (+/- %10) Ekstra Güç Kuadrant – 3200 mW/cm ^{2†} (+/- %10)
Çubuk	Ağırlık - 226 gram/8 ons (kablo ile) Uzunluk - 23,5 cm/9,26 inç Yükseklik - 1,9 cm/0,74 inç Genişlik - 2 cm/0,79 inç Kablo uzunluğu - 2,1 metre/7 feet Uyumluluk - CE, IEC 60601
Güç Kaynağı	Çıkış - 9 VDC @ 2 A Giriş - 100 VAC - 240 VAC Uyumluluk - Tıbbi Standartlar (UL, CE, RoHS, WEEE) Kablo uzunluğu - 1,8 metre/6 feet

****Demetron® L.E.D Radyometre ile ölçülmüştür***

†Spektrum analizörü ile ölçülmüştür

Den-Mat® Safır Plazma Ark Işıklı Dolgu Cihazı – Spektrum analizörü ile 2600 mW/cm² de ölçülen ışımm

VALO ORTHO cihazları garantisini:

Opal Ortho işbu belge ile bu cihazın, 3 yıl** boyunca, esasa ilişkin olarak ürünle birlikte verilen Ultradent belgelerinde beyan edilen teknik özelliklere uygun olacağını ve malzeme ve/veya işçilikten kaynaklanan herhangi bir kusur olmayacağını garanti etmektedir. İşbu garanti sadece ilk alıcı için geçerlidir ve devredilemez. Bütün kusurlu ürünler Ultradent'e geri gönderilmelidir. VALO ORTHO sisteminde kullanıcı tarafından bakım yapılacak bir bileşen yoktur. VALO ORTHO'nun kurulanması garantisini geçersiz kılar. VALO ORTHO'nun kablosundaki seri numara etiketinin çıkarılması garantisini geçersiz kılar.

VALO garantisini müşteriden kaynaklanan hasarları kapsamaz. Bu garanti ayrıca kablo ve lensi kapsamaz. Örneğin VALO düşer ve lensi kırılırsa gereken bütün onarımların bedelini ödemekten müşteri sorumludur. Ayrıca kablunun üzerinden elektrik süpürgesi veya bir tekerlek geçerse ve onarım gerekirse hasardan müşteri sorumlu olacaktır.

****Ürünün dışıya satıldığı tarihi gösteren faturaya göre.**

VALO[®] ORTHO

ضوء تصليب الحشوات

معلومات عامة:

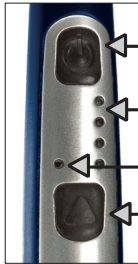
VALO[®] ORTHO هو ضوء يُستخدم لتصليب الحشوات ينبعث من صمام ثنائي باعث للضوء (LED)، ويقوم بلمرة (الطبخ الضوئي) للمواد السنّية المصلّبة باستخدام الضوء، وبضئيل ما يتّسع به من طيف واسع النطاق فإنّ VALO[®] ORTHO قد صُمّم للمرة جميع المنتجات المصلّبة باستخدام الضوء في طول موجي يتراوح مدها بين 395 و 480 نانومتر.

يعمل VALO[®] ORTHO بمزود عالمي للطاقة من الفئة الطبية، ويتناسب مع مخارج الطاقة ذات الـ 100 إلى 240 فولت من التيار المتردد، وقد صُمّم المقيض ليتعلّق بكتافة وحدة الأسنان القياسية أو ليكون مخصّصًا طبقًا للمستهلك باستخدام الحامل المرفق بالمجموعة العلاجية.

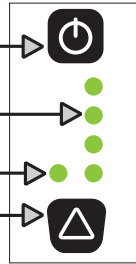
مكوّنات المنتج:

- 1 - ضوء التصليب VALO[®] ORTHO مع سلك يبلغ طوله 7 أقدام / 2.1 مترًا
- 1 - مزود طاقة عالمي 9 فولت من الفئة الطبية مع سلك طوله 6 أقدام / 1.8 مترًا ومقابس عالمية
- 1 - حامل سطحي للمقيض مع شريط لاصق مزودج الدعامة
- 50 - جلية حاجزة VALO
- 50 - وافي من الضوء VALO
- 1 - عدسة ضوء سوداء

الصورة



المفتاح



نظرة عامة على أزرار التحكم:

- زر الطاقة
- أضواء فاصل التوقيت الزمني
- ضوء الوضع/الحالة
- زر تغيير الوقت/الوضع

تعليمات الاستخدام:

- 1 - قم بتوصيل سلك الطاقة 9 فولت بسلك المقيض.
 - 2 - قم بتوصيل سلك الطاقة بأي من المخارج الكهربائية (100 - 240 فولت تيار متردد). ستضيء أضواء التوقيت بما يُشير إلى أنّ الضوء جاهز للاستعمال. ستنبعث صفارة من مقيض VALO ORTHO عندما يكون متصلًا بالطاقة.
 - 3 - ضع مقيض VALO ORTHO في القوس الحاضن بوحدة الأسنان القياسية أو للملحقات حتّى يصبح جاهزًا للاستعمال.
 - 4 - قم باختيار الوضع المراد علمًا بأنّ VALO ORTHO يعمل بثلاثة أوضاع: الطاقة القياسية، والطاقة الإضافية، ووضع الطاقة الإضافية رباعي القوة (ثنائي التضاعف). لتغيير الأوضاع استمر في الضغط على زر تغيير الوقت/الوضع لثانيتين ثم ارفع يدك ليتغيّر بذلك الوضع/الحالة إلى الوضع التالي.
- ملاحظة:** تمّت برمجة VALO ORTHO على الانتقال المتسلسل من وضع الطاقة القياسية إلى الطاقة الإضافية ثم إلى وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة؛ فعلى سبيل المثال لكي تتحوّل من وضع الطاقة القياسية إلى وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة ينبغي الانتقال إلى وضع الطاقة الإضافية ثم وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة.
- عالميًا ما يقوم VALO ORTHO بتخزين آخر فاصل زمني منته في كل وضع ليعود افتراضيًا إلى ذلك الفاصل متى تغيّرت الأوضاع أو إذا فصلت الوحدة وفقدت الاتصال بالطاقة.

وضع التصليب: وضع الطاقة القياسية – 1200 mW/cm²

التحذيرات والاحتياطات

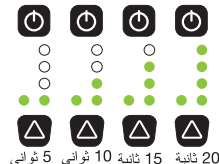
لا تنتظر إلى مخرج الضوء مباشرةً وينبغي على المريض والطبيب وكذلك المساعدين ارتداء واق برتقالي لحماية العين ضد الأشعة فوق البنفسجية عند استخدام الجهاز.

لا تعرّض الأسجة القوية الرخوة للضوء عن قرب لصيق وحافظ على مسافة آمنة بين العدسة والنسيج الرخو.

إذا احتاج الأمر إلى المزيد من التصليب يجب السماح بمرور 10 ثواني بين جلسات التصليب المتتالية أو وضع المنتج ثنائي التصليب في الحسبان (مركب أو لاصق).

أعدت هذه الوحدة للاستخدام في تقويم الأسنان، لذا عند استعمال VALO ORTHO في عمليات أخرى لا ينبغي مرور أكثر من 10 ثواني في وضع الطاقة القياسية.

لأي عملية سنّية أخرى: يمكن عمل معالجتين مدّة كل منهما 10 ثواني بدلاً من معالجة كاملة واحدة مدّتها 20 ثانية لتجنّب سخونة اللب (العصب السني) الزائدة.

مستوى طاقة الوضع	وضع الطاقة القياسية – 1200 mW/cm ²
زر الطاقة وضع/توقيت الصمامات الثلاثية باعثة الضوء	 <p>زر الوقت خيارات الوقت</p>
لتغيير الوقت لتغيير الأوضاع	اضغط زر الوقت ثم ارفع يدك بسرعة للانتقال بين خيارات الوقت. اضغط زر الوقت واستمر في الضغط لثانيتين ثم ارفع يدك. سيؤم VALO ORTHO بذلك بالانتقال إلى الوضع التالي.
المفتاح	<p>● ● الصمامات الثلاثية المومضة باعثة الضوء ● ● الصمامات الثنائية الصلبة باعثة الضوء</p>

الفواصل الزمنية: 5، 10، و15، و20 ثانية

يعود VALO ORTHO إلى هذا الوضع بطريقة افتراضية عندما يكون مشغلاً منذ البداية، ويكون الضوء الأخضر للوضع/الحالة مشغلاً وكذلك أضواء التوقيت الخضراء مُضاءة بقوة وثبات.
لتغيير الفواصل الزمنية اضغط بسرعة على زر تغيير الوقت/الوضع.

اضغط زر الطاقة لبدء عملية التصليب، وللتوقّف قبل انتهاء الفاصل الزمني اضغط على زر الطاقة مرّة ثانية.

وضع التصليب: وضع الطاقة الإضافية – 3200 mW/cm²

التحذيرات والاحتياطات

عند استخدام وضع الطاقة الإضافية لا تقم بتعرض النسيج الرخو للضوء لأكثر من ثلاث دورات مدّة كل منها 3 ثوانٍ. لا تنتظر إلى مخرج الضوء مباشرةً وينبغي على المريض والطبيب وكذلك المساعدين ارتداء واق برتقالي لحماية العين ضد الأشعة فوق البنفسجية عند استخدام الجهاز. لا تعرض الأنسجة القوية الرخوة للضوء عن قرب لصيق وحافظ على مسافة آمنة بين العدسة والنسيج الرخو.

مستوى طاقة الوضع	وضع الطاقة الإضافية – 3200 mW/cm ²
زر الطاقة وضع/توقيت الصمامات الثنائية باعثة الضوء	
زر الوقت خيارات الوقت	اضغط زر الوقت ثم ارفع يدك بسرعة للانتقال بين خيارات الوقت.
لتغيير الأوضاع	اضغط زر الوقت واستمر في الضغط لثانيتين ثم ارفع يدك. سيقيم VALO ORTHO بذلك بالانتقال إلى الوضع التالي.
المفتاح	

الفواصل الزمنية: 1، 2، و3 ثوانٍ

لبدء تشغيل وضع الطاقة الإضافية:

من وضع الطاقة القياسية اضغط على زر تغيير الوقت/الوضع واستمر في الضغط لمدّة ثانيتين، وبذلك ستضيء وتومض أضواء التوقيت الخضراء. سيضيء ضوء الحالة في صورة ضوء برتقالي وامض ليشير إلى تشغيل وضع الطاقة الإضافية.

لتغيير الفواصل الزمنية بسرعة اضغط على زر تغيير الوقت/الوضع.

اضغط زر الطاقة لبدء عملية التصليب، وللتوقّف قبل انتهاء الفاصل الزمني اضغط على زر الطاقة مرّة ثانية.

للعودة إلى وضع الطاقة القياسية اضغط زر تغيير الوقت/الوضع واستمر في الضغط لمدّة ثانيتين ثم ارفع يدك ثم اضغط لثانيتين ثم ارفع يدك.

وضع التصليب: وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة (ثنائي التضاعف) – 3200 mW/cm²

صُمم وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة ليسمح للطبيب بتصليب ربع واحد أو خمسة أسنان بصورة مطّردة دون الحاجة إلى إخراج مقبض VALO ORTHO من تجويف الفم، وتعرض كل من هذه الأسنان الخمس لمدّة ثلاث ثوانٍ تليها ثانيتين من الراحة.

التحذيرات والاحتياطات

عند استخدام وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة لا تقم بتعرض النسيج الرخو للضوء لأكثر من ثلاث دورات مدّة كل منها 3 ثوانٍ. يتميّز وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة بالتأخير لثانيتين لضمان السلامة وبما يحد من سخونة في أثناء عملية التصليب التالية. في نهاية فترة التأخير بصدور صغير ليشير إلى أنّ الوحدة قد أصبحت جاهزة لاستمرار الاستعمال، وإذا احتاج الأمر إلى المزيد من التصليب يجب السماح بمرور 10 ثواني بين جلسات التصليب المتتالية أو وضع المنتج ثنائي التصليب في الحسبان (مركّب أو لاصق).

لا تنتظر إلى مخرج الضوء مباشرةً وينبغي على المريض والطبيب وكذلك المساعدين ارتداء واق يرتقالي لحماية العين ضد الأشعة فوق البنفسجية عند استخدام الجهاز.

لا تعرّض الأنسجة العموية الرخوة للضوء عن قرب لصيق وحافظ على مسافة آمنة بين العدسة والنسيج الرخو.

مستوى طاقة الوضع	وضع الطاقة الإضافية رباعي القوّة – 3200 mW/cm ²
زر الطاقة	
وضع/توقيت الصمامات	  
الثانوية باعثة الضوء	 
زر الوقت	
خيارات الوقت	3 ثوان (5 ومضات متتابعة مدّة كلّ منها 3 ثوان)
تغيير الوقت	اضغط زر الوقت ثم ارفع يدك بسرعة للانتقال بين خيارات الوقت.
تغيير الأوضاع	اضغط زر الوقت واستمر في الضغط لثانيتين ثم ارفع يدك. سيقوم VALO ORTHO بذلك بالانتقال إلى الوضع التالي.
المفتاح	الصمامات الثانوية الصلبة باعثة الضوء  الصمامات الثانوية المومضة باعثة الضوء  

الفواصل الزمنية: 5: ومضات مؤقتة أوتوماتيكيًا مدّة كل منها ثلاث ثوان (ملاحظة: هناك تأخير لثانيتين لضمان السلامة في نهاية كل دورة من دورات التصليب).

لبدء تشغيل وضع الطاقة الإضافية رباعي القوّة:

من وضع الطاقة القياسية اضغط زر تغيير الوقت/الوضع لمدّة ثانيتين ثم ارفع يدك ثم أعد الضغط لمدّة ثانيتين وأخيرًا ارفع يدك عن الزر. ستضيء جميع أضواء الوقت الخضراء بصورة منتظمة وكذلك سيضيء ويومض ضوء الحالة البرتقالي بما يشير إلى تشغيل وضع الطاقة الإضافية رباعي القوّة.

اضغط زر الطاقة لبدء عملية التصليب، وللتوقّف قبل انتهاء الفاصل الزمني اضغط على زر الطاقة مرّة ثانية.

للعودة إلى وضع الطاقة القياسية اضغط على زر تغيير الوقت/الوضع واستمر في الضغط لمدّة ثانيتين.

وضع النوم: سيتحوّل VALO ORTHO إلى وضع توفير الطاقة بعد ساعة واحدة من عدم النشاط كما يُشير إليه ضوء الوضع الأخضر عند الوميض ببطء. اضغط أي زر لإعادة تنبيه VALO ORTHO والبدء في التصليب، وسيعود VALO ORTHO تلقائيًا إلى الإعداد المُستخدم سابقًا.

اتّبع إرشادات مصنّع موادّ التصليب الضوئي التي تستخدمها في عيادتك فيما يتعلّق بأوقات التصليب وشدّة الضوء المطلوبة (انظر بطاقة التصليب المقترح)

التحذيرات والاحتياطات

اقرأ جميع التعليمات قبل تشغيل هذه الوحدة. لا يتحمّل المصنّع أي مسؤولية عن التلف الناتج عن سوء استخدام الوحدة و/أو استخدامها لأغراض غير تلك المنصوص عليها ضمن هذه التعليمات.

وضع النوم: سيتحوّل VALO ORTHO إلى وضع توفير الطاقة بعد ساعة واحدة من عدم النشاط كما يُشير إليه ضوء الوضع الأخضر عند الوضخ ببطء. اضغط زر إعادة تهيئة VALO ORTHO والبدء في التصليب، وسيعود VALO ORTHO تلقائياً إلى الإعداد المُستخدم سابقاً.

أتبع إرشادات مصنع مواد التصليب الضوئي التي تستخدمها في عيادتك فيما يتعلّق بأوقات التصليب وشدة الضوء المطلوبة (انظر بطاقة التصليب المقترح)

التحذيرات والاحتياطات

اقرأ جميع التعليمات قبل تشغيل هذه الوحدة. لا يتحمل المصنّع أي مسؤولية عن التلف الناتج عن سوء استخدام الوحدة و/أو استخدامها لأغراض غير تلك المنصوص عليها ضمن هذه التعليمات.

تحذيرات لسلامة المستخدم/المرضى:

يُنصح من VALO ORTHO ضوء عالي الشدة شبيه للغاية بأضواء الهالوجين الكوارتز عالية الشدة، ويجب استخدامها كما نص عليه هذا الكتيب.

لا تنظر إلى مخرج الضوء مباشرةً وينبغي على المريض والطبيب وكذلك المساعدين ارتداء واق برتقالي لحماية العين ضد الأشعة فوق البنفسجية عند استخدام الجهاز.

لا تعرّض الأشعة الفوقية الرخوة للضوء عن قرب لصيق وحافظ على مسافة آمنة بين العدسة والنسيج الرخو.

أعدت هذه الوحدة للاستخدام في عمليات تقويم الأسنان.

لاي عملية سنّية أخرى: يمكن عمل معالجتين مدة كل منهما 10 ثواني بدلاً من معالجة كاملة واحدة مدتها 20 ثانية لتجنّب سخونة اللب (العصب السنّي) الزائدة.

عند استخدام وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة لا تقم بتعرض النسيج الرخو للضوء لأكثر من ثلاث دورات مدة كل منها 3 ثواني.

يتميّز وضع الطاقة الإضافية رباعي القوة بالتأخير لتناهيّن لضمان السلامة وبما يحد من السخونة في المعالجة التالية. في نهاية فترة التأخير يصدر صفير ليُشير إلى أنّ الوحدة قد أصبحت جاهزة لاستمرار الاستعمال، إذا احتاج الأمر إلى المزيد من المعالجة يجب السماح بمرور 10 ثواني بين عمليات التصليب المتتالية المتتابعة أو وضع المنتج ثنائي التصليب في الحسبان (مركب أو لاصق).

تحذيرات لسلامة المنتج:

لا تقم بوضعه في الأوتوكلاف.

لا تغمره في المطهرات أو المحاليل المنظّفة أو أي نوع من السوائل.

لا تغمره في أي نوع من حمامات الأمواج فوق الصوتية.

الاحتياطات: قد تتعرّض هذه الوحدة إلى مجالات مغناطيسية أو كهربية قوية بما قد يؤثّر على برمجتها، لذا بمجرد الشك في وقوع ذلك قم بفصل سلك الوحدة من المقبس للحظات ثم أعد توصيلها بالمخرج.

التعليمات الخاصة بالفوس السطحي الإضافي

1 - ينبغي تركيب الفوس على سطح سنسو خال من الزيت.

2 - نظف السطح بتمسيده مستخدماً الكحول.

3 - أزل غطاء ظهر الشريط اللاصق للفوس.

4 - اضبط وضع للفوس بحيث يرتفع المقبض إلى أعلى عند إزالته. اضغط عليه بشدة لتثبته في موضعه.

الصيانة والتنظيف

VALO ORTHO عبارة عن وحدة محكمة الإغلاق ذات سطح يشبه البياقوت الأزرق وعدسة زجاجية مضادة للخدش. قم بعد كل استخدام بتبليط شائنة أو قماشة ليثنة باستخدام مطهر سطحي مضاد للميكروبات وامسح بها السطح والعدسة. كذلك ينبغي تفحص العدسة بصفة دورية للبحث عن الراتنجات السنّية المتصلبة.

تحذير: تأكد من تعقيم عدسة VALO ORTHO عن طريق استخدام جلب VALO الحازجة؛ حيث أُعدت هذه الجلب للاستخدام خصيصاً مع VALO ORTHO. عند التصاق الراتنجات السنّية إلى عدسة VALO ORTHO يمكنك استخدام آلة سنّية غير ماسية لإزالتها بحرص.

المنظفات القابلة للاستخدام:

- منتجات الكافي سايد
- منظفات كحول الأيزوبروبيل
- منظفات كحول الإيثيل
- المطهر ليسول®
- المطهرات والمنظفات الأخرى غير المبيضة وغير الخادشة

لا تستخدم

- المنظفات القلوية القوية من أي نوع، بما فيها صابون اليد وصابون الصحون.
- المنظفات المبيضة (مثل كلوركس® وستيريلوكس®)
- المنظفات الخادشة (مثل كوميك المطهر)
- المنظفات المحتوية على أسيتون (مثل مزبل طلاء الأطفال، و Goo-off™)
- كيتون إيثل الميثيل

دليل حل المشكلات

إذا لم تكف الحلول المقترحة أدناه لتدارك المشكلة اتصل بقسم التقييم باستخدام الأحجار الكريمة (أوبال أورتو).

الحلول الممكنة

المشكلة

- الضوء لا يعمل
1. اضغط زر تغيير الوقت/الوضع أو زر الطاقة للخروج من وضع توفير الطاقة.
 2. تأكد أن كلا السلكين قد تم توصيلهما ببعضهما البعض وبالمخرج الكهربائي.
 3. تأكد من توصيل الطاقة بمخرج الحائط.

لا يستمر الضوء للفترة المرغوبة

1. تفحص أوضاع الوضع والتوقيت للتأكد من صحة مدخل الوقت.
2. تأكد أن جميع الوصلات السلكية مضبوطة.
3. أزل سلك الطاقة من المقبس ثم أعد إدخاله.

لا يُعالج الضوء الراتجات بصورة صحيحة

1. تفحص العدسة للبحث عن الراتجات/المركبات المُعالجة المتبقية. (انظر "الصيانة والتنظيف")
2. تأكد من عمل أوضاع الصمامات الثنائية الباعثة للضوء باستخدام اقي برتقالي مناسب للعين ضد الأشعة فوق البنفسجية. وجه الضوء نحو ورقة بيضاء أو نحو السقف للتأكد من عمل الصمامات الثنائية الأربعة الباعثة للضوء (يكون واحد فقط باهتاً)
3. افحص مستوى الطاقة باستخدام جهاز قياس الضوء. (انظر "الصيانة والتنظيف")
4. تأكد من تاريخ الانتهاء على الراتجات المُعالجة.

معلومات فنية:

VALO ORTHO ضوء التصليب المنبعث من صمام ثنائي باعث للضوء

القطر: 9.6 ملم

عدسة VALO ORTHO

395-480 نانومتر

الطول الموجي الفعّال للتصليب

الطاقة القياسية – 1200 mW/cm^{2*} (+/-) 10%

الطاقة الإضافية – 3200 mW/cm^{2†} (+/-) 10%

الطاقة الإضافية (الوضع رباعي القوة) – 3200 mW/cm^{2†} (+/-) 10%

شدة الضوء

الوزن - 8 أوقيات/226 جرام (شاملةً السلك)
 الطول - 9.26 بوصة/23.5 سم
 الإمتاع - 0.74 بوصة/1.9 سم
 العرض - 0.79 بوصة/2 سم
 طول السلك - 7 أقدام/2.1 متر
 التقييمات - IEC 60601.CE

المخرج - 9 فولت تيار مستمر عند 2 أمبير
 المدخل - 100 إلى 240 فولت تيار متردد
 التقييم - الفئة الطبية (UL, CE, RoHS, WEEE)
 طول السلك - 6 أقدام/1.8 متر

* كما تمّ قياسه باستخدام مقياس كثافة الطاقة الإشعاعية *Demetron® L.E.D*

كما قيس باستخدام محلّ الطيف

ضوء المعالجة قوس البلازما الصغيري دين-مات *Den-Mat®* - الطاقة الإشعاعية المقاسة عند 2600 mW/cm^2 باستخدام محلّ الطيف

الضمان على وحدات VALO ORTHO:

تضمن أوبال أورثو هنا أنّ هذه الآلة ستطابق للثلاث سنوات القادمة مع المميزات كما هو منصوص عليه في وثائق الترادنت المُصاحبة للمنتج كما تضمن خلّوها من أي عيوب في الخامات و/أو جودة التصنيع. ينطبق هذا الضمان على المشتري الأصلي فقط ولا يمكن نقله لغيره، وينبغي إعادة أي منتج معيب إلى الترادنت. لا توجد مكوثات لخدمة المستخدم لجهاز VALO ORTHO. جدير بالذكر أنّ العبث بجهاز VALO ORTHO يُسقط هذا الضمان، وكذلك تُلغى إزالة الملصق المُسلسل هذا الضمان.

لا يشتمل هذا الضمان على التلف الناتج عن استخدام العميل، وبشكل أكثر تحديداً فإنّ الضمان لا يغطّي السلك أو العدسة؛ فعلى سبيل المثال عند سقوط VALO وكسر العدسة فإنّ المستهلك سيكون مسؤولاً عن الدفع مقابل أي إصلاحات ضرورية. أيضاً إذا تم سحب السلك أو لفه بما يتطلّب الإصلاح فإنّ المستهلك سيصبح مسؤولاً عن هذا التلف.

**مع فاتورة المبيعات بالإشارة إلى تاريخ البيع لطبيب الأسنان.

VALO[®] ORTHO 광중합기

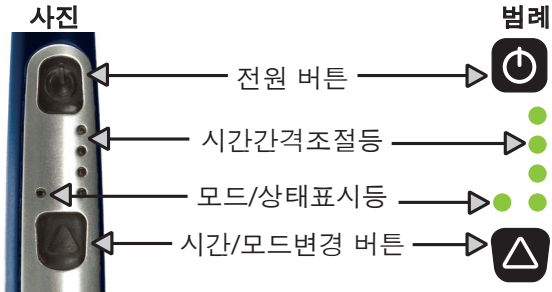
일반정보:

VALO[®] ORTHO는 광선으로 경화되는 치과용 소재의 중합에 사용하는 LED 광중합기입니다. 이 제품의 광대역 스펙트럼을 통해, VALO ORTHO는 395-480nm의 파장범위 내에서 일체의 광선경화제품에 대한 중합용으로 설계되었습니다.

VALO ORTHO에는 의료용 등급으로서 어느 나라에서나 사용 가능한 전원공급장치가 있으며, 100 내지 240 VAC의 전원 콘센트에 적합합니다. 핸드피스는 표준 치과용 유닛 브래킷에 놓거나 키트와 함께 포함된 브래킷을 사용하여 맞춤형의 거치가 가능하도록 설계하였습니다.

제품 구성요소:

- 1 - 7피트(2.1미터) 길이의 코드가 포함된 VALO ORTHO 광중합기
 - 1 - 6피트(1.8미터) 코드 및 유니버설 플러그들이 포함된 9볼트, 의료용 등급의 국제용 전원공급장치
 - 1 - 양면 접착 테이프가 부착된 표면설치형 핸드피스 브래킷
 - 50 - VALO 배리어 슬리브
 - 1 - VALO 라이트 실드
 - 1 - 흑색광 렌즈
- 컨트롤 장치의 개요:



사용지시:

- 1 - 9볼트 전원코드를 핸드피스 코드에 연결합니다.
- 2 - 전원 코드 플러그를 전기 콘센트(100 -240 VAC) 어디에든 꽂습니다. 시간조절등은 사용 준비가 된 상태를 가리키며 밝혀집니다. **VALO ORTHO 핸드피스는 전원이 켜지면서 비프음을 발생합니다.**
- 3 - VALO ORTHO 핸드피스를 표준형 치과용 유닛거치대 브래킷 또는 액세스리 거치용 브래킷에 위치시켜 사용 준비합니다.
- 4 - 원하는 모드를 선택합니다: VALO ORTHO에는 3가지 모드가 있습니다: 표준전원, 엑스트라 전원, 및 엑스트라 전원 쿼드런트. 모드를 변경하려면, 시간/모드변경 버튼을 2초 간 누르고 있다가 놓습니다. 모드/상태표시등이 다음 모드로 변경됩니다.

주: VALO ORTHO는 표준전원(Standard Power)으로부터 엑스트라 전원(Xtra Power), 엑스트라 전원 쿼드런트(Xtra Power Quadrant) 모드의 순서로 그 주기가 프로그래밍되어 있습니다. 예를 들면, 표준전원 모드를엑스트라 전원 쿼드런트 모드로 변경할 경우, 엑스트라 전원 모드를 돌아 엑스트라 전원 쿼드런트 모드로 가야 합니다.

VALO ORTHO는 항상 최근에 마친 시간조절 간격을 각 모드에 저장하며, 모드가 변경되거나 유닛 플러그가 빠져 전원이 끊어질 경우에는 해당 시간조절 간격의 기본설정으로 돌아옵니다.

경화 모드: 표준전원(Standard Power) 모드 - 1200mW/cm²

경고 및 주의사항




출력광선을 직접 들여다보지 마십시오. 이 장치를 사용하는 경우, 환자, 임상의사, 및 조수는 UV 오렌지색 보안경을 착용해야 합니다.

구강 연조직 인공 부위는 노출하지 마십시오. 렌즈와 연조직 간에는 안전거리를 유지합니다.

더 오랜 시간의 경화작업이 필요할 경우, 연속 경화작업 간에 10초의 간격을 주거나 이중경화 제품(컴퍼짓(복합 레진) 또는 적합제)을 고려합니다.

이 유닛은 교정용으로 프로그래밍되어 있습니다. 기타 일체의 치과사술용으로 VALO ORTHO를 사용할 경우, 표준전원 모드에서는 10초를 초과하지 마십시오.

기타 일체의 치과사술 용도로는 다음과 같습니다: 치수의 과열을 피하기 위해서는, 20초 간 완전히 경화시키는 대신 10초 간씩 2회의 경화작업을 실시합니다.

모드 전원 수준	표준전원 (Standard Power) 모드 - 1200mW/cm ²
전원 버튼	
모드/시간조절 LED	
시간 버튼	
시간 옵션	5 초 10 초 15 초 20 초
시간 변경하기	시간 버튼을 빠르게 눌렀다 놓아 시간 옵션을 통해 순환합니다.
모드 변경하기	시간 버튼을 2초 간 누르고 기다린 다음, 놓습니다. VALO ORTHO는 다음 모드로 순환하여 돌아옵니다.
범례	연속 점등 LED ● ● 점멸 LED ● ●

시간조절 간격: 5, 10, 15, 20초

처음 전원을 연결하면, VALO ORTHO는 기본설정에 따라 이 모드가 됩니다. 녹색 모드/상태표시등이 켜지고 녹색의 시간조절등들은 연속 점등상태를 유지합니다.

시간조절 간격을 변경하려면, 시간조절/모드변경 버튼을 빠르게 누릅니다.

전원 버튼을 눌러 경화시킵니다. 시간조절 간격을 마치기 전에 경화작업을 중단하려면, 전원 버튼을 다시 누릅니다.

경화 모드: 엑스트라 전원(Xtra Power) 모드 - 3200mW/cm²

경고 및 주의사항

Xtra Power 모드를 사용할 경우, 연조직은 3초 주기 이상으로 노출시키지 마십시오.

출력 광선을 직접 눈으로 들여다보지는 마십시오. 이 장치를 사용하는 경우, 환자, 임상 의사, 및 조수는 UV 오렌지색 보안경을 착용해야 합니다.

구강 연조직의 인근 부위는 노출시키지 마십시오. 렌즈와 연조직 간에는 안전거리를 유지합니다.

모드 전원 수준	엑스트라 전원(Xtra Power) 모드 - 3200mW/cm ²
전원 버튼	
모드/시간조절 LED	
시간 버튼	
시간 옵션	1 초 2 초 3 초
시간 변경하기 모드 변경하기	시간 버튼을 빠르게 눌렀다 놓아 시간 옵션을 통해 순환합니다. 시간 버튼을 2초 간 누르고 기다렸다가 놓습니다. VALO ORTHO는 다음 모드로 순환하여 돌아갑니다.
범례	연속 점등 LED 점멸 LED

시간조절 간격: 1, 2, 3초

엑스트라 전원(Xtra Power) 모드 시작하기:

표준전원(Standard Power) 모드에서, 시간/모드변경 버튼을 2초 간 누르고 기다립니다. 녹색의 시간조절등이 켜지고 깜박거립니다. 상태표시등은 깜박거리는 오렌지색의 표시등으로서 밝게 빛나며, 엑스트라 전원(Xtra Power) 모드를 포함합니다.

시간조절 간격을 변경하려면, 시간/모드변경 버튼을 빠르게 누릅니다.

전원 버튼을 눌러 경화시킵니다. 시간조절 간격을 마치고 전에 경화를 중단할 경우, 전원 버튼을 다시 누릅니다.

표준전원 모드로 돌아가려면, 시간/모드변경 버튼을 2초 간 누르고 기다렸다가 놓고, 2초 간 잡고 있다가 놓습니다.

경화 모드: 엑스트라 전원 쿼드란트(Xtra Power Quadrant) 모드 3200mW/cm²









엑스트라 전원 쿼드란트 모드는 임상 의사가 구강내 출처로부터 VALO ORTHO 핸드피스 제거하지 않고도 치아 1/4이나 5개를 계속 경화시킬 수 있도록 설계되었습니다. 5개의 치아는 각각 3초 간 노출시킨 후 2초 간 쉬게 됩니다.

경고 및 주의사항

엑스트라 전원(Xtra Power) 모드를 사용하는 경우, 연조직은 3초 주기 이상은 노출시키지 마십시오. 엑스트라 전원 쿼드런트 모드에는 2초 간의 안전지연시간이 있어 연속적인 경화작업 중에 과열을 제한합니다. 지연시간의 말미에는 비프음이 발생하여 해당 유닛이 계속 사용할 준비상태임을 표시합니다. 장시간의 경화작업이 필요할 경우, 연속 경화작업 간에 10초의 간격을 주거나 이중경화 제복(컴퍼짓(복합 레진) 또는 적합제)을 고려합니다.

출력 광선을 직접 눈으로 들여다보지는 마십시오. 이 장치를 사용하는 경우, 환자, 임상의사, 및 조수는 UV 오렌지색 보안경을 착용해야 합니다.

구강 연조직의 인근 부위는 노출시키지 마십시오. 렌즈와 연조직 간에는 안전거리를 유지합니다.

모드 전원 수준	엑스트라 전원 쿼드런트(Xtra Power Quadrant) 모드 3200mW/cm ²
전원 버튼	
모드/시간조절 LED	
시간 버튼	
시간 옵션	 3초(각 3초마다 5회의 연속 분출)
시간 변경하기 모드 변경하기	시간 버튼을 빠르게 눌렀다 놓아 시간 옵션을 통해 순환합니다. 시간 버튼을 2초 간 누르고 기다렸다가 놓습니다. VALO ORTHO는 다음 모드로 순환하여 돌아갑니다.
범례	연속 점등 LED   점멸 LED  

시간조절 간격: 5 자동으로 시간조절이 된 각각 3초 간의 지속성 분출 (주: 각 경화주기의 끝에는 2초 간의 안전을 위한 지연시간이 있음).

엑스트라 전원 쿼드런트(Xtra Power Quadrant) 모드를 시작하려면:

표준전원(Standard Power) 모드에서, 시간/모드변경 버튼을 2초 간 누르고 놓은 후, 다시 버튼을 2초 간 누르고는 놓습니다. 녹색의 시간조절등 모두가 계속 밝게 켜지고 오렌지색 상태표시등이 켜져 깜박거리며, 엑스트라 전원 쿼드런트(Xtra Power Quadrant)를 포함합니다.

전원 버튼을 눌러 경화시킵니다. 시간조절 간격을 마치기 전에 경화를 중단할 경우, 전원 버튼을 다시 누릅니다.

표준전원 모드로 돌아가려면, 시간/모드변경 버튼을 2초 간 누르고 기다립니다.

수면 모드: VALO ORTHO는 1시간의 비활동성을 인해 녹색 모드 표시등이 느리게 점멸하면서 절전 모드로 들어갑니다. 어느 버튼이든 눌러 VALO ORTHO의 작동을 개시하고 경화작업을 시작합니다. VALO ORTHO는 자동으로 사용한 최종 설정으로 돌아갑니다.

필요한 경화 회수 및 빛의 강도에 관하여 귀하의 진료실에서 사용하는 광중합기 소재 제조사의 지침에 따릅니다(경화작업 카드 제안사항을 참고할 것).

경고 및 주의사항

이 유닛을 작동시키기 전에 일체의 안내사항을 숙지합니다. 제조사에서는 이 유닛의 부적절한 사용 및/또는 이들 안내사항에 해당하는 내용 외의 어떠한 사용 목적으로 인해 발생한 일체의 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

사용자/환자 안전 경고사항:

VALO ORTHO는 고강도 수정 할로겐등과 매우 흡사하게 극히 높은 강도의 광선을 방사하며, 본 매뉴얼에 지시된 대로 반드시 사용해야만 합니다.

출력광선은 눈으로 직접 들여다보지 마십시오. 이 장치를 사용하는 경우, 환자, 임상 의사, 및 조수는 UV 오렌지색 보안경을 착용해야 합니다.

구강 연조직의 인공 부위는 노출시키지 마십시오. 렌즈와 연조직 간에는 안전거리를 유지합니다.

기타 일체의 치과시술 용도로는 다음과 같습니다:

치수의 과열을 피하기 위해서는, 20초 간 완전히 경화시키는 대신 10초 간씩 2회의 경화작업을 실시합니다.

익스트라 전원 쿼드런트(Xtra Power Quadrant) 모드에서는 3초 간 주기를 3회 이상 노출시키지 마십시오.

익스트라 전원 쿼드런트(Xtra Power Quadrant) 모드에는 2초 간의 안전지연시간이 있어 연속적인 경화작업 중에 과열을 제한합니다. 지연시간의 말미에는 비프음이 발생하여 해당 유닛이 계속 사용할 준비상태임을 표시합니다. 장시간의 경화작업이 필요할 경우, 연속 경화작업 간에 10초의 간격을 주거나 이중경화 제품(컴퍼짓(복합 레진) 또는 적합제)을 고려합니다.

제품안전 주의사항:

가압멸균은 하지 마십시오.

소독제, 세제 용액, 또는 일체의 액체에는 담그지 마십시오.

일체의 초음파 구조에도 담그지 마십시오.

주의사항: 이 유닛은 강한 자력이나 정전기장의 영향을 받을 수 있으며, 프로그래밍 내용이 교란될 수도 있습니다. 이같은 현상이 일어난 것으로 의심될 경우, 유닛의 플러그를 잠시 뺐 다음 다시 콘센트에 꽂습니다.

액세서리 표면 거치형 브래킷 사용안내

- 1- 브래킷은 평탄하고 기름이 묻지 않은 표면에 설치해야 합니다.
- 2- 표면은 소독용 알콜로 세척합니다.
- 3- 브래킷의 덧대기 안감에서 접착 테이프를 벗겨 떼어냅니다.
- 4- 제거할 때 핸드피스가 위로 들어 올려지도록 브래킷을 위치시킵니다. 단단히 눌러 제자리에 자리를 잡도록 합니다.

유지정비 및 세척

VALO ORTHO는 사파이어와 같은 단단한 표면과 굽힘 방지기능이 있는 유리 렌즈의 봉인 유닛입니다. 매번 사용한 후에는 거즈 또는 부드러운 천에 환형성 표면소독제를 적셔 표면과 렌즈를 닦습니다. 치과용 레진의 경화상태에 대하여 렌즈를 정기적으로 점검합니다.

주의사항: VALO 배리어 슬리브를 사용하여 VALO ORTHO 렌즈가 무균상태가 되도록 합니다. 이들 슬리브는 VALO ORTHO와 함께 사용하도록 특별히 설계 및 최적화되었습니다. 치과용 레진이 VALO ORTHO 렌즈에 달라 붙은 경우, 비다이아몬드형 치과기구로 조심스럽게 레진을 제거합니다.

조도계를 사용할 경우, Ultradent사의 Opal Orthodontics로 표준전원 모드에서의 VALO ORTHO 점검을 권장합니다. 주: 실제 결과 수치는 일반적인 조도계 및 맞춤형 LED 팩의 VALO ORTHO 사용상 오류로 인해

왜곡될 것입니다. 조도계는 제각기 다르며, 특별히 라이트 가이드 팁과 렌즈를 위해 설계하였습니다. 이의 주요 사용목적은 절대값을 파악하는 데 있지 않으며, 반복적으로 실시하는 측정의 일관성을 시험하기 위한 것입니다.

허용 세정제:

- 캐비사이드 살균소독제품
- 이소프로필 알콜계 세정제
- 에틸 알콜계 세정제
- Lysol® 소독제
- 기타 비표백성 및 비연마 소독제 또는 세척제

사용금지 항목

- 손비누 및 주방세제를 포함한 일체의 강알칼리성 세제.
- 표백제 기반의 세정제(예: Clorox®, Sterilox®)
- 연마세척제(예: Comet Cleanser®)
- 아세톤계 세정제(예: 손톱광택제거제, Goo-off™)
- 메틸 에틸 케톤

문제해결 안내사항

아래 제안한 해결방안들이 문제점을 바로잡지 못할 경우, Opal Ortho로 전화하시기 바랍니다.

문제점

사용 가능한 해결방안

표시등이 켜지지 않는다

1. 시간/모드변경 버튼 또는 전원 버튼을 눌러 절전 모드로부터 작동을 개시합니다.
2. 양 코드가 잘 연결되어 전기 콘센트에 꽂혀 있는지 점검합니다.
3. 전원이 벽 콘센트에 연결되어 있는지 확인합니다.

원하는 시간 동안 표시등이 켜져 있지 않는다

1. 모드 및 시간조절 표시등에 정확한 시간 입력이 되어 있는지 점검합니다.
2. 일체의 코드 연결상태의 이상 유무를 확인합니다.
3. 전기 리셋터클에서 전원 코드 플러그를 뽑았다가 다시 꽂습니다.

광선으로 레진 경화가 제대로 실행되지 않는다

1. 렌즈에 경화 레진/컴포짓(복합 레진)이 잔류하는지 점검합니다. (“유지정비 및 세척”편 참고)
2. 적절한 오렌지색의 UV 보안경을 사용해 LED 광선이 작동하는지 확인합니다. 광선을 백색 종이나 천장에 비추어 4개의 LED가 작동하는지 확인합니다(1개는 매우 흐림).
3. 조도계로 전력 수준을 점검합니다. (“유지정비 및 세척”편 참고)
4. 중합 레진 위에 표기된 유통기한을 확인합니다.

기술정보

VALO ORTHO LED 광중합기

VALO ORTHO 렌즈

직경 9.6mm

유효한 중합 파장	395nm - 480nm
광강도	표준전원 - 1200mW/cm ^{2*} (+/- 10%) 엑스트라 전원 - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) 엑스트라 전원 퀘드런트 - 3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
완드	중량 - 8온즈/226g(코드 포함) 길이 - 9.26인치/23.5cm 가로 - .74인치/1.9cm 폭 - .79인치/ 2cm 코드 길이 - 7피트/2.1미터 등급정보 - CE, IEC 60601
전원	출력 - 2A의 9VDC 입력 - 100VAC 내지 240VAC 등급정보 - 의료용 등급(UL, CE, RoHS, WEEE) 코드 길이 - 6피트/1.8미터

***Demetron® L.E.D, 복사계로 측정된 결과**

†스펙트럼 분석기로 측정된 결과

Den-Mat® 사파이어 플라즈마 아크 광중합기 - 스펙트럼 분석기로 2,600mW/cm²에서 측정된 복사조도

VALO ORTHO 유닛에 대한 무상보증서비스:

Opal Ortho는 이에 의해 본 기구장치에 대하여 3년** 동안 무상보증 서비스를 제공하고, 제품과 함께 배송되는 제공자료에서 설명한 바와 같이 일체의 소재관련 규격정보와 일치하며, 소재/또는 제작기술상의 결함이 없음을 확인하는 바입니다. 본 무상보증 서비스는 원래의 구매고객에 한해 적용되며, 양도는 허용되지 않습니다. 일체의 불량품은 Ultradent로 반품하게 되어 있습니다. VALO ORTHO 시스템의 고객 서비스용 구성품은 없습니다. VALO ORTHO의 개조행위는 무상보증 서비스를 무효화합니다. 케이블 코드에서 일련번호 레이블을 제거하면 VALO ORTHO의 무상보증 서비스를 무효화합니다.

VALO 무상보증 서비스는 고객이 초래한 손상부분을 보상하지 않습니다. 더 구체적으로 규정하자면, 코드 또는 렌즈는 무상보증 서비스의 대상이 아닙니다. 예를 들면, VALO를 떨어뜨리거나 렌즈가 깨진 경우, 일체의 필요한 수리비용에 대한 책임은 고객에게 있습니다. 또한 코드를 진공청소하거나 풀러 수리를 요할 경우, 해당 손상에 대한 책임도 고객에게 있게 됩니다.

****치과의사에게 판매한 판매일자가 표시된 판매영수증 지참 제시.**

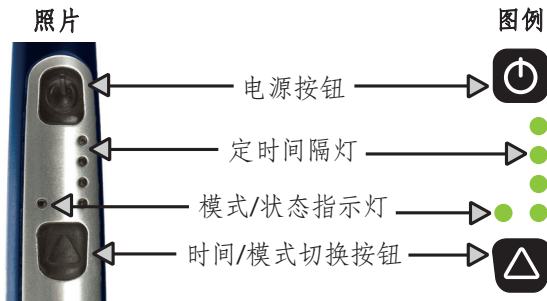
VALO[®] ORTHO
固化灯**基本信息:**

VALO[®] ORTHO是用于聚合光固化牙科材料的LED光固化灯。宽频 VALO ORTHO适用于395-480nm波长范围内所有光固化产品的聚合用途。

VALO ORTHO配有医用级国际电源，适合100到240VAC的供电输出。机头可搭配标准牙科设备支架，也可利用套件所含支架进行自定义安装。

产品组件:

- 1 - VALO ORTHO固化光源配7英尺/2.1米导线
- 1 - 9 伏医用级国际电源配6英尺/1.8米导线加通用插头
- 1 - 带双面粘性的手机表面安装支架
- 50 - VALO 屏蔽套
- 1 - VALO 遮光罩
- 1 - 黑光镜”

控件概述:**使用说明:**

- 1 - 连接9伏电源线和机头导线。
- 2 - 将电源线插入任意 (100—240VAC) 的电源插座。灯亮时即显示固化光源可以使用。**VALO ORTHO机头通电时发出哔哔声。**
- 3 - 不用时将VALO ORTHO机头置于标准牙科设备安装架或附件安装架上。
- 4 - 选择所需模式：VALO ORTHO配备标准功率 (Standard Power)、外加功率 (Xtra Power)、外加功率四分区 (Xtra Power Quartant) 等三种模式。按下时间/模式切换键 2秒后松开即可变换模式。模式/状态灯将切换至下一模式。

注意事项: VALO ORTHO设定为从标准功率模式到外加功率模式、再到外加功率四分区模式的依次切换。比如从标准功率模式切换到外加功率四分区模式必须先经过外加功率模式，再切换至外加功率四分区模式。

VALO ORTHO总能存储各种模式下最后一次的定时间隔，并在模式切换或设备断电时默认切换至存储数据。




固化模式：标准功率模式—1200mW/cm²

警告事项

切勿直视固化光。设备工作时患者、医生和助手应佩戴橙色紫外线保护眼罩。
切勿近距离照射口腔软组织。保持透镜及软组织间的安全距离。
如需长时间固化，须在相邻固化间间隔**10秒**，或选用双重固化产品（复合或粘合）。

该设备适用于正畸治疗。若在其他牙科操作中使用VALO ORTHO，使用标准功率模式时切勿超过**10秒**。

用于其他牙科操作：请用两次**10秒**固化取代一次完整的**20秒**固化，以避免牙髓过热。

模式功率状况	标准功率模式—1200mW/cm ²
电源按钮	
模式/定时LED灯	
定时按钮	
改变时长 切换模式	快速按下松开定时按钮，切换定时选项。 按下定时按钮2秒后松手。VALO ORTHO将切换到下一模式。
图例	LED灯常亮 ● ● LED灯闪烁 ✨ ✨

定时间隔：5, 10, 15, 20 秒

VALO ORTHO最初加电时默认上述模式。绿色模式/状态灯亮，绿色定时灯常亮。
快速按下定时/模式键切换定时间隔。

按下电源按钮开始固化操作。再次按下电源按钮，即可在定时间隔结束前停止固化操作。





固化模式：外加功率模式——3200mW/cm²

警告事项

选用外加功率模式时，切勿照射软组织超过3次，每次3秒。

切勿直视固化光。设备工作时患者、医生和助手应佩戴橙色紫外线保护眼罩。

切勿近距离照射口腔软组织。保持透镜及软组织间的安全距离。

模式功率状况	外加功率模式——3200mW/cm ²
电源按钮	
模式/定时LED灯	
定时按钮	
定时选项	
改变时长 切换模式	快速按下松开定时按钮，切换定时选项。 2VALO ORTHO
图例	LED灯常亮 ● ● LED灯闪烁 ● ●

定时间隔：1, 2, 3 秒

启动外加功率模式：

标准功率模式下，按下定时/模式切换键2秒。此时绿色定时灯亮起闪烁。橙色状态灯亮起并闪烁，显示外加功率模式启动。

快速按下定时/模式键切换定时间隔。

按下电源按钮开始固化操作。再次按下电源按钮，即可在定时间隔结束前停止固化操作。

要想回到标准功率模式，按下定时/模式切换键2秒，松手，再按两秒，再松手。





固化模式：外加功率四分区模式——3200mW/cm²

外加功率四分区模式可以让医生连续固化一个四分区或五颗牙齿，而无需将 VALO ORTHO 机头从口腔中取出。每颗牙均接受3秒照射，2秒间歇。

警告事项

选用外加功率模式时，切勿照射软组织超过**3次**，每次**3秒**。外加功率四分区模式为限制连续固化受热而设置了**2秒**的安全延时。延时结束时哔哔声响起，表明设备可以继续使用。如需长时间固化，须在相邻固化间间隔**10秒**，或选用双重固化产品（复合或粘合）。

切勿直视固化光。设备工作时患者、医生和助手应佩戴橙色紫外线保护眼罩。
切勿近距离照射口腔软组织。保持透镜及软组织间的安全距离。

模式功率状况	外加功率四分区模式 —— $3200\text{mW}/\text{cm}^2$
电源按钮	
模式/定时LED灯	
定时按钮	
定时选项	 3秒（连续5次照射，每次3秒）
改变时长 切换模式	快速按下松开定时按钮，切换定时选项。 按下定时按钮2秒后松手。VALO ORTHO将切换到下一模式。
图例	LED灯常亮 ● ● LED灯闪烁 ● ●

定时间隔：自动连续照射**5次**，每次**3秒**（注意：每个固化周期末尾均设置**2秒**安全延时）

启动外加功率四分区模式：

标准功率模式下，按下定时/模式切换键**2秒**，松手，再按**2秒**，再松手。所有绿色定时灯常亮，橙色状态灯亮起并闪烁，显示外加功率四分区模式启动。

按下电源按钮开始固化操作。再次按下电源按钮，即可在定时间隔结束前停止固化操作。

要想回到标准功率模式，按下定时/模式切换键**2秒**。

睡眠模式：停止工作1小时后绿色模式灯缓慢闪烁，显示**VALO ORTHO** 进入节电模式。按下任意键唤醒 VALO ORTHO，开始固化操作。VALO ORTHO将自动回到上次所用设置。

固化时间及所需照射强度（参见建议固化卡）请按厂家光固化材料的指导。

警告事项

操作设备前阅读所有说明。因设备使用不当和/或用于说明书外其他用途所造成的损害，厂家不承担任何责任。

用户/患者安全警告：

VALO ORTHO可发射类似高频石英卤素灯的超高频射线，只允许按本说明要求使用。切勿直视固化光。设备工作时患者、医生和助手应佩戴橙色紫外线保护眼罩。切勿近距离照射口腔软组织。保持透镜及软组织间的安全距离。

该设备适用于正畸治疗。

用于其他牙科操作：请用两次10秒固化取代一次完整的20秒固化，以避免牙髓过热。

选用外加功率四分区模式时，切勿照射软组织超过3次，每次3秒。外加功率四分区模式为限制连续固化受热而设置了2秒的安全延时。延时结束时哔啵声响起，表明设备可以继续使用。如需长时间固化，须在相邻固化间间隔10秒，或选用双重固化产品（复合或粘合）。

产品安全警告：

切勿高压消毒。

切勿在消毒剂、清洁剂或任何液体中浸泡。

切勿进行任何种类的超声清洗。

注意事项：本机设置易受强磁场或静电场的影响。如果怀疑上述情况发生，请暂时拔下电源，而后再重新插上。

表面安装架配件说明

- 1- 支架应安装于平整、无油表面。
- 2- 用酒精擦拭清洁表面。
- 3- 撕下支架胶带的背胶贴纸。
- 4- 调整支架角度，确保机头拿起时角度向上。安装到位。

保养和清洁

VALO ORTHO是有着蓝宝石般坚硬表面和耐划痕玻璃镜头的密封装置。每次使用后，用纱布或软布蘸上抗微生物的表面消毒剂，擦拭表面和镜头。定期检查固化的牙科树脂是否沾染镜头。

警告：确保VALO ORTHO镜头无菌，须使用VALO屏蔽套。以上套筒专门针对VALO ORTHO设计和优化。若VALO ORTHO镜头沾染牙科树脂，可选用非金刚石类的牙科器械小心去除。

如需使用照度计，Ultradent Opal Orthodontics建议检查VALO ORTHO是否为标准功率模式。注意事项：普通照度计的误差和VALO ORTHO专用的定制LED套件会影响真正的数字输出。适用于不同镜头和光导技巧的照度计区别很大。其主要目的不是得出一个绝对数值，而是重复测量判定结果是否一致。

适用清洁剂：

- Cavicide产品
- 异丙醇基清洁剂
- 乙醇基清洁剂
- Lysol®消毒剂
- 其他各种非漂白非研磨类消毒剂或清洁剂

切勿选用

- 各类强碱清洁剂，包括洗手及洗碗剂
- 漂白类清洁剂（如Clorox®, Sterilox®）
- 研磨类清洁剂（如Comet Cleanser®）
- 丙酮基清洁剂（如洗甲水、Goo-off™）
- 甲基乙基酮

故障排除指南

如果下列方法未能排除故障，请致电Opal Ortho。

问题

可能的解决方法

固化灯不亮

1. 按下定时/模式切换按钮或电源按钮唤醒节电模式。
2. 检查导线是否与电源插座连接紧密。
3. 检查墙壁插座是否有电。

固化灯照射时间不足

1. 查看模式和定时灯时间输入是否正确。
2. 确保所有连线完全到位。
3. 从插座上拔下电源线并重新插入。

固化灯无法正常固化树脂

1. 检查镜头上是否留有固化树脂/复合材料。
(参见“保养和清洁”)
2. 选用恰当的橙色紫外眼罩，检查LED灯是否正常工作。将光打到白纸或天花板上，检查4盏LED灯是否正常工作（其中1盏亮度较弱）
3. 用照度计检查功率状况。（参见“保养和清洁”）
4. 检查固化树脂的到期日。

技术信息

VALO ORTHO LED光固化灯

VALO ORTHO镜头

直径9.6毫米

有效固化波长	395nm - 480nm
固化光强度	标准功率——200mW/cm ² * (+/- 10%) 外加功率——3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) 外加功率四分之一——3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
光导棒	重量——8盎司/226克 (带导线) 长度——9.26英寸/23.5厘米 幅面——74英寸/1.9厘米 宽度——79英寸/2厘米 线长——7英尺/2.1米 评级——CE, IEC 60601
电源	输出功率——9VDC, 2A 输入功率——100VAC 到 240VAC 评级——医用级 (UL, CE, RoHS, WEEE) 线长——6英尺/1.8米

*由Demetron® L.E.D, Radiometer测定

†由频谱分析仪测定

Den-Mat® 蓝宝石等离子弧光固化机——频谱分析仪测定辐射强度为 2,600mW/cm²。

VALO ORTHO设备保修条款：

Opal Ortho在此保证本仪器将在3年期间内**，在所有重大方面符合产品随附Ultradent文献载明的规格要求，且不存在任何材料/或工艺缺陷。本保证只对原购买者适用，且不可转让。所有问题产品均须返回Ultradent。VALO ORTHO系统无用户修理组件。擅自改动VALO ORTHO将导致本保证无效。取下电缆线序列标签将导致VALO ORTHO保证无效。

因客户原因造成的损坏VALO不予保修。导线和镜头不予保修。比如，如果VALO不小心跌落导致镜头碎裂，则客户须承担必要的维修费用。若导线折损需要维修，客户须承担必要的费用。

**在销售收据上注明牙医购买日期。

中国区售后服务机构
名称：广州市皓齿登医疗器械有限公司
地址：广州市海珠区工业大道北路67号34号楼首层自编102房
电话：020-84156506
传真：020-84156535
产品名称：光固化机
商品名称：VALO
医疗器械注册编号：国食药监械（进）字2013第2550405号（更）
产品标准编号：YZB/USA 0207-2013《光固化机》
电话：888.863.5883
传真：801.553.4600



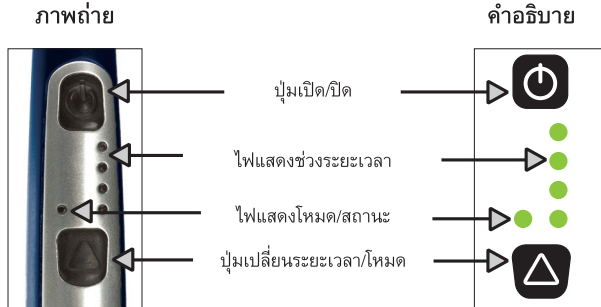
ข้อมูลทั่วไป:

VALO[®] ORTHO เป็นเครื่องฉายแสงให้วัสดุบ่มด้วยไฟ LED สำหรับการบำบัดปฏิกิริยากับแสงของวัสดุทันตกรรมที่บ่มด้วยแสง VALO ORTHO มีสเปคตรัมแถบกว้างจึงได้รับการออกแบบมาเพื่อทำปฏิกิริยากับแสงกับผลิตภัณฑ์ที่บ่มด้วยแสงทุกชนิดในช่วงความยาวคลื่นที่ 395-480nm VALO ORTHO มีแหล่งจ่ายพลังงานไฟฟ้าใช้ได้ทุกประเทศที่ใช้ในระดับความปลอดภัยด้านเครื่องมือแพทย์ (medical grade) และเหมาะสมกับปลั๊กไฟฟ้าที่เสถียรตั้งแต่ 100 ถึง 240 โวลต์ ส่วนด้ามจับได้รับการออกแบบมาให้สามารถแขวนไว้กับแผงแขวนเครื่องมือทันตกรรมมาตรฐาน หรือติดตั้งเองโดยใช้ตัวแขวนที่มาพร้อมกับชุดได้

ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์:

- 1 – เครื่องฉายแสงให้วัสดุบ่มตัว VALO ORTHO พร้อมด้วยสายความยาว 7 ฟุต / 2.1 เมตร
- 1 – แหล่งจ่ายพลังงานไฟฟ้าใช้ได้ทุกประเทศที่ใช้ในระดับความปลอดภัยด้านเครื่องมือแพทย์ ขนาด 9 โวลต์ พร้อมด้วยสายไฟความยาว 6 ฟุต / 1.8 เมตร และปลั๊กเนกประสงค์
- 1 – ตัวแขวนเครื่องมือแบบติดกับพื้นผิว พร้อมด้วยเทปขาวสองหน้า
- 50 – ถุงเก็บเครื่องมือ (Barrier Sleeve) VALO
- 1 – แผ่นป้องกันแสง VALO (VALO Light Shield)
- 1 – เลนส์ไฟแบล็คไลท์

ภาพรวมของส่วนควบคุม:



วิธีการใช้:

- 1 - ต่อสายไฟฟ้าขนาด 9 โวลต์ กับสายที่ด้ามจับ
- 2 - เสียบสายไฟกับปลั๊กไฟฟ้า (100 -240 โวลต์) ไฟแสดงการตั้งเวลาจะสว่างขึ้น ซึ่งแสดงว่าอุปกรณ์ฉายแสงพร้อมสำหรับการใช้งาน **ส่วนด้ามจับของ VALO ORTHO จะส่งเสียงบีบเมื่อเริ่มต้นทำงาน**
- 3 - แขนงด้ามจับ VALO ORTHO ไว้กับแผงแขวนอุปกรณ์ทันตกรรมมาตรฐาน หรือตัวแขวนที่ติดตั้งเพิ่มเติมจนกว่าจะพร้อมใช้งาน
- 4 - เลือกโหมดที่ต้องการ: VALO ORTHO จะมีโหมดอยู่ 3 โหมด: Standard Power, Xtra Power และ Xtra Power Quadrant ในการเปลี่ยนโหมด ให้กดปุ่มเปลี่ยนระยะเวลา/โหมดค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที แล้วปล่อย ไฟโหมดสถานะจะเปลี่ยนไปเป็นโหมดถัดไป

หมายเหตุ: VALO ORTHO ได้รับการตั้งโปรแกรมมาให้ปรับเปลี่ยนโหมดจากโหมด Standard Power ไปเป็น Xtra Power ไปเป็น Xtra Power Quadrant ตามลำดับ ตัวอย่างเช่น ในการเปลี่ยนจากโหมด Standard Power ไปยังโหมด Xtra Power Quadrant ท่านต้องเปลี่ยนโหมดไปยังโหมด Xtra Power ก่อน จากนั้นจึงเปลี่ยนไปยังโหมด Xtra Power Quadrant

VALO ORTHO VALO ORTHO จะเก็บช่วงระยะเวลาที่ทำครบสมบูรณ์ครั้งล่าสุดในแต่ละโหมดไว้เสมอ และจะถือเป็นค่าปริยายที่จะกลับไปใช้ช่วงระยะเวลานั้น เมื่อใดก็ตามที่เปลี่ยนโหมด หรือเครื่องถูกถอดปลั๊กและไม่มีไฟเลี้ยง

โหมดการฉายแสงให้วัสดุบ่มตัว: โหมด Standard Power - 1200mW/cm2

คำเตือนและข้อควรระวัง






ห้ามมองแสงที่ถูกฉายออกมาโดยตรงเด็ดขาด ผู้ป่วย เจ้าหน้าที่คลินิก และผู้ช่วยจะต้องสวมแว่นตาสีเข้มสำหรับป้องกันรังสี UV เมื่อมีการใช้อุปกรณ์ชิ้นนี้

ห้ามฉายแสงในระยะใกล้กับเนื้อเยื่ออ่อนนุ่มภายในปาก รักษาระยะห่างที่ปลอดภัยระหว่างเลนส์และเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม

หากต้องการบ่มตัวนานขึ้น ให้ตั้งระยะเวลา 10 วินาที ระหว่างการฉายแสงให้บ่มตัวต่อเนื่อง หรือเลือกใช้ผลิตภัณฑ์บ่มตัวด้วยแสงร่วมกับภาวเคมี (dual-cure) (คอมโพสิทหรือแอคซีฟ)

เครื่องฉายแสงนี้ถูกโปรแกรมสำหรับการใช้ในงานทันตกรรมจัดฟัน หากใช้ VALO ORTHO กับขั้นตอนทางทันตกรรมอื่นใด ห้ามใช้งานโหมด Standard Power เกิน 10 วินาที

สำหรับขั้นตอนทางทันตกรรมอื่นใด: เพื่อหลีกเลี่ยงการทำให้เนื้อเยื่อพันร้อนเกินไป ให้ใช้การบ่มตัวด้วยแสง 10 วินาที สองครั้ง แทนที่จะใช้การบ่มตัวด้วยแสง 20 วินาที เดิมเพียงครั้งเดียว

ระดับพลังของโหมด	โหมด Standard Power - 1200mW/cm2
ปุ่มเปิด/ปิด	
ไฟ LED โหมด/ ระยะเวลา	
ปุ่มเวลา	
ตัวเลือกเวลา	5 วินาที 10 วินาที 15 วินาที 20 วินาที.
ในการเปลี่ยนเวลา	กดแล้วปล่อยปุ่มเวลาอย่างรวดเร็วเพื่อวนผ่านตัวเลือกเวลา
ในการเปลี่ยนโหมด	กดปุ่มเวลาค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที แล้วปล่อย VALO ORTHO จะวนเปลี่ยนไปยังโหมดถัดไป
คำอธิบาย	ไฟ LED นี้  ไฟ LED กระพริบ 

ช่วงระยะเวลา: 5, 10, 15, 20 วินาที

VALO ORTHO จะใช้โหมดนี้เป็นโหมดเริ่มต้นเมื่อเครื่องถูกเปิดขึ้นเป็นครั้งแรก ไฟสถานะ/โหมดสีเขียวจะเปิดขึ้น และไฟเวลาสีเขียวจะสว่างขึ้นและสว่างนิ่ง

ในการเปลี่ยนช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเปลี่ยนเวลา/โหมดอย่างรวดเร็ว

กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อฉายแสงให้บ่มตัว หากต้องการหยุดการฉายแสงให้บ่มตัวก่อนที่จะสิ้นสุดช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเปิด/ปิดอีกครั้ง

โหมดการฉายแสงให้วัสดุบ่มตัว: โหมด Xtra Power - 3200mW/cm2

คำเตือนและข้อควรระวัง

เมื่อใช้โหมด Xtra Power ห้ามไม่ให้ฉายถูกเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มนานเกินกว่าร้อยละสามวินาที เป็นจำนวน 3 ครั้ง ห้ามมองแสงที่ถูกฉายออกมาโดยตรงเด็ดขาด ผู้ป่วย เจ้าหน้าที่ที่คลีนิก และผู้ช่วยจะต้องสวมแว่นตาสีเข้มสำหรับป้องกันรังสี UV เมื่อมีการใช้อุปกรณ์ชิ้นนี้

ห้ามฉายแสงในระยะใกล้กับเนื้อเยื่ออ่อนนุ่มภายในปาก รักษาระยะห่างที่ปลอดภัยระหว่างเลนส์และเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม

ระดับพลังของโหมด	โหมด Xtra Power - 3200mW/cm2
ปุ่มเปิด/ปิด	
ไฟ LED โหมด/ ระยะเวลา	
ปุ่มเวลา	
ตัวเลือกเวลา	
ในการเปลี่ยนเวลา	กดแล้วปล่อยปุ่มเวลาอย่างรวดเร็วเพื่อวนผ่านตัวเลือกเวลา
ในการเปลี่ยนโหมด	กดปุ่มเวลาค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที แล้วปล่อย VALO ORTHO จะวนเปลี่ยนไปยังโหมดถัดไป
คำอธิบาย	ไฟ LED นิ่ง ไฟ LED กระพริบ

ช่วงระยะเวลา: 1, 2, 3 วินาที

ในการเริ่มต้นโหมด Xtra Power:

จากโหมด Standard Power ให้กดปุ่มเวลาโหมดค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที ไฟระยะเวลาสีเขียวจะสว่างขึ้นและกระพริบ ไฟสถานะจะสว่างขึ้น เป็นไฟกระพริบสีส้ม แสดงว่าอยู่ในโหมด Xtra Power

ในการเปลี่ยนช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเปลี่ยนเวลาโหมดอย่างรวดเร็ว

กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อฉายแสงให้บ่มตัว หากต้องการหยุดการฉายแสงให้บ่มตัวก่อนที่จะสิ้นสุดช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเปิด/ปิดอีกครั้ง

ในการกลับไปยังโหมด Standard Power ให้กดปุ่มเปลี่ยนเวลาโหมดค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที ปล่อยปุ่ม กดค้างไว้ 2 วินาที แล้วปล่อย

โหมดการฉายแสงให้วัสดุบ่มตัว: โหมด Xtra Power Quadrant 3200mW/cm2








โหมด Xtra Power Quadrant ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้เจ้าหน้าที่คลีนิกสามารถบ่มหนึ่งในสี่ส่วน หรือฟันห้าซี่ได้อย่างต่อเนื่องโดยไม่ต้องเอาตัวเครื่อง VALO ORTHO ออกจากช่องปาก ฟันแต่ละซี่ของทั้งห้าซี่จะถูกแสงเป็นเวลา 3 วินาที ตามด้วยช่วงพัก 2 วินาที

คำเตือนและข้อควรระวัง

ในโหมด Xtra Power Quadrant ห้ามไม่ให้ฉายถูกเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มนานเกินกว่าร้อยละสามวินาที เป็นจำนวน 3 ครั้ง โหมด Xtra Power Quadrant จะมีการหน่วงเวลาเพื่อความปลอดภัย 2 วินาที เพื่อจำกัดความร้อนในระหว่างการฉายแสงเพื่อบ่มตัวต่อเนื่อง ในช่วงสุดท้ายของการหน่วงเวลา เสียงบี๊บจะแจ้งว่าเครื่องพร้อมสำหรับการทำงานต่อเนื่อง หากต้องการทำให้บ่มตัวนานขึ้น ให้ตั้งระยะเวลา 10 วินาที ระยะเวลาการฉายแสงให้บ่มตัวต่อเนื่อง หรือเลือกใช้ผลิตภัณฑ์บ่มตัวด้วยแสงร่วมกับการเกิดปฏิกิริยาทางเคมี (dual-cure) (คอมโพสิทหรือแอดฮีซีฟ)

ห้ามมองแสงที่ถูกฉายออกมาโดยตรงเด็ดขาด ผู้ป่วย เจ้าหน้าที่คลีนิก และผู้ช่วยจะต้องสวมแว่นตาสีเข้มสำหรับป้องกันรังสี UV เมื่อมีการใช้อุปกรณ์ชิ้นนี้

ห้ามฉายแสงในระยะใกล้กับเนื้อเยื่ออ่อนนุ่มภายในปาก รักษาระยะห่างที่ปลอดภัยระหว่างเลนส์และเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม

ระดับพลังของโหมด	โหมด Xtra Power Quadrant 3200mW/cm2
ปุ่มเปิด/ปิด	
ไฟ LED โหมด/ ระยะเวลา	
ปุ่มเวลา ตัวเลือกเวลา	
ในการเปลี่ยนเวลา ในการเปลี่ยนโหมด	กดแล้วปล่อยปุ่มเวลาอย่างรวดเร็วเพื่อวนผ่านตัวเลือกเวลา กดปุ่มเวลาค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที แล้วปล่อย VALO ORTHO จะวนเปลี่ยนไปยังโหมดถัดไป
คำอธิบาย	ไฟ LED นี้   ไฟ LED กระพริบ  

ช่วงระยะเวลา: การฉายแสงเฉียบพลัน 5 ครั้งต่อเนื่องโดยอัตโนมัติเป็นเวลา 3 วินาทีต่อครั้ง (หมายเหตุ: จะมีการหน่วงเวลาเพื่อความปลอดภัย 2 วินาที ในช่วงสุดท้ายของแต่ละรอบการฉายแสงให้ปัมตัว)

ในการเริ่มต้นโหมด Xtra Power Quadrant:

จากโหมด Standard Power ให้กดปุ่มเวลา/โหมดเป็นเวลา 2 วินาที ปล่อยปุม กดปุ่มอีกครั้งเป็นเวลา 2 วินาที แล้วปล่อย ไฟระยะเวลาสีเขียวทั้งหมดจะสว่างค้างไว้ และไฟสถานะสีส้มจะสว่างและกระพริบ ซึ่งแจ้งว่าอยู่ในโหมด Xtra Power Quadrant

กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อฉายแสงให้ปัมตัว หากต้องการหยุดการฉายแสงให้ปัมตัวก่อนที่จะสิ้นสุดช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเปิด/ปิดอีกครั้ง

ในการกลับไปยังโหมดพลังมาตรฐาน ให้กดปุ่มเวลา/โหมดค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที

โหมดพักชั่วคราว (SLEEP): VALO ORTHO จะเข้าสู่โหมดประหยัดพลังงาน (POWER SAVE) เมื่อไม่มีการใช้งานนานกว่า 1 ชั่วโมง ซึ่งจะระบุด้วยไฟโหมดสีเขียวที่กระพริบช้าๆ กดปุ่มใดๆ เพื่อให้ VALO ORTHO กลับมาทำงานตามเดิมแล้วเริ่มต้นการฉายแสงเพื่อปัมตัว VALO ORTHO จะกลับสู่การกำหนดค่าสุดท้ายที่ถูกใช้โดยอัตโนมัติ

ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตวัสดุที่ปัมด้วยแสงที่ท่านใช้ในคลีนิกเกี่ยวกับระยะเวลาการปัม และความเข้มข้นของแสงที่ต้องการ (กรุณาดูที่บัตรการปัมตัวที่แนะนำ (Suggested Curing Card))

คำเตือนและข้อควรระวัง

โปรดอ่านขั้นตอนการใช้ทั้งหมดก่อนใช้งานอุปกรณ์นี้ ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบใดๆ จากความเสียหายที่เป็นผลมาจากการใช้งานอุปกรณ์ชิ้นนี้ที่ไม่ถูกต้อง และ/หรือ วัสดุประสงค์ใดๆ ที่ไม่ได้ครอบคลุมไว้ในขั้นตอนการใช้เหล่านี้

คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับผู้/ผู้ป่วย:

VALO ORTHO จะปล่อยแสงความเข้มข้นสูงสุดที่คล้ายคลึงกับความเข้มข้นของไฟควอร์ซฮาโลเจน และจะต้องนำไปใช้ตามที่ได้ระบุไว้ในคู่มือการใช้งาน

ห้ามมองแสงที่ถูกฉายออกมาโดยตรงเด็ดขาด ผู้ป่วย เจ้าหน้าที่คลินิก และผู้ช่วยจะต้องสวมแว่นตาสีเข้มสำหรับป้องกันรังสี UV เมื่อมีการใช้อุปกรณ์ชิ้นนี้

ห้ามฉายแสงในระยะใกล้กับเนื้อเยื่ออ่อนนุ่มภายในปาก รักษาระยะห่างที่ปลอดภัยระหว่างเลนส์และเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม

เครื่องฉายแสงนี้ถูกโปรแกรมสำหรับการใช้ในงานทันตกรรมจัดฟัน

สำหรับขั้นตอนทางทันตกรรมอื่นใด: เพื่อหลีกเลี่ยงการทำให้อุณหภูมิร้อนเกินไป ให้ใช้การบ่มด้วยแสง 10 วินาที สองครั้ง แทนที่จะใช้การบ่มด้วยแสง 20 วินาที เดิมเพียงครั้งเดียว

ในโหมด Xtra Power Quadrant ห้ามไม่ให้ฉายถูกเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มนานเกินกว่ารอบละสามวินาที เป็นจำนวน 3 ครั้ง โหมด Xtra Power Quadrant จะมีการหน่วงเวลาเพื่อความปลอดภัย 2 วินาที เพื่อจำกัดความร้อนในระหว่างการฉายแสงเพื่อบ่มตัวต่อเนื่อง ในช่วงสุดท้ายของการหน่วงเวลา เสียงบี๊บจะแจ้งว่าเครื่องพร้อมสำหรับการทำงานต่อเนื่อง หากต้องมีการทำให้บ่มตัวนานขึ้น ให้ทิ้งระยะเวลา 10 วินาทีระหว่างการฉายแสงให้บ่มตัวต่อเนื่อง หรือเลือกใช้ผลิตภัณฑ์บ่มตัวด้วยแสงร่วมกับปฏิกิริยาทางเคมี (dual-cure) (คอมโพสิทหรือแอตฮีสฟ)

คำเตือนเรื่องความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์:

ห้ามใช้กับเครื่องอบความร้อนสูง

ห้ามแช่ในน้ำยาฆ่าเชื้อ สารละลายทำความสะอาด หรือของเหลวใดๆ

ห้ามแช่ในอ่างสารอูลตราโซนิกทุกชนิด

ข้อควรระวัง: อุปกรณ์ชิ้นนี้อาจไวต่อคลื่นแม่เหล็กแรงสูง หรือสนามไฟฟ้ารบกวน ซึ่งสามารถขัดขวางโปรแกรมการทำงานได้ หากท่านคิดว่ามีสิ่งเหล่านี้เกิดขึ้น ให้ถอดปลั๊กอุปกรณ์ออกชั่วคราว แล้วเสียบปลั๊กอุปกรณ์กลับไปในปลั๊กไฟอีกครั้ง

ขั้นตอนตัวแขวนแบบติดกับพื้นผิวซึ่งอุปกรณ์เสริม

- 1- ควรติดตัวแขวนไว้บนพื้นผิวที่แบนราบและไม่มีน้ำมัน
- 2- ทำความสะอาดพื้นผิวด้วยอัลกอฮอล์สำหรับทำความสะอาด
- 3- ลอกเทปกาที่ด้านหลังของตัวแขวนออก
- 4- จัดตำแหน่งของตัวแขวนเพื่อให้สามารถตั้งส่วนด้านจับขึ้นจากด้านบนได้ กดแน่นๆ ให้ติดในตำแหน่ง

การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

VALO ORTHO เป็นอุปกรณ์ที่ได้มีการปิดผนึกด้วยพื้นผิวที่แข็งแรงคล้ายแซฟไฟร์ และกระจกเลนส์กันการขีดข่วน หลังการใช้แต่ละครั้ง ให้ใช้ผ้าก๊อชหรือผ้าขนหนูแห้ง ที่มีสารฆ่าเชื้อโรค แล้วเช็ดทำความสะอาดพื้นผิวและเลนส์ ตรวจสอบเลนส์เป็นระยะๆ เพื่อหาเรซินทันตกรรมชนิดบ่มที่ใช้ในงานทันตกรรม

ข้อควรระวัง: ทำให้แน่ใจว่าเลนส์ VALO ORTHO ปลอดภัยโดยการใช้ถุงเก็บเครื่องมือ VALO ถุงเหล่านี้ได้รับการออกแบบและปรับประสิทธิภาพให้ปลอดภัยที่สุดสำหรับการใช้งานกับ VALO ORTHO โดยเฉพาะ ในกรณีที่ใช้เรซินที่ใช้ในงานทันตกรรมติดอยู่กับเลนส์ VALO ORTHO ให้ใช้เครื่องมือทันตกรรมที่ไม่ได้ทำด้วยเพชรนำเรซินออกอย่างระมัดระวัง

หากใช้มิเตอร์วัดแสง Opal Orthodontics โดย Ultradent ขอแนะนำให้ใช้ชุด VALO ORTHO ในโหมด Standard Power หมายเหตุ: ตัวเลขหลังแสงที่ปล่อยออกมาตามจริงจะถูกบิดเบือนไป เนื่องจากความคลาดเคลื่อนของตัวตรวจวัดแสงทั่วไป และชุดไฟ LED พิเศษที่ VALO ORTHO ใช้ มิเตอร์วัดแสงจะแตกต่างกันอย่างมาก และได้รับการออกแบบมาสำหรับปลายและเลนส์แสงนำร่องเฉพาะรุ่น วัตถุประสงค์ของมิเตอร์วัดแสงจะไม่ใช่เป็นการหาค่าสัมบูรณ์ แต่เป็นการทดสอบความสม่ำเสมอในการวัดที่ซ้ำหลายๆ ครั้ง

น้ำยาทำความสะอาดที่สามารถใช้ได้:

- ผลิตภัณฑ์ Cavicide
- น้ำยาทำความสะอาดที่มีไฮโปคลอไรต์เป็นส่วนผสมหลัก
- น้ำยาทำความสะอาดที่มีเอธิลแอลกอฮอล์เป็นส่วนผสมหลัก
- น้ำยาฆ่าเชื้อ Lysol®
- น้ำยาฆ่าเชื้อหรือทำความสะอาดที่ไม่ฟอสฟอรัสและไม่กัดกร่อน

ห้ามใช้

- สารทำความสะอาดประเภทอัลคาไลน์เข้มข้นทุกชนิด รวมถึงสบูฟอกมือและสบู่สำหรับล้างจาน
- น้ำยาทำความสะอาดที่สามารถฟอกสีเป็นส่วนผสมหลัก (เช่น Clorox® , Sterilox®)
- น้ำยาทำความสะอาดที่กัดกร่อน (เช่น Comet Cleanser®)
- น้ำยาทำความสะอาดที่มีอะซิโตนเป็นส่วนผสมหลัก (เช่น ยาล้างเล็บ, Goo-off™)
- เมธิลเอธิลคีโตน

ข้อแนะนำในการแก้ไขปัญหา

หากการแก้ไขปัญหาที่ได้แนะนำไว้ด้านล่างนี้ไม่สามารถแก้ไขปัญหาได้ กรุณาโทรติดต่อ Opal Ortho

ปัญหา

การแก้ไขปัญหาที่เป็นไปได้

แสงไม่เปิดขึ้น

1. กดปุ่มเวลา/โหมด หรือปุ่มเปิด/ปิด เพื่อให้อุปกรณ์ออกจากโหมดประหยัดพลังงาน
2. ตรวจสอบว่า สายไฟทั้งสองสายเชื่อมต่ออย่างแน่นหนา และเสียบอยู่กับปลั๊กจ่ายไฟฟ้า
3. ตรวจสอบว่ามีกำลังไฟฟ้าจากปลั๊กไฟที่หนึ่ง

ไฟไม่สว่างในระยะเวลาที่ต้องการ

1. ตรวจสอบไฟโหมดและระยะเวลาเพื่อแก้ไขเวลาที่สีให้ถูกต้อง
2. ตรวจสอบว่าการเชื่อมต่อสายไฟที่ทั้งหมดที่ถูกต้อง
3. ถอดปลั๊กและเสียบปลั๊กสายไฟที่กับส่วนรองรับพลังงานไฟฟ้าใหม่

แสงไม่ม่เรนอินอย่างถูกต้อง

1. ตรวจสอบเลนส์เพื่อหาเรซิน/คอมโพสิทที่บ่มตัวที่ตกค้างอยู่ (ดูที่ “การบำรุงรักษาและการทำงานสะอาด”)
2. สวมแว่นตาสีสำหรับป้องกันรังสี UV ที่เหมาะสม ตรวจสอบว่าไฟ LED ทำงานอยู่ ส่องแสงบนกระดาษสีขาวหรือผ้าเช็ดหน้าเพื่อตรวจสอบยืนยันว่าไฟ LED ทั้ง 4 ดวงทำงาน (1 ดวงจะสว่างเลือนรางมาก)
3. ตรวจสอบระดับพลังงานด้วยมิเตอร์วัดแสง (ดูที่ “การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด”)
4. ตรวจสอบหม้ออายุของเรซินชนิดบ่มตัว

ข้อมูลทางเทคนิค

เครื่องฉายแสง LED ให้วัสดุบ่มตัว VALO ORTHO

เลนส์ VALO ORTHO

เส้นผ่านศูนย์กลาง 9.6 มม.

ความยาวคลื่นบ่มตัวที่ได้ผล

395nm - 480nm

ความเข้มข้นของแสง

Standard Power - 1200mW/cm2* (+/- 10%)
Xtra Power - 3200mW/cm2† (+/- 10%)
Xtra Power Quadrant- 3200mW/cm2† (+/- 10%)

ด้ามจับ (ตัวเครื่อง)

น้ำหนัก - 8 ออนซ์/226 กรัม (พร้อมสายไฟ)
ความยาว - 9.26 นิ้ว/23.5 ซม.
ความกว้าง - .74 นิ้ว/ 1.9 ซม.
ความยาวสายไฟ - .79 นิ้ว/ 2 ซม.
ความยาวสายไฟ - 7 ฟุต/2.1 เมตร
การจัดอันดับ - CE, IEC 60601

แหล่งจ่ายไฟฟ้า

พลังงานที่ส่งออก - 9VDC at 2A
พลังงานเข้า - 100 โวลท์ to 240 โวลท์
การจัดอันดับ - ความปลอดภัยด้านเครื่องมือแพทย์ (UL, CE, RoHS, WEEE)
ความยาวสายไฟ - 7 ฟุต/1.8 เมตร

*ตามที่วัดได้จากเครื่อง Radiometer ของ Demetron® L.E.D

†ตามที่วัดได้จากเครื่องวิเคราะห์แถบความถี่

เครื่องฉายแสงให้สีดุมตัว Den-Mat® Sapphire Plasma Arc — ปริมาณความเข้มแสงที่วัดได้† 2,600mW/cm2 ด้วยเครื่องวิเคราะห์แถบความถี่

การรับประกันสำหรับเครื่อง VALO ORTHO:

Opal Ortho ขอบประกันเป็นเวลา 3 ปี** ณ ที่นี้ว่า เครื่องมือนี้จะสามารถใช้งานกับวัสดุทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนดตามที่ระบุไว้ในเอกสารของ Ultradent ที่มีมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ และจะไม่มีข้อบกพร่องใดๆ ในวัสดุดิบหรือมีผลการผลิต การรับประกันนี้จะนำไปใช้กับผู้ซื้อรายแรกเท่านั้น และไม่สามารถส่งต่อการรับประกันได้ ผลิตภัณฑ์ที่มีข้อบกพร่องทั้งหมดจะต้องถูกส่งกลับไปยัง Ultradent ระบบ VALO ORTHO จะไม่มีส่วนประกอบที่ผู้ใช้สามารถซ่อมบำรุงได้เอง การแก้ไข VALO ORTHO ด้วยตัวเองจะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ การถอดด้ามหมายเลขลำดับกระบวนการผลิต (serial label) ออกจากสายไฟจะทำให้การรับประกัน VALO ORTHO เป็นโมฆะ

การรับประกัน VALO จะไม่คุ้มครองความเสียหายที่เกิดจากลูกค้า โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การรับประกันจะไม่คุ้มครองสายไฟหรือเลนส์ ตัวอย่างเช่น หาก VALO หล่นและเลนส์แตก ลูกค้าจะต้องรับผิดชอบต่อการชำระค่าซ่อมแซมที่เป็นใดๆ หากสายไฟถูกตัดโดยเครื่องดูดฝุ่นหรือถูกทับและต้องซ่อมแซม ลูกค้าจะต้องรับผิดชอบต่อความเสียหาย

**พร้อมใบเสร็จรับเงินที่ระบุวันที่ที่ขายให้แก่ทันตแพทย์

VALO[®] ORTHO 硬化ライト

概説:

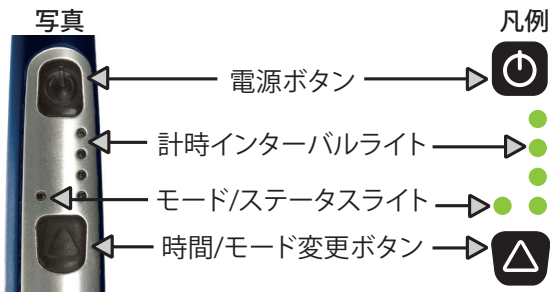
VALO[®] ORTHO は、光硬化された歯科修復剤のポリメリゼーションのための硬化用LEDです。広帯域スペクトルにより、光硬化された修復剤を波長 395 ~480nm の光でポリメリゼーションするためにデザインされています。

VALO ORTHO は、医療用、国際的な電源を有し、240 VACの100から電源コンセントに適しています。ハンドピースは、標準歯科ユニットブラケットにも置けるようにデザインされていますが、キットに付属のブラケットを使って特別に取り付けることもできます。

製品部品:

- 1 - VALO ORTHO 硬化ライトおよび7 フィート/2.1mコード
- 1 - 9 ボルトで医療グレードの、世界各地で変電気なしで使用できる電源 (6フィート/1.8mのコードとユニバーサル・プラグ付き)
- 1 - ハンドピース、両面テープ付き表面取り付けようブラケット
- 50 - VALO バリアスリーブ
- 1 - VALO 光シールド
- 1 - ブラックライトレンズ

コントロールの概要:



使用方法:

- 1 - 9ボルト電源コードを、ハンドピースコードに接続します。
- 2 - 電源コードを電気コンセント (100-240 VAC) に差し込みます。タイミングライトの光が点灯している場合は、使用するための準備ができていていることを示します。**VALO ORTHO ハンドピースは、給電ビーブ音を発します。**
- 3 - 次に使用するときまで、VALO ORTHO ハンドピースを標準歯科ユニット取り付け用ブラケット、またはアクセサリ取り付け用ブラケットに置きます。
- 4 - 希望のモードを選択してください: 標準電源、Xtraの電力、およびXtraのパワーワードラント: VALO ORTHO には、3つのモードあります。モードを変更するには、2秒、リリースのための時間/モード変更ボタンを押し続けます。モード/ステータスランプは次のモードに変更されます。

注記: VALO オルトは、シーケンス内のXtra パワーワードラントモードにXtraの電源への標準電源からのサイクルにプログラムされています。たとえば、Xtra パワーワードラントモードを標準電源モードから変更するには、まずXtraのパワーモードにサイクルする必要があり、それがエクストラパワーワードラントモードになります。

VALO ORTHO は、常に最後に使った時間間隔を各モードに保存し、モードが切り替わったり、機器のプラグが外されたり、停電になった場合、デフォルトの時間間隔に戻ります。

硬化モード：スタンダードパワーモード - 1200mW/cm²

注意事項および安全上の注意




光源に直接目を向けしないでください。本機器を使用する際、患者、歯科医、および歯科助手はUV オレンジ保護メガネを着用する必要があります。

口内の軟組織の近くに使用しないでください。レンズと軟組織間に安全な距離を確保してください。

長時間にわたる硬化が必要な場合は、連続的な硬化処置の間に10分間の間隔を置かず、二重硬化製品(合成物または接着剤)の使用をご検討ください。

この装置は、矯正用にプログラムされています。他の歯科処置のためにVALO ORTHOを使用する場合は、10秒標準電源モードを超えて使用しないでください。

他の歯科治療：パルプの過熱を防ぐために、1度に20秒間使用するのではなく、10秒間2度にわたってご使用ください。

モード電力レベル	スタンダードパワーモード - 1200mW/cm ²
電源ボタン	
モード/時間 LED	
時間ボタン 時間オプション	
時間を変更する モードを変更する	時間ボタンを押しながら、時間オプションを変更します。 時間ボタンを2秒間押してから離します。VALO ORTHO が次のモードに移ります。
凡例	点灯LED ● ● ● ● 点滅LED ● ● ● ●

時間間隔：5、10、15、20秒

これは、最初に電源を入れた際の、VALO ORTHO のデフォルトモードです。グリーンモード/ステータス ライトがオンになり、グリーンモードの時間ライトが点灯します。

時間間隔を変更するには、時間/モード変更ボタンをすばやく押します。

電源ボタンを押して硬化します。時間間隔で設定された時間より早く硬化を中止するには、電源ボタンを再び押してください。

硬化モード: エクストラパワーモード - 3200mW/cm²

注意事項および安全上の注意

エクストラ・パワー・モードを使用する際は、軟組織に3秒以上光を当てないでください。
光源に直接目を向けしないでください。本機器を使用する際、患者、歯科医、および歯科助手はUV オレンジ保護メガネを着用する必要があります。

口内の軟組織の近くに使用しないでください。レンズと軟組織間に安全な距離を確保してください。

モード電力レベル	エクストラパワーモード - 3200mW/cm ²
電源ボタン	
モード/時間 LED	
時間ボタン	
時間オプション	1秒 2秒 3秒
時間を変更する モードを変更する	時間ボタンを押しながら、時間オプションを変更します。 時間ボタンを2秒間押してから離します。VALO ORTHO が次のモードに移ります。
凡例	点灯LED 点滅LED

時間間隔: 1、2、3秒

初期のエクストラ・パワー・モード

スタンダード・パワーモードで、時間/モード変更ボタンを2秒間押します。緑のタイミングライトが点灯した後、点滅します。ステータスランプは、Xtraのパワーモードを示す、点滅するオレンジ色の光として点灯します。

時間間隔を瞬時に変更するには、時間/モード変更ボタンを押します。

[電源ボタン]を押して硬化を始めます。タイミング間隔が終了する前に硬化を終了し、[電源ボタン]を再び押しません。

スタンダードパワーモードに戻すには、時間/モード変更ボタンを2秒間押してから、もう1度2秒間押します。

硬化モード: エクストラパワークワドラントモード - 3200mW/cm²

エクストラパワークワドラントモードは、臨床医が、連続的に口腔内からVALOオルトハンドピースを削除することなく、1つのクワドラントまたは五歯を治療できるように設計されています。五歯の各々は、2秒の休みのあと、3秒間暴露されます。



注意事項および安全上の注意

エクストラパワークワドラントモードでは、3秒のサイクルで3度以上軟組織に暴露しないでください。エクストラパ

ワークワドランプモードでは、連続して硬化時の温度上昇を制限するため、2秒の安全遅延時間が設けてあります。遅延の終わりのピープ音は、ユニットが引き続き使用するための準備ができていることを示します。長い治療が必要な場合は、連続して治療の間に10秒を許可またはデュアル硬化製品（コンポジットまたは接着剤）を検討してください。

光源に直接目を向けないでください。本機器を使用する際、患者、歯科医、および歯科助手はUV オレンジ保護メガネを着用する必要があります。

口内の軟組織の近くに使用しないでください。レンズと軟組織間に安全な距離を確保してください。

モード電力レベル	エクストラパワー・クアドラント・モード - 3200mW/cm ²	
電源ボタン		
モード/時間 LED	● ● ● ● ●	
時間ボタン		
時間オプション	3秒 (3秒間5回連続)	
時間を変更する モードを変更する	時間ボタンを押しながら、時間オプションを変更します。 時間ボタンを2秒間押ししてから離します。VALO ORTHO が次のモードに移ります。	
凡例	点灯LED ● ● ● ● ●	点滅LED ● ● ● ● ●

時間間隔:自動的に3秒置きに5回。(注記:各硬化サイクルの終わりには、2秒間の安全遅延機能が設けられています。)

初期のエクストラ・パワーワークワドランプモード:

スタンダード・パワーモードで、時間/モード変更ボタンを2秒間押し、もう1度2秒間押しして放します。緑のタイミングライトが点灯Xtra/パワーワークワドランプモードを示す、オレンジ色の光が点灯後、点滅します。

電源ボタンを押して硬化します。時間間隔で設定された時間より早く硬化を中止するには、電源ボタンを再び押ししてください。

スタンダードパワーモードに戻すには、時間/モード変更ボタンを2秒間押し続けます。

スリープモード: VALO ORTHO は、1時間使用されない場合、パワーセーブモードに切り替わり、緑のライトがゆっくりと点滅します。VALO ORTHO を使用する場合は、どのボタンでも良いので押し、硬化を始めてください。VALO ORTHO は自動的に前回の設定に戻ります。

硬化時間、および光の強度に関しては、あなたの歯科医院で使用する光硬化材の製造者のガイドラインに従ってください(推奨硬化カード参照)。

注意事項および安全上の注意

製造者は、本機器が適切に取り扱われなかった、および/または取扱説明に説明されていない目的で使用された場合に発生する損傷に対して責任を負いません。

利用者/患者の安全に関する注意事項:

VALO ORTHO は、強力な石英ハロゲンライトと同様の強力な光を発光するため、必ず本マニュアルの説明どおりにご使用ください。

光源に直接目を向けないでください。本機器を使用する際、患者、歯科医、および歯科助手はUV オレンジ保護メガネを着用する必要があります。

口内の軟組織の近くに使用しないでください。レンズと軟組織間に安全な距離を確保してください。

このユニットは、歯列矯正用にプログラムされています。

他の歯科治療: パルプの過熱を防ぐために、1度に20秒間使用するのではなく、10秒間の2度に分けてご使用ください。

エクストラ・パワー・モードでは、軟組織に3秒以上光を当てないでください。 エクストラパワーワークドラントモードでは、2秒の安全遅延時間が設けてあります。遅延の終わりのピーブ音は、ユニットが引き続き使用するための準備ができていないことを示します。長い治療が必要な場合は、連続して治療の間に10秒を許可またはデュアル硬化製品(コンポジットまたは接着剤)を検討してください。

製品安全に関する注意事項:

オートクレープ処理を行なわないでください。

本機器を、消毒液、洗浄液、またはその他いかなる液体にも浸さないでください。

本機器を、いかなる超音波浴にも浸さないでください。

注意事項: 本機器は、プログラミングを混乱させる可能性のある強力な磁力、または静電場の影響を受けやすくなっています。これが疑われる場合は、一端プラグを抜き、再び差し込んでください。

付属表面取付用ブラケットの取扱説明

- 1- ブラケットは、平らで、オイルフリーの表面に取り付けてください。
- 2- 表面を消毒用アルコールで洗浄してください。
- 3- ブラケット側面の粘着テープの裏紙をはがしてください。
- 4- ヘッドピースを取る際に、上方に持ち上げられるようにブラケットを設置してください。しっかりと装着してください。

メンテナンスおよび洗浄

VALO ORTHO は、サファイアのような硬い表面、傷に強いガラスレンズを持つシールユニットです。使用後は毎回、湿らせたガーゼまたは抗菌性の柔らかい布で、表面およびレンズを拭いてください。

中期: 歯科樹脂がVALO ORTHO レンズに付着した際は、VALO バリアスリーブで滅菌してください。これらのスリーブは、VALO ORTHO 専用デザイン・最適化されたものです。歯科象牙質がVALO ORTHO レンズに付着した場合は、ダイヤモンド研磨機以外の歯科機器を使用し、注意して樹脂を除去してください。

照度計を使用する場合は、Ultradentでオパール矯正は、標準パワーモードでVALOオルトをチェックすることをお勧めします。注記:trueの数値出力では、カスタムのLED/バックVALOオルトは、使用する一般的な光メーターの不正確さのために傾斜されます。ライトメーターは、異なる特定の光ガイドのヒントやレンズ設計されています。それらの主な目的は、絶対値を検出するために繰り返し測定の一貫性をテストすることです。

使用可能な洗剤:

- Cavicide (消毒剤) 製品
- イソプロピルアルコールベースの洗剤
- エチルアルコールベースの洗剤
- ライソール®消毒液
- その他の無塩素系漂白剤および研磨剤を含まない消毒剤または洗剤

以下の洗剤は使用しないでください

- ハンドソープ、および食器用洗剤を含む、強力なアルカリ洗浄剤
- 塩素系漂白剤を含む洗剤(例: Clorox®, Sterilox®)
- 研磨剤を含む洗剤 (例: Comet Cleanser®)
- アセトンベースの洗剤 (例: マニキュアの除光液、Goo-off™)
- メチルエチルケトン

トラブルシューティングガイド:

以下に推奨される方法で問題が解消されない場合は、Opal Ortho にお問い合わせください。

問題

可能な解決策

ライトがつかない。

1. 節電モードから呼び起こすには、時間/モード変更ボタンを押すか、電源ボタンを押してください。
2. 2つのコードがしっかりとコンセントに差し込まれていて、電気の出力があることを確認してください。
3. 壁コンセントに電気が通っていることを確認します。

ライトが指定時間中に消える

1. 正確な時間が入力されているか、モード/時間ライトをチェックします。
2. すべてのコード接続がしっかりと差し込まれているか確認します。
3. 電源コードを電源コンセントから1度外し、再び差し込みます。

ライトが樹脂を適切に硬化しない。

1. 残った硬化樹脂/合成物が付着していないか、レンズを確認します(「メンテナンス・洗浄」を参照)。
2. 適切なオレンジ色の紫外線保護具を使用して、LEDライトが働いていることを確認します。白い紙や天井の光は、(1本当にかすかされます)4個のLEDが動作していることをしめします。
3. 露出計で電力レベルを確認します。(“メンテナンスおよび洗浄”参照)
4. 硬化樹脂の有効期限を確認します。

技術情報	VALO ORTHO LED 硬化ライト
VALO ORTHO レンズ	直径9.6mm
効果的な硬化波長	395nm ~ 480nm
光強度	スタンダードパワー:1200mW/cm ² * (+/- 10%) エクストラパワー:3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%) エクストラパワー:3200mW/cm ^{2†} (+/- 10%)
柄	重量: 8 オンス/226g (コードを含む) 長さ:9.26 インチ/23.5 cm 全幅:.74 インチ/1.9 cm 幅:.79 インチ/2 cm コードの長さ:7 フィート/2.1m 等級: CE, IEC 60601
電源装置	出力: 2 Aの場合9VDC 入力:100VAC から 240VAC 等級: 医療グレード (UL, CE, RoHS, WEEE) コードの長さ:6 フィート/1.8m

*Demetron® L.E.D ラジオメーターの測定値

†スペクトラムアナライザーの測定値



Den-Mat Sapphire Plasma Arc Curing Light: スペクトラムアナライザ2,600mW/cm² で測定された放射照度







VALO ORTHO 製品保証:

Opal Orthoは、本製品を3年間**保証します。また、すべての部品はUltradent の添付書類に付されるとおり、材料およびワークマンシップに欠陥を含まないものとします。本保証は、オリジナルの購入者のみに適用されるものとし、譲渡不可です。欠陥製品はUltradent に返品してください。VALO ORTHO システムの部品に関するユーザーサービスはございません。VALO ORTHO を改造した場合は、保証が適用されません。シリアル番号ラベルをケーブルコードから除去した場合、VALO ORTHO の保証が無効となります。

VALO 保証は、お客様が生じた損害には適用されません。つまり、本保証はコードまたはレンズの破損には適用されません。例: VALO を落としてレンズが割れた場合、お客様が修理費を負担することになります。また、コードが真空化したり、絡まった場合は、お客様がその責任を負担することになります。

**歯科医が購入した日付を示すレシートが必要となります。

<p>Legend</p>	<p><i>Légende; German; Légende; Legenda; Leyenda; Legenda; Förklaring Symbol; Merkkien; selitykset; Tegnforklaring; Λεξάντα; Символы; Objašnienije; symboli; Şekil Yazısı; شرح الرموز</i> 범례; 图例; คำอธิบาย ; 凡例</p>	
	<p>Equipment provides against electrical shock Das Gerät bietet Schutz gegen elektrischen Schlag. Equipement protégé contre les électrocutions. Apparatuur biedt bescherming tegen elektrische schokken Protezione da scosse elettriche El equipo contiene protección contra choques eléctricos O equipamento tem protecção contra choque eléctrico Utrustningen skyddar mot elektrisk stöt. Udstyret isolerer mod elektrisk stød Laitte on suojattu sähköiskulta</p>	<p>Ulstyr til beskyttelse mot elektrisk sjokk Ο εξοπλισμός παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία Оборудование защищено от электрошока Urządzenie ma zabezpieczenie przeciwko porażeniu elektrycznemu Ekipman elektrik çarpmasına karşı korur الجهاز محوّر ضد الصدمات الكهربائيّة 장비 제공으로 전기충격에 대비합니다 設備可防電击 อุปกรณ์จะให้การต้านกระแสไฟฟ้าช็อค 感電防止装置</p>
	<p>Class II Equipment Klasse II Gerät Equipement de classe II Klasse II apparatuur Attrezzatura di Classe II Equipo Clase II Equipamento de Categoria II Utrustning av Klass II Klasse II udstyr Luokan II laitteisto</p>	<p>Klasse II udstyr Εξοπλισμός κλάσης II Оборудование Класса II Urządzenie klasy II Sınıf II Ekipman II جهاز من التصنيف 클래스 II 장비 II类设备 อุปกรณ์หมวด Class II クラスII装置</p>
	<p>See Instructions Siehe Anleitung Voir le mode d'emploi Zie instructies Consultare e osservare le istruzioni Ver Instrucciones Consultar as instruções Se instruktionerna Se brugsanvisningen Lue käyttöohjeet</p>	<p>Se instruksjoner Δείτε τις οδηγίες См. Указания Patrz instrukcja obsługi Talimata Bakiniz انظر التعليمات 안내사항을 참고합니다 参见说明 ดูขั้นตอนการใช้งาน 取扱説明をご覧ください。</p>
	<p>Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist Verkauf oder Bestellung dieses Gerätes sind aufgrund bundesrechtlicher Regulierungen auf Zahnärzte beschränkt. La loi fédérale limite la vente de cet appareil par ou sur ordre d'un dentiste. Krachtens de federale wetgeving mag dit instrument alleen worden verkocht door of in opdracht van een tandarts. La legge federale americana limita la vendita di questo dispositivo ai dentisti o per loro conto La ley Federal restringe la venta de este aparato a/por orden de dentistas. A venda deste dispositivo está restringida a dentistas ou por ordem de dentistas. Enligt federal (U.S.A.) lag får detta verktyg endast säljas till eller beställas av en tandläkare. Ifølge amerikansk lovgivning må dette produkt kun sælges af en tandlæge eller efter dennes ordinerig Yhdysvaltain lain mukaan tätä tuotetta saa myydä vain hammaslääkäri tai hammaslääkäriin määräyksellä. Federale lover begrænsrer salget af dette udstyret til eller på bestilling af tamlege.</p>	<p>Ο ομοσπονδιακός νόμος περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής σε οδοντίατρο ή κατόπιν εντολής οδοντίατρο Федеральный закон ограничивает продажи этого прибора по заказу стоматологов Prawo federalne zezwala na sprzedaż tego urządzenia tylko dla dentystów lub na ich zamówienie. Federal kanunlara göre bu cihaz sadece bir diş hekimii tarafından veya emrıyla satılabilir يمنع القانون الفيدرالي بيع هذه الأداة إلا إلى طبيب أسنان أو بواسطته 연방법에서는 본 장치의 판매를 치과의사에 의해서만 또는 그 주 문에 한하도록 제한하고 있습니다 联邦法律规定本设备只能由牙医出售或经医嘴出售 กฎหมายรัฐกลางลงนามทั้งสหรัฐอเมริกาบังคับให้ขายอุปกรณ์นี้โดยหรือตามคำสั่งของทันตแพทย์ 米國連邦法により、本機器は歯科医に限定して販売されます</p>

	<p>Western Europe Electronic and Electrical Disposal Standard (WEEE) Europäische Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte(WEEE) Western Europe Electronic and Electrical Disposal Standard (WEEE) West-Europese richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) Normativa relativa allo smaltimento di attrezzature elettroniche ed elettriche in vigore per l'Europa occidentale (Western Europe Electronic and Electrical Disposal Standard (WEEE)) Descarte según la Directiva Europea (CE) para Dispositivos Electrónicos y Eléctricos (WEEE) Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) Västeuropeisk standard gällande hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) Ifølge amerikansk lovgivning må dette produkt kun sælges af en landlæge eller efter dennes ordning Sähkö- ja elektrisen romun keräystä koskeva standardi (WEEE)</p>	<p>Vest Europeisk elektronisk og elektrisk afhængingsstandard (WEEE). Πρότυπο Ηλεκτρονικής και Ηλεκτρικής Απόρριψης στη Δυτική Ευρώπη (WEEE) Стандартной электроники и электрических приборов для Западной Европы (WEEE) Zachodnioeuropejska norma dotycząca utylizacji zużytych urządzeń elektronicznych i elektrycznych (WEEE) Bati Avrupa Elektronik ve Elektrikli Atma Standartları (WEEE) (WEEE) المعيار الغرب اوروبي للتخلص من الإلكترونيات والكهربائيات EU 폐전자기기제품처리기준 (Western Europe Electronic and Electrical Disposal Standard: WEEE) 《西欧电子电气产品废弃指令》(WEEE) มาตรฐาน Western Europe Electronic and Electrical Disposal Standard (WEEE) 西欧電子・電気機器廃棄物処理基準 (WEEE)</p>
	<p>Keep Dry/Vor Feuchtigkeit schützen/A garder au sec/Droog houden/Conservare in luogo asciutto/Mantenga Seco/Manter seco/Förvara torrt/Skal holdes tør/Säilyttävä kuivassa paikassa</p>	<p>Hold tørr/Διατηρήστε το στεγνό/Держите в сухом месте/ Utrzymywać w suchym miejscu/Kuru Tutun/ابقه 건조상태를 유지합니다/保持干燥 / อย่าให้อุปกรณ์เปียก / 湿気厳禁</p>
	<p>Temperature Range/Temperaturbereich/Amplitude de température/Temperaturbereich/Intervallo della temperatura/Rango de Temperatura/Intervalo de temperaturas/Temperaturområde/Temperaturområde/Lämpötilan vaihteluväli</p>	<p>Temperaturrekkevidde/Εύρος θερμοκρασίας/Температурный диапазон/Zakres temperatury/Isi Aralığı/مدي درجة الحرارة / 온도 범위/溫度范围 / ช่วงอุณหภูมิใช้งาน / 温度的範圍</p>
	<p>Manufactured by/Hergestellt von/Fabriqué par/Vervaardigd door/Producto da/Fabricado por/Fabricado por/Tilberkad av/Fremstillet af/Valmistaja</p>	<p>Produseret av/Κατασκευάστηκε από την/Произведено/ Wyprodukowane przez/Üretilen/مصنوع من قبل / 제조원 / 生产厂商 / ผลิตภัณฑ์ / 製造者</p>
	<p>Relative Humidity Range Relativer Feuchtigkeitsbereich Amplitude de l'humidité relative Relatieve-vochtigheidsbereik Intervallo dell'umidità relativa Rango de Humedad Relativa Intervalo de humidade relativa Relativt fuktighetsområde Relativt fugtighedsinterval Suhteellisen kosteuden alue</p>	<p>Rekkevidde for relativ fuktighet Εύρος θεμ. σχετικής Диапазон относительной влажности Zakres wilgotności względnej Bağlı Nem Aralığı مدي الرطوبة النسبية 상대습도 범위 相对湿度范围 ช่วงความชื้นสัมพัทธ์ 相对湿度の範囲</p>
	<p>Atmospheric Pressure Range Atmosphärischer Druckbereich Amplitude de la pression atmosphérique Atmosferisch-drukbereik Intervallo della pressione atmosferica Rango de Humedad Relativa Intervalo de pressão atmosférica Atmosfärstrycksområde Atmosfærisk trykkrråde Ilmanpainealue</p>	<p>Rekkevidde for atmosfærisk trykk Εύρος ατμ. σφαιρικής πίεσης Диапазон атмосферного давления Zakres ciśnienia atmosferycznego Atmosfer Basıncı Aralığı مدي الضغط الجوي 대기압 범위 大气压力范围 ช่วงความดันบรรยากาศ 気圧の範囲</p>



UL Mark - Valo Ortho complies with UL safety requirements for Canada and the United States. Medical equipment with respect to electrical shock, fire and mechanical hazards only in accordance with UL60601-1 and CSA c22.2 no. 601-1.m90 Control #4XH1.

UL-Zeichen - Valo Ortho erfüllt die UL-Sicherheitsbestimmungen für Kanada und die Vereinigten Staaten von Amerika. Medizinische Geräte im Hinblick auf elektrischen Schlag, Feuer und mechanische Gefahren nur in Übereinstimmung mit UL60601-1 und CSA c22.2 Nr. 601-1.m90 Kontroll-Nr. 4XH1.

Marque UL - La Valo Ortho est conforme aux exigences de sécurité UL pour le Canada et les États-Unis. Matériel médical en ce qui concerne les décharges électriques, les incendies et les risques mécaniques conformément aux normes UL60601-1 et CSA C22.2 no. 601-1.m90 Contrôle # 4XH1.

UL-markering - De Valo Ortho voldoet aan de veiligheidsisen van UL voor Canada en de Verenigde Staten. Medische apparatuur uitsluitend met betrekking tot elektrische schok, brand en mechanische gevaren volgens UL 60601-1 en CSA c22.2 nr. 601-1.m90 controle nr. 4XH1.

Marchio UL - Valo Ortho è conforme ai requisiti di sicurezza UL per Canada e Stati Uniti. Dispositivi medici in riferimento a elettroshock, pericolo di incendio e rischi meccanici soltanto in conformità a UL60601-1 e CSA c22.2 N° 601-1.M90 Controllo #4XH1.

Marca UL - Valo Ortho cumple con los requerimientos de seguridad UL para Canadá y los Estados Unidos. El equipo médico con respecto a choque eléctrico, fuego y peligros mecánicos sólo de acuerdo a UL60601-1 y CSA c22.2 no. 601-1.m90 Control #4XH1.

Marca UL - O Valo Ortho está em conformidade com os requisitos de segurança UL para o Canadá e Estados Unidos. Equipamento médico em relação a choque elétrico, incêndio e perigos mecânicos apenas em conformidade com UL60601-1 e CSA c22.2 no. 601-1.m90 Controlo #4XH1.

UL Märke - Valo Ortho oppfyller UL-s säkerhetskrav för Kanada och Förenta staterna. Medicinsk utrustning är, vad gäller elektrisk stöt, eldsvåda och mekaniska faror, endast i enlighet med UL60601-1 och CSA c22.2 nr 601-1.m90 Kontroll nr 4XH1.

UL-mærke - VALO-lampen er i overensstemmelse med UL-sikkerhedskravene for Canada og USA. Kun i overensstemmelse med UL60601-1 og CSA c22.2 nr. 601-1.m90 kontrolnr. 4XH1 ang. medicinsk udstyr med hensyn til elektrisk stød, brand og mekaniske farer.

UL Mark - Valo Ortho on UL -standardin turvavaatimusten mukainen Kanadassa ja USA:ssa. Tämä lääkitälaite on ainoastaan sähköiskun, tulipalon ja mekaanista vaaraa koskevien standardien UL60601-1 ja CSA c22.2 no. 601-1.m90 Control #4XH1 mukainen.

UL-merking - Valo trådløs oppfyller UL-sikkerhetskrav for Canada og USA. Medisinsk utstyr med hensyn på elektrisk støt, brannfare og mekanisk risiko, kun i overensstemmelse med UL60601-1 og CSA c22.2 nr. 601-1.m90 Kontroll #4XH1.

Σήμανση UL - Το Valo Ortho πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας UL για τον Καναδά και τις Ηνωμένες Πολιτείες. Ιατρικός εξοπλισμός σε σχέση με κινδύνους ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και μηχανικούς κινδύνους μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα UL60601-1 και CSA c22.2 αρ. 601-1.m90 Αρ. ελέγχου 4XH1.

Полимеризационная лампа Valo Ortho со знаком UL удовлетворяет требованиям безопасности UL в США и Канаде. Медицинское оборудование (только в части поражения электрическим током, возгорания и механического удара), удовлетворяющее требованиям стандартов UL60601-1 и CSA c22.2 № 601-1.m90, контрольный номер 4XH1.

Oznaczenie UL - lampa Valo Ortho spełnia wymogi bezpieczeństwa laboratorium testowego Underwriters Laboratories (UL) dla Kanady i Stanów Zjednoczonych. Ten sprzęt medyczny, w odniesieniu do zagrożeń porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i zagrożen mechanicznych, odpowiada wyłącznie wymogom norm UL60601-1 i CSA c22.2 nr 601-1.m90 numer kontrolny #4XH1.

UL İşareti - Valo Ortho, Kanada ve Amerika Birleşik Devletleri UL güvenlik gerekliliklerini karşılar. Tıbbi ekipman elektrik çarpması, yangın ve mekanik tehlike bakımından sadece UL60601-1 ve CSA c22.2 no. 601-1.m90 Control #4XH1'e uygundur.

تمتثل مع منتجات سلامة UL كندا والولايات المتحدة المعدات الطبية فيما يتعلق بالسلامة الكهربائية، والحرق، والمخاطر الميكانيكية فقط وفقاً لـ UL60601-1 و CSA c22.2 no. 601-1.m90 رقم التحكم 4XH1

UL 마크 - Valo Ortho는 캐나다 및 미국의 UL 안전 요건을 준수합니다. UL60601-1 및 CSA c22.2 no. 601-1.m90 컨트롤 #4XH1에 한해, 이에 따른 전기적 충격, 화재 및 기계적 위험과 관련된 의료장비. UL标志 Valo Ortho符合加拿大和美国的 安全标准. 在电击、火灾和机械危险方面符合UL60601-1和CSA c22.2 no. 601-1.m90 控制 #4XH1标准的医疗设备.

เครื่องหมาย UL - Valo Ortho เป็นไปตามข้อกำหนดความปลอดภัยกับ

UL สำหรับประเทศแคนาดาและสหรัฐอเมริกา

อุปกรณ์ทางการแพทย์ที่เกี่ยวข้องกับอันตรายด้านไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และทางจลกรกลเท่านั้นเป็นไปตาม UL60601-1 และ CSA c22.2 no. 601-1.m90 ความคุม #4XH1

UL 商標 - Valo Ortho は、カナダおよび米国のUL 製品安全規定の基準を満たします。医療器具の感電、火災、および機械関連の危険性に関する基準は、UL60601-1 および CSA c22.2 第 601-1.m90 規格 #4XH1 において定められています。

U.S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.
For immediate reorder and/or complete descriptions of Opal Orthodontics product line,
refer to Opal Orthodontics catalog or call Toll Free 1-888-863-5883.
Outside U.S. call +1-801-553-4177
or visit www.opalorthodontics.com.



Manufactured by Opal Orthodontics
505 West 10200 South
South Jordan, UT 84095
Made in USA 88010.7 072814

